

Рабочая группа по Договору о патентной кооперации (РСТ)

**Одиннадцатая сессия
Женева, 18–22 июня 2018 г.**

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ СИСТЕМЫ РСТ

Документ подготовлен Международным бюро

РЕЗЮМЕ

1. По случаю публикации 2 февраля 2017 г. трехмиллионной международной патентной заявки, поданной по процедуре РСТ, Генеральный директор выпустил меморандум, озаглавленный «Система РСТ: обзор и возможные направления и приоритеты ее будущего развития»¹. Меморандум был призван стать поводом для размышлений по поводу общего направления и основных приоритетов будущей работы по дальнейшему совершенствованию системы РСТ почти через восемь лет после принятия Рабочей группой по РСТ в 2010 г. рекомендаций Дорожной карты РСТ.

2. До сих пор Рабочая группа не имела возможности провести официальное обсуждение меморандума Генерального директора. Соответственно, настоящим документом Рабочей группе предлагается оценить работу, проделанную с момента одобрения рекомендации Дорожной карты РСТ и представить свои соображения относительно предлагаемых общих направлений и основных приоритетов будущей работы, изложенных в меморандуме Генерального директора.

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ СИСТЕМЫ РСТ

3. По случаю публикации 2 февраля 2017 г. трехмиллионной международной патентной заявки, поданной по процедуре РСТ, Генеральный директор опубликовал меморандум, озаглавленный «Система РСТ: обзор и возможные направления и приоритеты ее будущего развития». Меморандум был призван стать поводом для

¹ <http://www.wipo.int/export/sites/www/pct/en/3million/pdf/memo.pdf>

размышлений по поводу общего направления и основных приоритетов будущей работы по дальнейшему совершенствованию системы PCT в общих интересах договаривающихся государств, национальных ведомств, заявителей и третьих сторон. В меморандуме прямо говорится, что он не заменяет рекомендации Дорожной карты PCT, которые, целиком или почти целиком, остаются в силе, а только развивает и дополняет эти рекомендации.

4. Меморандум завершается следующими обобщающими положениями:

«80. В истекшие 15 лет в развитии системы PCT достигнуты огромные успехи, обусловленные изменением ее правовой базы. Однако возможности дальнейшего развития системы на этой основе ограничены. Главное условие будущего совершенствования системы – это ее способность вновь сделать главный акцент на принципах сотрудничества, лежащих в самом основании Договора. Развитие правовой базы будет, без сомнения, играть вспомогательную роль и далее, но, по мнению Международного бюро, теперь именно договаривающимся государствам и национальным и региональным ведомствам, выполняющим свои различные функции в рамках Договора, предстоит наполнить этот принцип сотрудничества новой энергией, чтобы в полной мере реализовать возможности системы PCT как инструмента поддержки инноваций, инвестиций и развития, каким его задумывали сами эти договаривающиеся государства.

81. В этой связи необходимо, в частности, решать следующие ключевые задачи:

- ведомствам необходимо выполнять закрепленные за ними функции с той оперативностью и тем уровнем качества, которые позволят другим ведомствам и обществу в целом полагаться на результаты их работы, даже если это связано с затратами, главный эффект от которых получают другие;
- ведомства должны соглашаться с необходимостью более пристального публичного контроля над их работой;
- необходимо развивать ИТ-системы для более эффективного обмена информацией, пригодной к использованию, с другими сторонами на базе единых стандартов, даже если это означает рост первоначальных затрат на разработку систем и увеличение сроков их разработки;
- следует убеждать заявителей в необходимости активизации их собственного участия в таком сотрудничестве, создавая стимулы, побуждающие их к такому участию;
- необходимо проводить обучение и оказывать содействие, благодаря которым ведомства всех договаривающихся государств будут в состоянии и готовы эффективно выполнять свои задачи.»

5. Следует отметить, что, хотя меморандум Генерального директора был опубликован на вебсайте ВОИС, и хотя Международное бюро получило по нему некоторые неформальные отзывы, договаривающиеся государства и другие заинтересованные стороны пока не имели возможности провести более формальное обсуждение общих направлений и основных приоритетов будущей работы, представленных в этом меморандуме, и изложить свои соображения по их поводу.

6. В этой связи Международное бюро считает своевременным предложить Рабочей группе провести анализ результатов, достигнутых со времени одобрения рекомендаций Дорожной карты PCT, и представить свои соображения по поводу предлагаемых общих направлений и основных приоритетов будущей работы, изложенных в меморандуме Генерального директора.

7. Для содействия в проведении Рабочей группой такого анализа в настоящий документ включены следующие разделы:

(а) меморандум Генерального директора от 2 февраля 2017 г., озаглавленный «Система РСТ: обзор и возможные направления и приоритеты ее будущего развития», содержащийся в Приложении I к настоящему документу;

(б) обновленные сведения о ходе реализации всех рекомендаций Дорожной карты РСТ, одобренной Рабочей группой по РСТ в 2010 г., а также предложения относительно направлений дальнейшей работы, необходимой для выполнения рекомендаций, которые к настоящему моменту выполнены не полностью, содержащиеся в Приложении II к настоящему документу;

(с) предложение рассмотреть и согласовать в общем виде основные направления работы (помимо направлений необходимой дальнейшей работы, упоминаемых в пункте (б) выше), кратко представленные в меморандуме Генерального директора и кратко изложенные ниже, в качестве основы будущих более детальных и конкретных предложений об улучшении работы.

8. Текст меморандума в Приложении I соответствует его первоначально опубликованному тексту. В некоторых случаях в соответствующих разделах Приложения II приведены уточненные статистические данные и обновленные замечания.

ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ

9. В меморандуме Генерального директора «Система РСТ: обзор и возможные направления и приоритеты ее будущего развития» намечены четыре главные направления работы по дальнейшему развитию системы РСТ, кратко представленные ниже.

Правовые и институциональные вопросы

10. См. пункты 42 - 49 меморандума Генерального директора (Приложение I).

11. Как отмечается в меморандуме, хотя небольшие изменения будут по-прежнему необходимы, представляется, что основной процесс реформирования системы, связанного с развитием международной нормативной базы, можно считать более или менее завершенным. С другой стороны, сохраняются огромные возможности для расширения уже существующих возможностей системы РСТ, в том числе в области разделения труда между ведомствами и повышения эффективности работы системы путем совершенствования процедурных схем и институциональной базы, позволяющих обеспечить эффективную поддержку делопроизводства на национальной фазе за счет процедур международной фазы.

12. В этой связи главными направлениями дальнейшей работы предлагается сделать укрепление взаимосвязи между первой подачей национальных заявок, подачей международных заявок и процедурами национальной фазы, дальнейшее обеспечение качества (о чем говорится ниже) и дальнейшие усилия по выработке национальных мер, стимулирующих применение заявителями рекомендованных процедур. Все эти усилия могут обеспечить сокращение затрат национальных ведомств на рассмотрение заявок при одновременном снижении вероятности выдачи необоснованных патентов. По существу это означает обеспечение способности национальных ведомств получать и эффективно использовать информацию о процедурах, выполняемых другими ведомствами, включая классификационные данные, а также результаты поиска и экспертизы. Некоторые моменты могут потребовать внесения поправок в Инструкцию к РСТ, подобных недавно принятым поправкам, обеспечивающим извлечение классификационных данных из приоритетных заявок. Тем не менее, успехи в этой работе

будут, по-видимому, в большей степени обусловлены эффективной разработкой и внедрением таких систем и платформ, как WIPO CASE, способствующих обмену информацией, совершенствованием технических стандартов для облегчения пересылки данных в более удобных форматах и разработкой стимулов, побуждающих заявителей применять процедуры, способствующие обмену классификационными данными предшествующих заявок и результатами поиска и экспертизы между ведомствами и эффективному использованию такой информации.

Технические (ИТ) платформы

13. См. пункты 50 - 61 меморандума Генерального директора (Приложение I).

14. Эффективность работы системы PCT зависит от ее способности обеспечивать эффективный обмен информацией между заявителем, получающим ведомством, международными органами и Международным бюро и, далее, ее передачу в указанное ведомство. При каждой смене формата или необходимости ручного ввода информации, содержащейся в письме или бланке, возникает риск ошибки. Каждая задержка в передаче информации создает неопределенность и вероятность совершения излишних или неправильных действий по обработке заявки, связанных с тем, что информация уже устарела. Каждое получающее ведомство и каждый международный орган решает задачи, большинство из которых должны быть по существу идентичными; в ходе национальной фазы ведомства решают многие сходные вопросы и должны иметь возможность обрабатывать информацию, поступающую из других ведомств. Тем не менее, ведомства по-прежнему разрабатывают свои системы в основном независимо друг от друга. Хотя для многих процедур разработаны международные стандарты, на практике каждое из ведомств часто применяет их несколько по-своему.

15. Ключевые форматы обмена данными должны, как минимум, применяться единообразно. Соответственно, любые случаи, когда стандарты признаются неясными или недостаточными для решения новых задач, подлежат обсуждению. Желательно разработать общие системные компоненты, при использовании которых обработка одного и того же документа или элемента данных разными ведомствами заведомо дает один и тот же результат. Это могло бы быть особенно полезным применительно к основному тексту заявок (преобразование текста из форматов различных текстовых редакторов в более простые форматы XML), цветным чертежам, именам и адресам, а также отчетам о поиске. С другой стороны, следует понимать, что все ведомства обязаны соблюдать какие-то нормы национального законодательства и подчиняться требованиям местных органов власти. Кроме того, технологии развиваются такими темпами, что в некоторых областях какая-то конкретная схема работы может устаревать уже к тому моменту, когда удастся согласовать и внедрить традиционным путем какой-то регулирующий ее международный стандарт.

16. Представляется, что в этой ситуации требуется более коллективное стратегическое мышление и одновременно более практичный подход к выработке национальных и международных ИТ-стратегий и архитектур для создания стратегической концепции, объединяющей все эти действия в конечном счете в нечто целостное. В качестве первого шага в деле формирования такой стратегической концепции ВОИС предложила всем заинтересованным сторонам принять участие в совещании представителей ведомств ИС «Применение стратегий ИКТ и систем искусственного интеллекта в управлении интеллектуальной собственностью», которую планируется провести в Женеве 23 – 25 мая 2018 г., чтобы обсудить, в частности, вопрос о том, какие аспекты систем более всего нуждаются в согласовании и как обеспечить такое согласование наиболее эффективным образом. Международное бюро представит устный отчет об итогах этого совещания на текущей сессии Рабочей группы.

Финансовые вопросы

17. См. пункты 62 - 70 меморандума Генерального директора (Приложение I).

18. Главные финансовые вопросы, стоящие перед системой PCT, делятся на две категории. Во-первых, доходы от пошлин PCT составляет более 75% всех доходов Организации. Надежность этого источника доходов является необходимым условием устойчивости работы Организации, и поэтому предлагаемые изменения структуры пошлин, а также изменения в динамике доходов или расходов, связанные с изменениями в характере использования системы, требуют тщательного анализа. Во-вторых, сбор большинства пошлин обеспечивается получающими ведомствами, хотя основная их часть может подлежать уплате Международному бюро и международным поисковым органам не в тех валютах, в которых они уплачиваются заявителями; с другой стороны, некоторые пошлины подлежат уплате Международному бюро и международным органам и могут уплачиваться заявителями в стране, находящейся далеко от страны того ведомства, которому причитается пошлина. Для того, чтобы заявители могли платить пошлины без каких-либо затруднений, чтобы они своевременно поступали в ведомство, которому они причитаются, и чтобы процедуры перевода пошлин были надежны, допускали реальную проверку их работы и позволяли минимизировать как операционные, так и курсовые расходы, требуются эффективные системы.

19. Что касается уровня пошлин, продолжается обсуждение вопросов экономической доступности системы, в частности, в связи с пошлинами, которые платят университеты; Международное бюро будет и далее поддерживать обсуждение этих вопросов в административном, информационном и редакционном отношении. На каком-то этапе (который пока не достигнут) потребуются более общее обсуждение уровней пошлин и льгот по их уплате, особенно если окажутся успешными возобновившиеся попытки более широкого круга получающих ведомств убедить заявителей подавать заявки в формате XML (по которым льгота по уплате пошлины на 100 шв. франков больше, чем по заявкам, подаваемым в формате PDF).

20. Что касается практики взаиморасчетов по пошлинам, следует упомянуть, что на момент подготовки настоящего документа (с 1 апреля 2018 г.) планировалось начать пилотный проект в области сальдирования пошлин (практики расчета суммарных платежей, причитающихся различными ведомствами друг другу, с переводом только чистой разницы таких сумм). Дальнейшие шаги будут предложены исходя из результатов проекта, но Организация надеется, что эту практику можно будет применить также и в отношении платежей, проводимых в рамках Мадридской и Гаагской систем, что позволит организовать действенные схемы централизованных платежей, позволяющие, например, Международному бюро взыскивать пошлины от имени получающих ведомств или международных органов в тех случаях, когда оно осуществляет хостинг их онлайн-систем, позволяющих заявителям подавать международные заявки или выполнять другие платные действия в отношениях с такими ведомствами. Организаторы проекта также рассчитывают, что он поможет выработать новые формы платежей, создающие условия для проведения защищённых транзакций по упрощённым схемам и с более низкими административными расходами по сравнению со ставками, действующими по основным методам платежа, применяемым в настоящее время.

Обеспечение качества

21. См. пункты 71 - 79 меморандума Генерального директора (Приложение I).

22. Очень важно, чтобы национальные ведомства были уверены в том, что качество операций, выполняемых в других звеньях системы, будет достаточным для получения результатов, которые окажутся для них полезными. Это может потребовать повышения стандартов качества, которые применяются сегодня в отношении процедур, выполняемых международными органами и оценки целесообразности их

распространения на более широкий спектр функций. Это также должно означать, что следует стремиться проводить реальную оценку качества основных продуктов деятельности различных ведомств, включая как формальные и процедурные аспекты их работы, так и составляемые ими отчеты о международном поиске и заключения международной предварительной экспертизы о патентоспособности.

23. Контроль качества конкретных заявок находится в исключительном ведении соответствующего получающего ведомства, международного органа или указанного ведомства. Тем не менее, важно добиваться транспарентности проводимых мероприятий по обеспечению качества, и в связи с этим необходима работа по сбору информации в объемах, достаточных для сравнительного анализа деятельности разных ведомств. Такая работа должна касаться процедур как международной, так и национальной фазы. Например, использование при заполнении бланков, связанных с выполнением различных процедур, формата XML может создавать условия для эффективного анализа различий в работе разных ведомств. Информация о документах, ссылки на которые были добавлены в ходе национальной фазы, и о том, вносились ли какие-либо дополнения в промежуточный период, также допускает определенный уровень статистического анализа. Отзывы экспертов, работающих с заявкой на национальной фазе, о работе, выполненной на международной фазе, в принципе были бы полезны, но не должны быть слишком обременительными ни для указанного ведомства, направляющего отзыв, ни для международного органа, получающего отзыв, ни для других указанных ведомств, работающих с той же заявкой. Требуется изучения вопрос о том, какие данные можно собирать для проведения систематического и разумного статистического анализа без создания дополнительного бремени для экспертов, связанного с таким анализом.

24. Чтобы система PCT имела ценность для национальных ведомств, заявителей из разных стран и государств-членов в плане реализации их общей инновационной и инвестиционной стратегии, национальные ведомства должны обладать соответствующей квалификацией, позволяющей им содействовать эффективному использованию системы. Конкретные требования к разным ведомствам могут различаться, но они обычно включают наличие подготовленных патентных экспертов, способность эффективно выполнять задачи получающего ведомства, а также оказывать консультационную помощь и содействие заявителям и потенциальным заявителям. По мере эволюции инструментов и платформ, обеспечиваемых Международным бюро (включая ePCT, IPAS и WIPO CASE) и другими ведомствами и организациями, конкретный набор квалификационных требований продолжает меняться. Международное бюро будет стремиться и далее повышать качество своей учебной работы, дорабатывая собственную документацию (Руководство для заявителя, Руководство для получающего ведомства, документацию по системе ePCT и т. д.) и проводя собственные учебные мероприятия как в очной, так и в дистанционной (при помощи вебинаров и т. д.) форме. В других областях, особенно в сфере обучения экспертов, желательно добиваться более тесной координации усилий; этот вопрос уже рассматривался в документе PCT/WG/10/9 и будет дополнительно обсуждаться на текущей сессии Рабочей группы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

25. В настоящее время система PCT не требует какого-то радикального реформирования, но для того, чтобы все ее участники получали от нее ожидаемые преимущества, следует добиваться повышения доверия к качеству ее работы и координации действий в финансовой и технической областях, а также в обучении кадров. Среди ключевых направлений дальнейшей работы на предстоящие годы следует упомянуть следующие:

— *Правовые и институциональные вопросы*

(а) Ведомствам следует изыскивать более эффективные способы использования информации, содержащейся в связанных заявках, подаваемых в другие ведомства, для процедур национальной/региональной фазы, а также стараться понять, можно ли побудить заявителей применять формы работы, способствующие такому сотрудничеству.

(b) Международному бюро следует продолжать оказание ведомствам поддержки в разработке и эффективном использовании систем, способствующих обмену необходимой информацией, включая, в соответствующих случаях, разработку нормативных положений, обеспечивающих этот процесс.

— *Технические (ИТ) платформы*

(с) Ведомствам следует изыскивать более эффективные формы сотрудничества, позволяющие всем ведомствам участвовать в сборе наиболее важных данных и обмене ими в унифицированных и удобных форматах, согласовывая и внедряя необходимые стандарты в сроки, при которых они не теряют своей полезности.

— *Финансовые вопросы*

(d) Государствам-членам следует обеспечивать надежность доходов от пошлин системы РСТ. Льготы по уплате пошлин должны быть экономически приемлемыми и быть ориентированы на решение конкретных задач регулирования, ради которых они применяются.

(e) Ведомствам следует оказать поддержку пилотному проекту в области сальдирования пошлин, ориентируясь на создание более экономичной, оперативной, транспарентной и надежной системы их взаимных расчетов по пошлинам и содействуя разработке эффективных и защищённых платежных систем для заявителей.

— *Обеспечение качества*

(f) Всем ведомствам, выполняющим какие-либо функции в рамках международной фазы, следует внимательно проанализировать свои процедуры обеспечения качества и результаты их применения.

(g) Международному бюро следует и далее поощрять обсуждение этих вопросов между ведомствами и разрабатывать показатели, позволяющие ведомствам контролировать качество своей работы.

(h) Ведомствам следует понимать, что прозрачность работы по обеспечению качества принципиально важна с точки зрения обеспечения доверия одних ведомств к отчетам и заключениям других.

(i) Международным органам и указанным ведомствам следует рассмотреть вопрос о полезности отзывов об отчетах и заключениях, формируемых в ходе международной фазы.

(j) Необходима дальнейшая работа, касающаяся содержания учебных мероприятий, проводимых Международным бюро или одними ведомствами для других, особенно для ведомств развивающихся и наименее развитых стран, и эффективная координация этих мероприятий как по процедурным, так и по содержательным вопросам.

26. Хотя настоящий документ посвящен вопросам совершенствования системы РСТ, следует отметить, что работа по рассматриваемым в нем направлениям могла бы также способствовать совершенствованию процедур рассмотрения заявок в рамках Парижской конвенции. Основная часть патентов, выдаваемых большинством национальных ведомств, являются результатом рассмотрения заявок, первоначально поданных в другое ведомство. Таким образом, активизация сотрудничества в этих областях, основанного на уточнении и более правильном применении стандартов РСТ, будет, по-видимому, отвечать долгосрочным интересам даже тех ведомств, для которых система РСТ не является основным источником поступления заявок, рассмотрение которых завершается выдачей патента.

27. Рабочей группе предлагается представить свои замечания по приоритетам и ориентирам в отношении основных направлений работы, описанных в настоящем документе.

[Приложения следуют]

ДАТА: 2 ФЕВРАЛЯ 2017 Г.

СИСТЕМА РСТ: ОБЗОР И ВОЗМОЖНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ И ПРИОРИТЕТЫ ЕЕ БУДУЩЕГО РАЗВИТИЯ

Меморандум Генерального директора ВОИС

ВВЕДЕНИЕ

2 февраля 2017 г. Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) опубликовало трехмиллионную международную патентную заявку, поданную в рамках Договора о патентной кооперации (РСТ) ВОИС, что явилось важной вехой в истории Договора и самой ВОИС. Начавшись в 1978 г. с очень скромной базы (изначально в нем участвовало 18 договаривающихся государств), РСТ стал подлинным стержнем международной патентной системы, первым механизмом, которым пользуются заявители, желающие получить патентную охрану за рубежом, в любом из договаривающихся государств РСТ, число которых достигло сегодня 151, и одним из лучших примеров успешного многостороннего разделения труда и кооперации. За почти 39 лет функционирования Договора число подаваемых международных заявок неуклонно росло: если в первый год существования Договора оно составило 459, то в 2015 г. оно достигло почти 220 000 (и предварительные данные за 2016 г. свидетельствуют еще об одном годе уверенного роста), намного превысив даже самые оптимистичные прогнозы основателей РСТ, создавших эту систему в 60-е годы прошлого века. Сегодня это один из ключевых активов ВОИС, который обеспечивает 76% доходов Организации и позволяет финансировать ее программу сотрудничества в целях развития и многие другие программы, и есть все основания ожидать, что динамика его роста сохранится и в будущем.

Успех РСТ – лучшее свидетельство дальновидности основателей Договора, которые более четырех десятилетий назад осознали перспективность организации глобального сервиса для изобретателей, стремящихся получить многонациональную патентную охрану своих технических решений. Чтобы по-прежнему играть свою роль инструмента поддержки инноваций, инвестиций и развития, каким ее видели ее основатели, система РСТ должна развивать эти долгосрочные замыслы далее и продолжать меняться. Настоящий документ призван подтолкнуть читателя к размышлениям по поводу основной направленности и главных приоритетов будущей работы по совершенствованию системы

в общих интересах договаривающихся государств, национальных ведомств², заявителей и третьих сторон. Он не задумывался как подробное руководство по всем этим вопросам: более детально многие вопросы рассматриваются в циркулярных письмах РСТ или в документах Рабочей группы по РСТ. Он также не заменяет собой документы, которые составили Дорожную карту РСТ и обсуждались в период с 2009 г. по 2011 г.; если не все, то большинство вопросов, затронутых в этих документах, сохраняют свою актуальность.

В документе дается общий обзор системы РСТ и рассматриваются некоторые актуальные вопросы ее деятельности. Первые две части документа содержат краткое описание международной патентной системы и меняющейся роли РСТ в этой системе, включая некоторые исторические факты, помогающие понять, как система пришла к ее современному состоянию. В третьей части документа рассмотрены некоторые главные вопросы, стоящие перед системой РСТ сегодня, и возможные способы их решения. В частности, здесь высказывается мысль о том, что основной путь решения этих проблем состоит в том, чтобы вновь акцентировать закрепленный в Договоре принцип сотрудничества между его участниками, что предполагает скорее изменение стиля работы и характера деятельности ведомств (включая Международное бюро), чем какое-то значительное изменение правовой базы.

[ПРИМЕЧАНИЕ: Перевод английских терминов, использованных в рисунках, приводится в дополнении.]

² Под национальными патентными ведомствами и национальным патентным законодательством в настоящем документе подразумеваются также региональные патентные ведомства и региональное патентное законодательство.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	1
I. Патентная деятельность в мире.....	4
Число заявок.....	4
Использование патентной системы нерезидентами.....	5
Заявки, подаваемые в рамках Парижской конвенции и Договора о патентной кооперации: сравнение.....	6
Преимущества РСТ для заявителей.....	7
Преимущества процедуры РСТ для национальных ведомств и договаривающихся государств.....	7
II. Система РСТ, ее развитие и современное состояние.....	8
География Договора.....	8
Число заявок.....	9
Роль и задачи различных учреждений.....	10
Указания: география конкретных заявок.....	11
Международный поиск и международная предварительная экспертиза.....	11
Международный поиск.....	11
Международная предварительная экспертиза.....	12
Письменное сообщение международного поискового органа.....	12
Пошлины.....	13
Языки.....	15
Электронные системы.....	17
Переход на национальную фазу.....	19
Другие важные изменения.....	19
III. Дальнейшее развитие системы РСТ.....	19
Правовые и институциональные вопросы.....	19
Завершение основных реформ.....	19
Текущее улучшение существующих возможностей системы РСТ.....	20
Технические (ИТ) платформы.....	22
Возможности.....	22
Ключевые задачи, касающиеся международной фазы РСТ.....	23
ИТ-платформы, не входящие в систему РСТ.....	25
Финансовые вопросы.....	26
Структура пошлин.....	26
Методы уплаты пошлин, эквивалентные размеры пошлин и выверка сумм.....	27
Обеспечение качества.....	29
Отчеты о международном поиске.....	29
Другие процедуры международной фазы.....	31
Выбор МПО.....	31
Поисковые системы и обучение экспертов в указанных ведомствах.....	32
Резюме.....	32
Приложение: Пошлины за подачу.....	40

I. ПАТЕНТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В МИРЕ

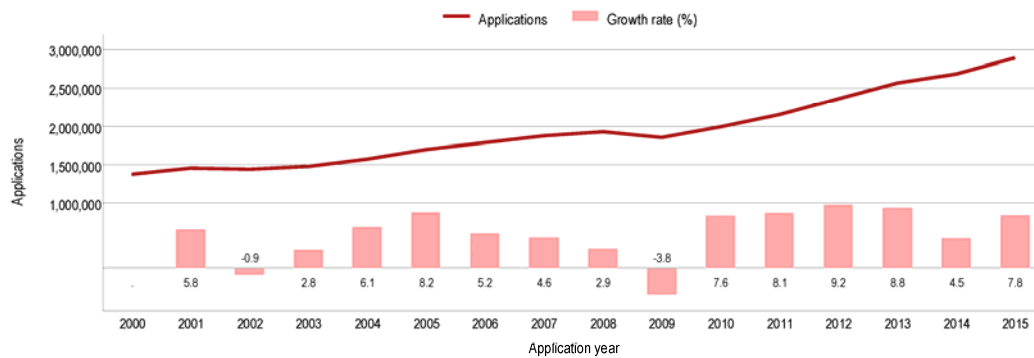
ЧИСЛО ЗАЯВОК

1. В 2015 г. во всем мире было подано порядка 2,9 млн патентных заявок, что соответствует приросту на 7,8% относительно уровня 2014 г. Главным фактором этого внушительного роста была подача заявок в Китае, где в 2015 г. было получено около 174 000 из почти 208 000 новых заявок, или 84% совокупного прироста, а также подача заявок в патентное ведомство Соединенных Штатов Америки и в Европейское патентное ведомство, на которые пришлось 8,6% совокупного роста.

Рис. 1: Мировая динамика подачи патентных заявок

Patent applications and grants worldwide

A1 Trend in patent applications worldwide



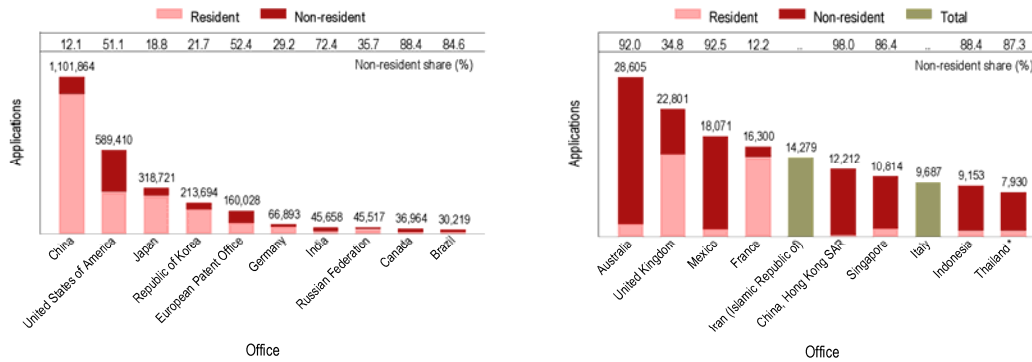
Note: World totals are WIPO estimates using data covering 150 patent offices. These totals include applications filed directly with national and regional offices and applications entering offices through the Patent Cooperation Treaty national phase (where applicable).

Source: WIPO Statistics Database, October 2016.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАТЕНТНОЙ СИСТЕМЫ НЕРЕЗИДЕНТАМИ

Рис. 2: Число патентных заявок, поданных в 20 ведомств, лидирующих по числу поданных заявок, 2015 г.

A8 Patent applications for the top 20 offices, 2015



* indicates 2014 data.
.. indicates not available.

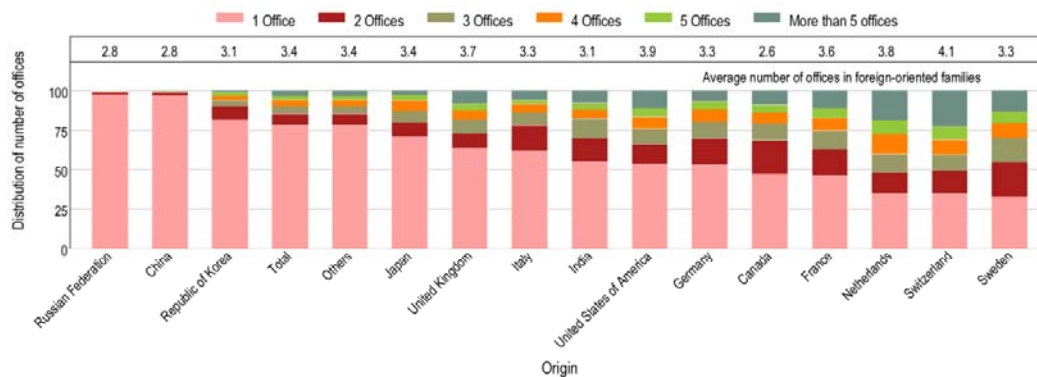
Note: In general, national offices of European Patent Office (EPO) member states receive lower volumes of applications because applicants may apply via the EPO to seek protection within any EPO member state. Resident and non-resident breakdown are not available for the Islamic Republic of Iran or Italy.

Source: WIPO Statistics Database, October 2016.

2. В большинстве национальных ведомств (с рядом важных исключений) большинство заявок подается нерезидентами, которые обычно также желают получить охрану в своей стране. Таким образом, патентная заявка, подаваемая в одной стране, часто является частью более крупного «семейства» эквивалентных заявок, подаваемых в других странах мира.

Рис. 3: Патентные семейства в разбивке по числу ведомств, 2011-2013 гг.

A25 Patent families by number of offices, 2011-13



Note: A patent family is defined as patent applications interlinked by one or more of: priority claim, Patent Cooperation Treaty national phase entry, continuation, continuation-in-part, internal priority and addition or division. Patent families here include only those associated with patent applications for inventions and exclude patent families associated with utility model applications. This figure shows the distribution of total patent families for selected origins by the number of offices at which they exist. For example, 97% of families originating from China and the Russian Federation are single-office families, whereas around one-third of families originating from the Netherlands, Switzerland and Sweden are single-office families.

Sources: WIPO Statistics Database and EPO PATSTAT database, October 2016.

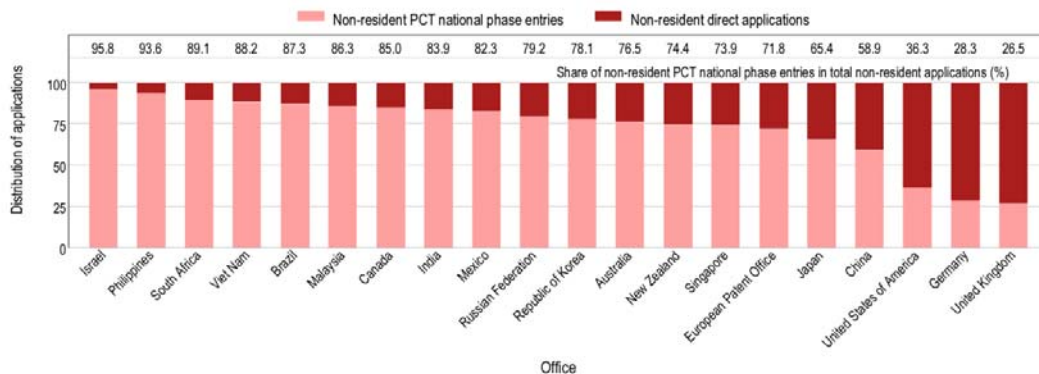
ЗАЯВКИ, ПОДАВАЕМЫЕ В РАМКАХ ПАРИЖСКОЙ КОНВЕНЦИИ И ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ: СРАВНЕНИЕ

3. Такая многонациональная заявка – это либо национальная заявка, поданная непосредственно в национальное патентное ведомство и обычно содержащая притязание на приоритет³ заявки, первоначально поданной в стране заявителя, либо международная заявка, поданная в соответствии с РСТ, которая эквивалентна заявке, поданной в каждом из договаривающихся государств РСТ (151 государство на конец января 2017 г.). При наиболее типичном сценарии заявитель подает одну или несколько национальных заявок в своей стране, а позднее, непосредственно перед истечением 12-месячного срока с даты подачи самой ранней заявки, подает либо международную заявку по процедуре РСТ, либо ряд национальных заявок непосредственно в национальные ведомства соответствующих стран, причем в обоих этих случаях он испрашивает приоритет одной или нескольких предшествующих национальных заявок.

4. В большинстве ведомств (главными исключениями являются Соединенные Штаты Америки и национальные ведомства стран-участниц региональных патентных систем, например, Европейской патентной конвенции) большинство заявителей-нерезидентов избирают процедуру РСТ.

Рис. 4: Заявки нерезидентов, поданные в избранные ведомства, в разбивке по процедуре подачи, 2015 г.

A51 Non-resident applications by filing route for selected offices, 2015

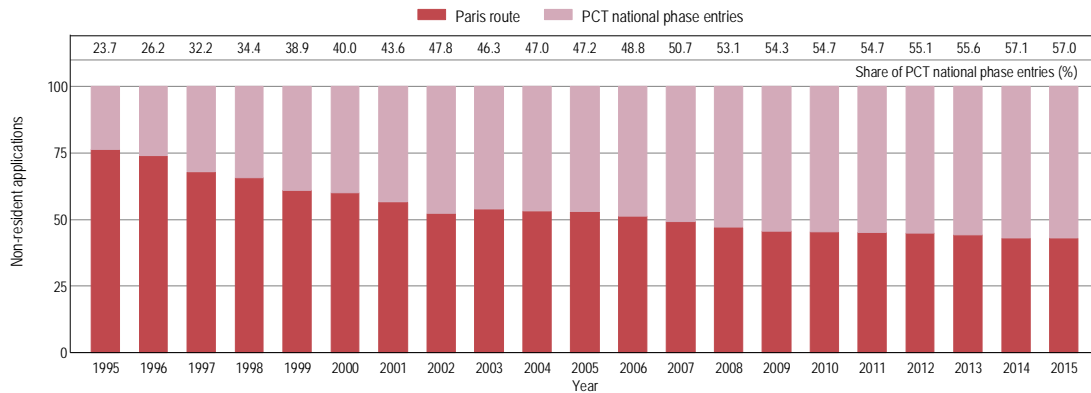


Note: A patent office may receive patent applications filed either directly with the office (the "Paris route") or through the Patent Cooperation Treaty System (Patent Cooperation Treaty national phase entries).

Source: WIPO Statistics Database, October 2016.

³ Чтобы изобретение было признано патентоспособным, оно должно обладать новизной и изобретательским уровнем на момент подачи патентной заявки. Парижская конвенция, принятая в 1883 г., ввела принцип «приоритета», в соответствии с которым более поздней заявке может быть присвоена дата заявки, поданной ранее (не более чем за 12 месяцев до этого) в другой стране.

Рис. 5: Доля заявок нерезидентов в разбивке по процедуре подачи, 1995-2015 гг.



ПРЕИМУЩЕСТВА РСТ ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЕЙ

5. Процедура РСТ дает заявителям многие преимущества по сравнению с процедурой прямой подачи заявки в рамках Парижской конвенции. Хотя процедура РСТ не предусматривает предоставления патентных прав как таковых, она позволяет начать и значительно продвинуть процесс испрашивания таких прав во многих странах, подготавливающий итоговое рассмотрение заявки и принятие решений о предоставлении или отказе в предоставлении таких прав национальными ведомствами. Одно из наиболее важных преимуществ системы состоит в том, что она дает заявителям гораздо больше времени (не менее 30 месяцев с даты приоритета вместо 12 месяцев, предусмотренных Парижской конвенцией), на то, чтобы понять, имеет ли изобретение достаточную коммерческую ценность и достаточные шансы на получение патентной охраны, чтобы подача заявок в других странах была оправданной, а менее крупным заявителям – также на поиск финансовой поддержки.

6. Кроме того, РСТ повышает обоснованность решения заявителя. В течение периода, начинающегося с международной даты подачи и оканчивающегося датой, наступающей через 30 месяцев с даты приоритета, обычно именуемого «международной фазой», создается отчет о международном поиске и как минимум одно письменное сообщение, которые помогают заявителю принять решение о том, следует ли ему переводить заявку на так называемую «национальную фазу», то есть подавать ее в национальное ведомство, которое, исходя из национального законодательства своей страны, принимает окончательное решение о предоставлении или отказе в предоставлении патентной охраны. Поскольку наиболее значительные затраты при использовании международной патентной системы – это обычно не официальные пошлины ведомств, а стоимость переводов и услуг национальных патентных поверенных, то преимущества, связанные с отсрочкой уплаты пошлин по крайней мере на 30 месяцев – или отсутствием необходимости их уплаты вообще, если принимается решение не переходить на национальную фазу – могут с лихвой окупать сумму пошлин, уплачиваемых за использование процедур международной фазы. Система также позволяет выполнить многие формальные требования только один раз, путем оформления заявки согласно требованиям единого стандарта, оставляя решение вопросов по существу заявки на усмотрение органов, принимающих решения на основании национального законодательства договаривающихся государств РСТ.

ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОЦЕДУРЫ РСТ ДЛЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВЕДОМСТВ И ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ

7. Процедура РСТ дает преимущества и национальным ведомствам. Предоставление заявителю возможности «работать» с заявкой в ходе международной фазы путем исправления ее формальных недостатков и внесения в нее необходимых исправлений

означает, что к моменту перехода на национальную фазу такая заявка обычно является более проработанной. К заявкам, переходящим на национальную фазу, обычно прилагается качественный отчет о международном поиске и письменное сообщение, которые могут сразу использоваться национальным ведомством на национальной фазе рассмотрения заявки. В связи с этим процедуры национальной фазы (затраты на осуществление которых у национального ведомства обычно выше суммы пошлин, которые оно взимает до момента выдачи патента и часто «субсидируются» за счет пошлин, взимаемых за продление ранее выданных патентов) начинаются уже не «с нуля», могут требовать меньших затрат, и с большей вероятностью приводят к более быстрому принятию национальным ведомством решения о выдаче или отказе в выдаче охранного документа. Этот фактор может быть особенно существенным для ведомств с небольшими и средними объемами операций, ограниченным штатом экспертов и ограниченными ресурсами. Наличие отчетов о поиске и письменных сообщений по многим поступающим заявкам не только дает значительную экономию времени экспертов и сокращение затрат на использование дорогостоящих баз данных, но также позволяет экспертам пользоваться полезными подсказками относительно того, как вести поиск по различным объектам с наибольшей эффективностью.

8. Разные страны могут иметь разные мотивы поддержки патентной системы на национальном уровне. Обычно главными мотивами являются содействие национальным инновационным процессам и создание условий, позволяющих изобретателям быстрее выходить на мировой рынок, привлечение иностранных инвестиций в обрабатывающую промышленность и коммерческий сектор страны и просто получение возможности участия в международных торговых соглашениях, условием которого является наличие эффективной системы патентной охраны.

9. Какими бы приоритетами ни руководствовалась страна в развитии своей патентной системы, эффективное использование возможностей системы РСТ может оказывать поддержку ее изобретателям, сокращать затраты на функционирование национальной патентной системы, сокращать число поступающих в ведомство некачественных заявок и повышать доверие к качеству экспертизы, выполненной по тем заявкам, рассмотрение которых завершается выдачей охранного документа. В этой связи каждая страна может принимать различные меры для оптимизации национальной патентной системы и извлечения максимальных преимуществ из системы РСТ. С другой стороны, можно ожидать дальнейшего совершенствования системы РСТ на международном уровне, что будет отвечать интересам всех договаривающихся государств.

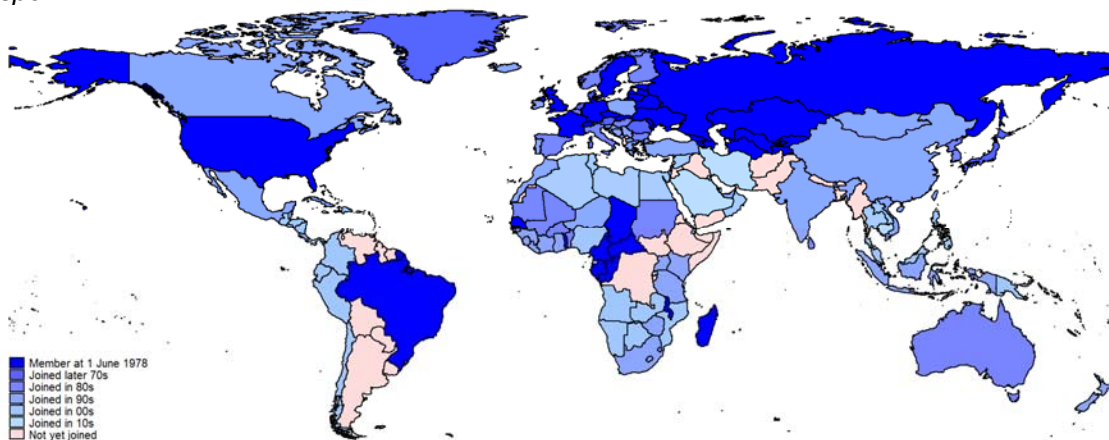
II. СИСТЕМА РСТ, ЕЕ РАЗВИТИЕ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ

ГЕОГРАФИЯ ДОГОВОРА

10. РСТ начал принимать международные заявки с 1 июня 1978 г., имея на эту дату 18 договаривающихся государств. Сегодня их число достигло 151. Почти 80% договаривающихся государств – это развивающиеся и наименее развитые страны⁴. На договаривающиеся государства РСТ приходится примерно 95% мировой экономической деятельности, выражаемой показателями ВВП, и 87% мирового населения.

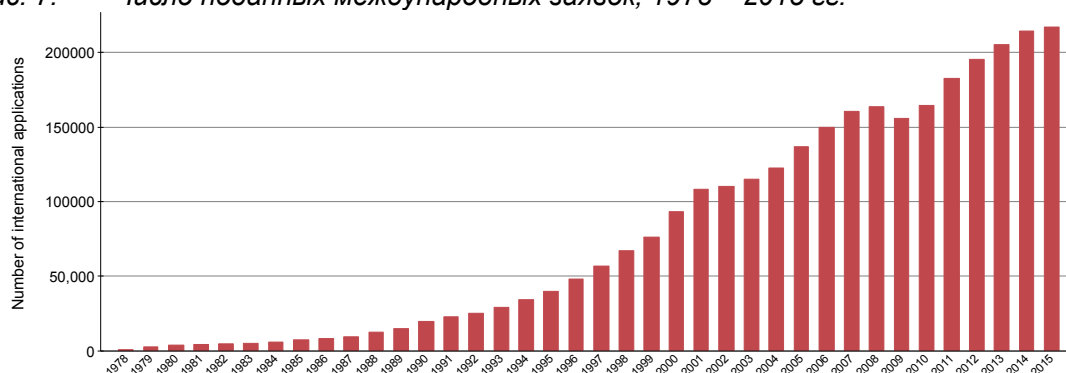
⁴ В соответствии с критериями, определяющими право стран на получение 90%-ной льготы по уплате пошлин.

Рис. 6: Расширение числа стран-участниц РСТ с период с 1978 г. по настоящее время



ЧИСЛО ЗАЯВОК

Рис. 7: Число поданных международных заявок, 1978 – 2015 гг.

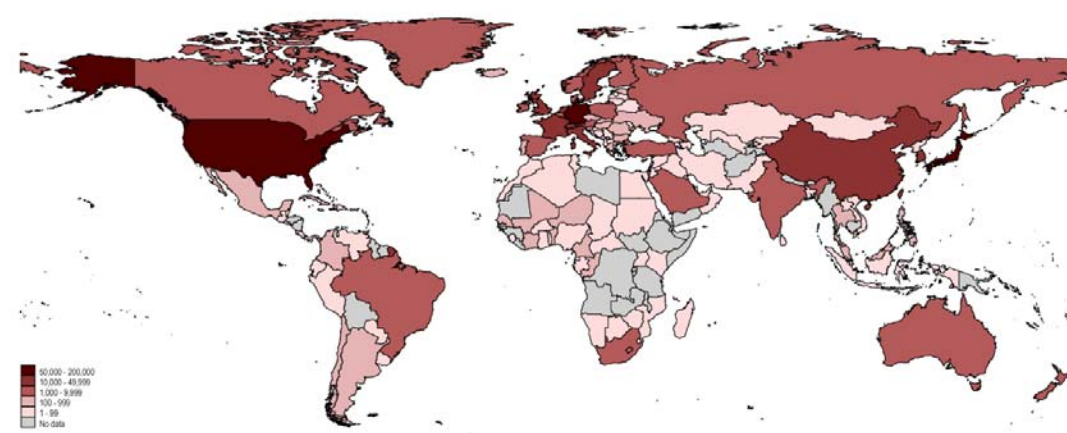


11. Значительный рост числа подаваемых международных заявок наблюдался почти каждый год с момента начала функционирования системы. Если в 1979 г., в первый полный год работы системы, в нее поступило около 2 700 международных заявок, то в 2015 г. это число составило 220 000 (и предварительные данные за 2016 г. свидетельствуют еще об одном году уверенного роста).

12. Наблюдается и диверсификация мест подачи заявок. Если в 2005 г. международные заявки были поданы в 78 получающих ведомств (включая 49 ведомств развивающихся и наименее развитых стран), то в 2015 г. – уже в 86 получающих ведомств (включая 59 ведомств развивающихся и наименее развитых стран). Как отмечается в разделе «Языки» ниже, особенно бурный рост наблюдается в странах Азии. Даже исключая Китай, лидирующий по показателям роста, в период 2005 г. по 2015 г. число международных заявок, поступивших из развивающихся и наименее развитых стран выросло почти вдвое, хотя рост по всем странам составил примерно 60%. Статистика по заявкам, перешедшим на национальную фазу, менее полна, но, судя по всему, число заявок, переходящих на национальную фазу, основанных на заявках, поданных в развивающихся и наименее развитых странах, также быстро растет.

Рис. 8: Заявки, перешедшие на национальную фазу РСТ, в разбивке по странам происхождения, 2014 г.

Figure B.2.1: PCT national phase entries by country of origin, 2014



Source: WIPO Statistics Database, May 2016.

РОЛЬ И ЗАДАЧИ РАЗЛИЧНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

13. РСТ – это принципиально децентрализованная система, основанная на сотрудничестве и разделении труда между ведомствами договаривающихся государств, выполняющими разные задачи. Хотя одно ведомство может выступать более чем в одном качестве, каждая международная заявка обрабатывается по крайней мере двумя разными ведомствами, и в этом процессе часто задействованы три, а иногда и четыре и более ведомства. В рамках международной фазы ведомства могут выступать в следующих ролях:

Получающее ведомство (ПВ): Принимает международную заявку и получает установленные пошлины, выполняет ряд проверок заявки по формальным признакам, определяет международную дату подачи и направляет копии заявки в Международное бюро и международный поисковый орган. В роли получающего ведомства могут выступать национальное или региональное ведомство или Международное бюро. Получающее ведомство отвечает перед международным сообществом за точное и беспристрастное выполнение своих задач и своевременную передачу правильно оформленных документов и сумм пошлин в Международное бюро и в международный поисковый орган, но по существу выполняет свою работу в интересах граждан и резидентов своей страны или региона.

Международный поисковый орган (МПО): Проводит поиск по уровню техники, позволяющий установить новизну и изобретательский уровень заявленного технического решения. Международный поисковый орган играет специфически международную роль: хотя многие органы занимаются прежде всего заявками, которые подают граждане или резиденты страны или региона соответствующего ведомства, основными пользователями отчетов о международном поиске и письменных сообщений являются не только заявители, но и третьи стороны, а также национальные или региональные ведомства всех договаривающихся государств, в которые заявитель переводит свою заявку на национальную фазу, в качестве указанных ведомств.

Орган международной предварительной экспертизы (ОМПЭ): Задачи этого органа очень сходны с задачами МПО, но они могут включать (хотя и не обязательно включают) взаимодействие с заявителем и учет его замечаний и поправок при составлении заключения международной предварительной экспертизы.

Международное бюро (МБ): Координирует работу других ведомств, проверяет заявки на предмет соблюдения формальных требований, обеспечивает перевод наиболее важной информации, ведет достоверный независимый учет, публикует заявки и заявочную документацию, обеспечивает надежную пересылку документов и данных запрашивающим их ведомствам, а также обеспечивает работу платформы электронную подачи заявок и выполнение многих других задач ведомств в их различных качествах в рамках РСТ (системы eРСТ).

УКАЗАНИЯ: ГЕОГРАФИЯ КОНКРЕТНЫХ ЗАЯВОК

14. Изначально заявители обязаны были конкретно «указывать» соответствующие страны в международной заявке при ее подаче и платить пошлину за каждую указанную таким образом страну. По мере роста числа договаривающихся государств такая практика становилась все сложнее и дороже как для заявителей, так и для получающих ведомств и Международного бюро; вероятность ошибок также возрастала. Кроме того, с ростом эффективности систем электронной обработки заявок и электронной рассылки документации предельная стоимость обработки дополнительных обозначений снизились до пренебрежимо низкого уровня. В 1985 г. был установлен максимум пошлины за указание, равный сумме пошлин за указание 10 стран. С 1992 г. была введена система «предварительных» указаний, допускающая отсрочку принятия решения об окончательном числе указываемых ведомств и уплаты пошлин за указание на срок до 15 месяцев с даты приоритета. Максимальное число возможных пошлин за указание продолжало сокращаться, пока, наконец, в 2004 г. система указаний не была практически отменена. С этого момента подача международной заявки означает автоматическое указание всех государств, являющихся сторонами Договора на дату подачи заявки, с сохранением только ограниченных возможностей исключения отдельных ведомств для устранения коллизионных ситуаций, связанных с подачей дублирующихся национальных заявок.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОИСК И МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЭКСПЕРТИЗА

15. Процедуры РСТ делятся на две части. В главе I Договора описаны процедуры, применяемые в отношении всех международных заявок, включая международный поиск и международную публикацию. В главе II описана процедура международной предварительной экспертизы, проводимой по выбору.

Международный поиск

16. Международный поиск выполняется международным поисковым органом, в роли которого выступает национальное ведомство или межправительственная организация, отвечающие определенным минимальным критериям и назначаемые на эту роль Ассамблеей РСТ. Каждое получающее ведомство указывает один или несколько международных поисковых органов в качестве органов, «компетентных» осуществлять международный поиск в отношении заявок, подаваемых в это получающее ведомство. Если таких органов несколько, заявитель выбирает один из них.

17. Международный поиск проводится в соответствии с критериями, согласуемыми РСТ на международном уровне, цель которых – сделать результаты поиска полезными для любого указанного ведомства независимо от особенностей законодательства его страны. В частности, результатом поиска должно быть выявление самых разных документов, потенциально релевантных с точки зрения установления новизны и изобретательского уровня объекта заявки в любом договаривающемся государстве РСТ, даже если дата их

создания и их характер таковы, чтобы они не могли бы считаться релевантными документами на основании национального законодательства ведомства, выступающего в качестве международного поискового органа. Результаты поиска публикуются в виде отчета о международном поиске вместе с международной заявкой и призваны помочь третьим сторонам оценить вероятность выдачи патента по этой заявке в договаривающихся государствах, представляющих для них интерес.

Международная предварительная экспертиза

18. Международная предварительная экспертиза, предусмотренная положениями главы II Договора, предполагает подготовку письменного сообщения, содержащего более детальные пояснения по поводу релевантности документов, цитируемых в отчете о международном поиске, а также замечания по другим вопросам, например, по поводу ясности заявки или достаточности обоснования заявленного изобретения. Заявитель вправе дать ответ на эти замечания и внести в заявку исправления, обеспечивающие получение положительного заключения, и орган составляет по заявке заключение международной предварительной экспертизы (ЗМПЭ), учитывающее любые такие замечания и изменения.

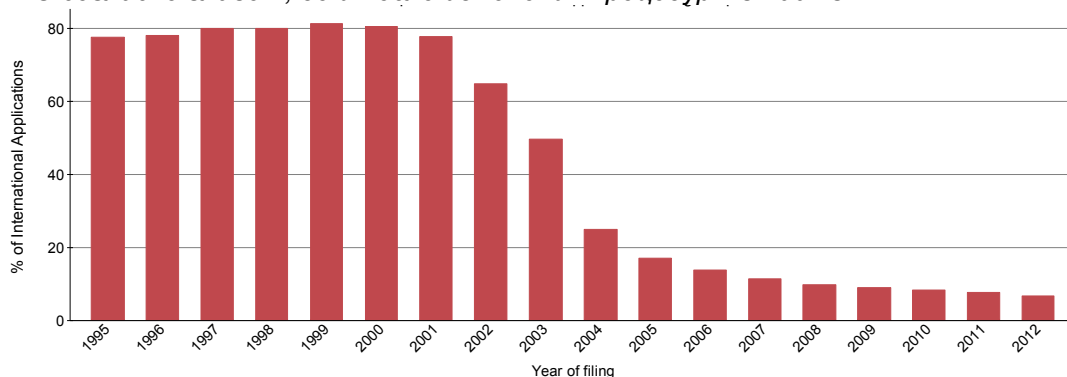
19. В 1970 г. международная предварительная экспертиза воспринималась как довольно радикальная мера, и в связи с ней предусматривались многие защитные меры в интересах заявителей и договаривающихся государств. В частности, Договор устанавливает очень строгие условия обеспечения конфиденциальности процедуры международной предварительной экспертизы, хотя обычно она имеет место только после публикации международной заявки. Кроме того, Договор предусматривает право договаривающихся государств использовать оговорку о неприменимости положений главы II, хотя ЗМПЭ, как прямо указывается в Договоре, имеет «предварительный и необязывающий» характер. По состоянию на 1 июня 1978 г. такую оговорку сделали 4 из 18 Государств-участников Договора (Франция, Люксембург, Швейцария и Соединенные Штаты Америки), а также 6 других государств, присоединившихся к Договору позднее. Со временем процедура, предусмотренная главой II, была признана целесообразной и не имеющей нежелательных последствий, и к 1997 г. все эти оговорки были сняты.

Письменное сообщение международного поискового органа

20. Проведение международной предварительной экспертизы требует времени, включая возможное обсуждение вопросов между заявителем и экспертом, которые могут находиться в разных странах. Согласно первоначальному тексту статьи 22 Договора, в обычной ситуации заявитель обязан был начать процедуру национальной фазы через 20 месяцев с даты приоритета, но если заявитель направлял «требование» о проведении международной предварительной экспертизы, статьей 39 предусматривалось продление этого срока до 30 месяцев с даты приоритета.

21. В результате, хотя многие заявители считали международную предварительную экспертизу полезной, и ее реальное использование позволяло значительно повысить качество международной заявки до начала процедур национальной фазы, многие из них направляли требование о проведении МПЭ просто для того, чтобы выиграть время и иметь 10 дополнительных месяцев на принятие решения о том, в какой стране лучше совершить переход на национальную фазу и фактически не направляя никаких замечаний и не внося никаких исправлений, позволяющих повысить качество заявки. Все это вызывало перегрузку органов международной предварительной экспертизы, проводивших экспертную работу, результаты которой не использовались заявителями для улучшения их заявок и, соответственно, не обеспечивали повышения качества заявок, переходящих на национальную фазу. В связи с этим в статью 22 были внесены изменения, вступившие в силу с 2002 г. и установившие единый 30-месячный срок перехода на национальную фазу для всех заявок, независимо от подачи требования о проведении международной предварительной экспертизы.

Рис. 9: Доля заявок, в отношении которых подавалось требование о проведении МПЭ согласно главе II, до и после изменения процедуры в 2002 г.



22. Однако само по себе это изменение процедуры привело бы к резкому падению объемов информации о патентоспособности, поступающей в указанные ведомства. Если в 2000 г. международная предварительная экспертиза выполнялась для 82% всех поданных международных заявок, то затем доля таких заявок начала быстро сокращаться, и в 2010 г. процедура, предусмотренная главой II, применялись менее чем для 9% международных заявок. Поскольку многие указанные ведомства использовали заключения международной предварительной экспертизы при выполнении первоначальных процедур национальной фазы рассмотрения, была достигнута договоренность о том, что международные поисковые органы будут во всех случаях готовить письменные сообщения, соответствующие тем же требованиям, что и заключения первого этапа международной предварительной экспертизы. Поскольку эти сообщения готовились одновременно с проведением международного поиска, дополнительная нагрузка для органов была значительно меньше, чем раньше, когда они составлялись отдельно. Если международная предварительная экспертиза не проводилась, такое письменное сообщение направлялось затем указанным ведомствам вместо ЗМПЭ. Если международная предварительная экспертиза проводилась, первоначальное письменное сообщение органа международной предварительной экспертизы могло быть заменено письменным сообщением международного поискового органа.

23. Чтобы подчеркнуть, что итоговые отчеты согласно положениям главы I и главы II – это документы одного характера и качества, различающиеся только в том отношении, воспользовался ли заявитель возможностью направить свои замечания и внести исправления в заявку, оба отчета стали называться «заключениями международной предварительной экспертизы о патентоспособности»: но один – «согласно требованиям главы I Договора о патентной кооперации», а другой – «согласно требованиям главы II Договора о патентной кооперации».

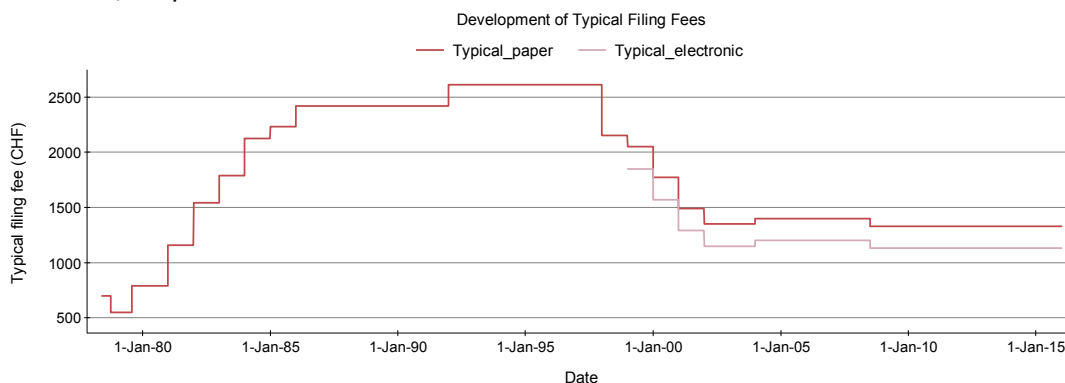
ПОШЛИНЫ

24. Пошлины, подлежащие уплате за каждую международную заявку (международная пошлина за подачу заявки, пошлина за пересылку и пошлина за поиск) в настоящее время перечисляются получающему ведомству. Ряд дополнительных пошлин, подлежащих уплате в определенных случаях, перечисляются только Международному бюро (например, специальная пошлина за исправление притязаний на приоритет или за досрочную публикацию, производимую до выпуска отчета о международном поиске) или органу международной предварительной экспертизы (пошлина за предварительную экспертизу и пошлина за обработку). Ставки международной пошлины за подачу заявки и, в некоторых случаях, пошлины за поиск и предварительную экспертизу, сокращены для физических лиц из развивающихся стран и всех заявителей (включая юридических лиц) из наименее развитых стран.

25. Пошлины, перечисляемые получающему ведомству и ведомству, выступающему в качестве органа международной предварительной экспертизы, содержат суммы, причитающиеся такому ведомству и суммы, причитающиеся одному или нескольким другим ведомствам, которые подлежат перечислению последним. Во многих случаях пошлины, причитающиеся другим ведомствам, номинируются в валюте ведомства-получателя, но переводятся в национальной валюте получающего ведомства, которому они были уплачены, согласно эквивалентным размерам пошлин, периодически устанавливаемым Международным бюро (для свободно конвертируемых валют) или получающим ведомством, которому они платятся (для иных валют). Если эквивалентная сумма установлена Международным бюро, Международное бюро несет риск колебаний курса между валютой, в которой платятся пошлины, и валютой, в которой они номинированы, и в случае пошлины за поиск обязано возмещать международному поисковому органу любые потери дохода от пошлин в случаях, когда сумма, фактически полученная таким органом, оказывается меньше суммы, установленной таким органом.

26. Как уже отмечалось выше в связи с вопросом о пошлинах за указание, с течением времени структура международных пошлин за подачу заявки менялась, и поэтому прямое сопоставление уровней пошлин между различными периодами невозможно. Но если исходить из того, что среднее число указаний в 1978 г. составляло 5, а к 1984 г. (до момента введения максимального числа пошлин за указание) возросло до 10, можно получить оценку типичной суммы пошлин для каждого момента пересмотра пошлин, предполагая плавный рост числа указаний с 5 до 10 в период до 1984 г. и средний объем международной заявки, составляющий 30 страниц. На диаграмме ниже отдельными линиями показана динамика типичной суммы международной пошлины за подачу заявки в бумажной форме и типичной суммы международной пошлины за подачу заявки в электронной форме, с учетом самой распространенной льготы по уплате пошлины за электронную подачу (200 шв. франков). Из диаграммы видно, что сегодня типичная сумма международной пошлины за подачу заявки составляет только половину от уровня 1992 г. Учитывая, что большинство заявителей пользуются льготой по уплате пошлины за электронную подачу в сумме не менее 200 шв. франков и что с учетом инфляции сумма в 2 612 шв. франков в 1992 г. соответствует примерно 3 100 шв. франков сегодня, эффективная ставка пошлины сократилась примерно до одной трети суммы, которую она составляла в начале 1990-х годов. То, что Международное бюро смогло обеспечивать устойчивую работу системы при сокращении дохода вследствие снижения эффективной пошлины в расчете на одну заявку примерно до одной трети уровня начала 1990-х годов, свидетельствует о масштабах экономии, обусловленной ростом производительности, достигнутой Международным бюро благодаря применению более эффективных методов управления и постепенному внедрению электронных систем.

Рис. 10: Изменение типичной суммы пошлин за подачу заявки в период с 1978 г. по настоящее время

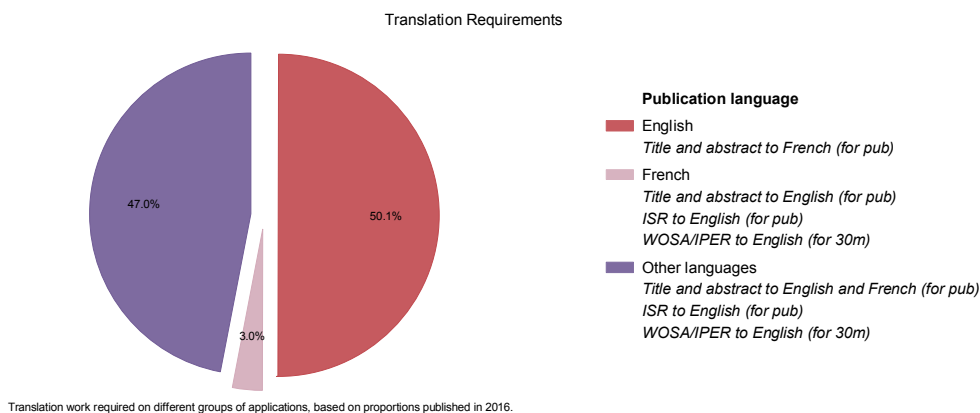


Переводы, осуществляемые Международным бюро

30. Для повышения эффективности использования публикуемых заявок и другой относящейся к ним информации указанными ведомствами, третьими сторонами, пользователями патентной информации и самими заявителями Международное бюро обеспечивает высококачественный перевод определенных документов и элементов информации, изначально существовавших не на языке, предусмотренном Договором (чтобы обеспечить их доступность и тем самым повысить общую полезность системы):

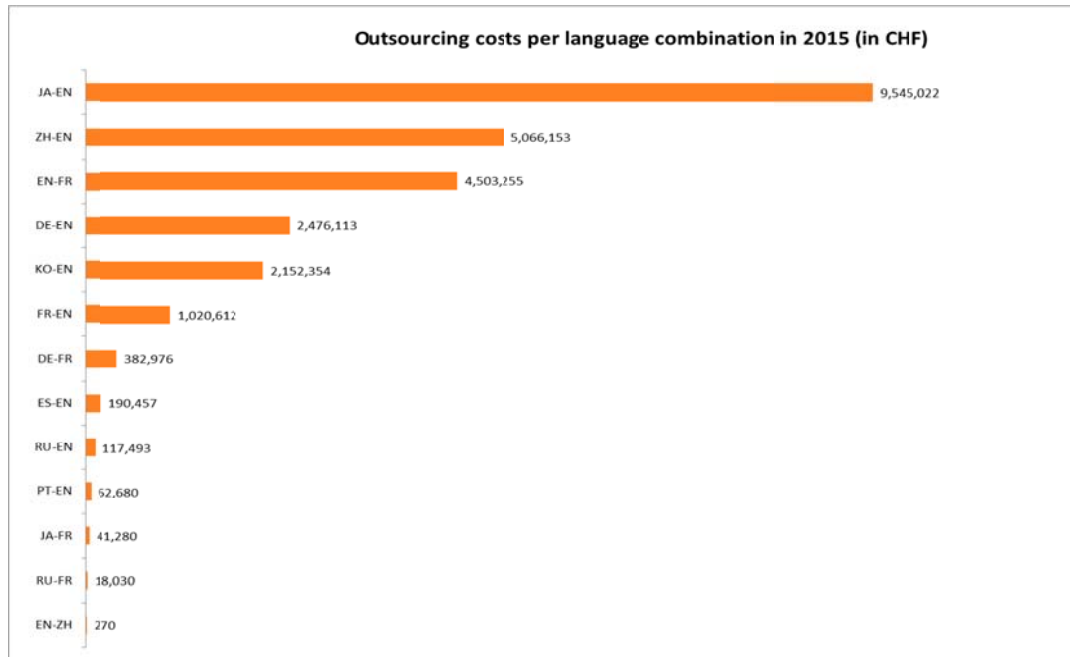
- название изобретения и его реферат переводятся на французский и английский языки для включения в публикацию международной заявки;
- отчет о международном поиске и заключение международной предварительной экспертизы о патентоспособности (согласно положениям главы I или главы II) переводятся на английский язык до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

Рис. 12: Требования в отношении перевода при публикации заявок на разных языках



31. Стоимость этих переводов составляет значительную долю общих затрат Международного бюро на обеспечение работы системы РСТ, но также и значительную долю полезного эффекта от его деятельности. Расходы на переводы очень важно держать под контролем, а также следить за соответствием между качеством и оправданностью переводов и уровнем расходов на них. Для этого применяются самые современные технологии и средства перевода и широко привлекаются внешние подрядчики: так, в 2015 г. на условиях внешнего подряда было выполнено 93% общего объема переводов (126 млн слов).

Рис. 13: Стоимость переводов, выполняемых на условиях внешнего подряда



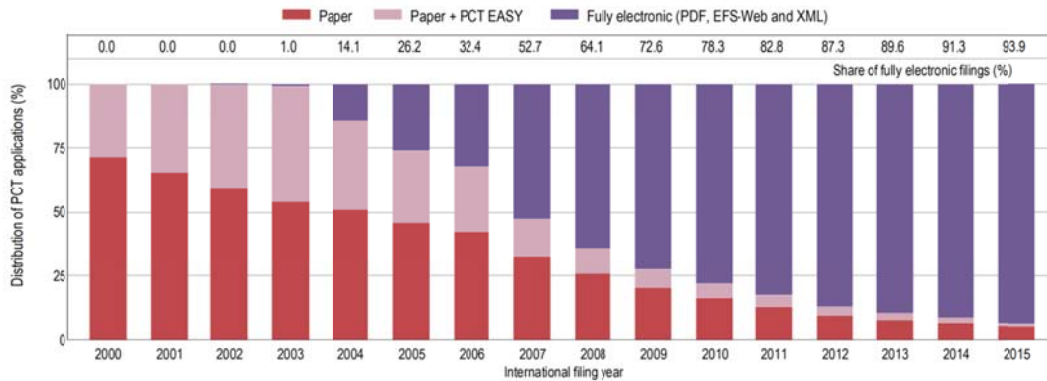
32. Помимо указанных выше переводов, выполняемых переводчиками, предоставление рефератов и основного текста заявок в полнотекстовом формате создает условия для машинного перевода на постоянно растущее число языков, использования сложных инструментов языкового поиска, таких как модуль многоязычного поиска информации системы PATENTSCOPE, и подключения терминологических баз, таких как WIPO Pearl.

33. ВОИС, возможно, стоит дополнительно проанализировать средства, при помощи которых она могла бы и далее решать свою важную задачу открытия доступа к содержанию заявок РСТ для потенциальных пользователей этой ценной технической информации в формах, отражающих реальные сдвиги в их составе, при одновременном сдерживании затрат и, возможно, также расширяя объем перевода различных элементов заявок, таких как рефераты, названия или отчеты, повышая тем самым доступность и полезность системы.

ЭЛЕКТРОННЫЕ СИСТЕМЫ

34. Первоначальный текст РСТ составлялся в эпоху, когда электронные коммуникации еще не были обычным явлением. Сегодня применение электронных коммуникаций стало вполне стандартной практикой. Подача заявок в чисто электронной форме была введена в 2003 г. и быстро приобрела популярность благодаря льготам по уплате пошлин и удобству этих процедур для заявителей. Во второй половине 2015 г. (после вывода из эксплуатации системы РСТ-EASY, основанной на компромиссе между традиционной и новой технологией, когда заявитель подавал международную заявку в бумажном виде и прилагал к ней дискету с библиографическими данными в машиночитаемом формате), 94,5% международных заявок было подано в электронной форме; в 2016 г. этот показатель превысил 95%.

Рис. 14: Рост популярности электронной подачи заявок



35. Все заявители, подающие заявки в рамках РСТ, имели возможность подавать свои заявки в электронной форме уже с момента введения этой системы в 2003 г. – если не путем подачи заявки в национальное получающее ведомство, то путем ее подачи в получающее ведомство Международного бюро. Тем не менее, до недавнего времени большинство национальных получающих ведомств не считали целесообразным предлагать возможность электронной подачи заявок «своим» заявителям – такая возможность была реализована только несколькими наиболее крупными национальными и региональными получающими ведомствами. Сегодня Международное бюро в состоянии осуществлять «хостинг» услуг подачи и обработки заявок в рамках системы ePCT для любого получающего ведомства, желающего пользоваться этими услугами и предлагать их «своим» заявителям, создавая условия для электронной подачи и обработки международных заявок в таких ведомствах. На момент подготовки данного документа сервис ePCT-Filing позволял заявителям подавать международные заявки в электронной форме в 45 различных получающих ведомств, большинство которых ранее не принимали заявки в электронной форме. Ряд других получающих ведомств создали свои собственные, независимые системы электронной подачи заявок, но пока не принимают заявки через сервис ePCT-Filing.

36. Система ePCT также позволяет заявителям и ведомствам просматривать любые документы, входящие в состав дела заявки, находящегося в Международном бюро. Через эту систему заявители могут также направлять в Международное бюро или 47 ведомств, выступающих в качестве получающих ведомств, международных поисковых органов или органов международной предварительной экспертизы, документы, представляемые после подачи заявки. В рамках системы РСТ, в которой для некоторых действий установлены короткие сроки исполнения, а заявители могут находиться в стране – или странах – не являющихся страной или странами базирования получающего ведомства, или, что особенно важно, международного органа, возможность онлайн-взаимодействия с другими лицами, упоминаемыми в заявке, и устранение задержек, связанных с работой почты, приобретают чрезвычайно большое значение.

37. Система ePCT и различные стандарты данных также позволяют передавать информацию в машиночитаемых форматах, что открывает возможности для значительного повышения качества и эффективности обработки заявок. Однако, помимо их использования для передачи библиографических данных, сопровождающих международную заявку, в каком бы формате ни подавалась сама заявка, эти стандарты применяются пока не так широко, как хотелось бы. Международное бюро начало получать отчеты о международном поиске и письменные сообщения в формате XML от трех МПО, но применение этих стандартов всеми органами остается пока делом довольно далекого будущего.

ПЕРЕХОД НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ

38. На национальной фазе указанные ведомства начинают рассмотрение международных заявок для установления возможности выдачи патента в соответствии с национальным законодательством. Обычно она начинается через 30 месяцев с даты приоритета, хотя заявители могут направлять просьбу о досрочном начале национальной фазы, а ведомства вправе давать им возможность отложить этот выбор до более позднего момента: обычно допустим срок в 31 месяц, но многие ведомства допускают и более длительный срок, при условии уплаты дополнительной пошлины или соблюдения каких-то иных требований.

39. Чтобы перевести заявку на национальную фазу, заявителю обычно требуется только уплатить пошлину, установленную национальным ведомством, и предоставить необходимый перевод (в некоторых редких случаях может потребоваться предъявить копию международной заявки). Другие документы и данные, необходимые для начала процедур национальной фазы, направляются Международным бюро в указанное ведомство напрямую.

40. Ведомства не имеют права требовать для перевода заявки на национальную фазу использования какой-либо особой формы, хотя используемые ими необязательные формы обычно применяются заявителями и в целом упрощают процесс. Если заявитель выполнил формальные требования международной фазы РСТ (касающиеся, в частности, формы и содержания самой международной заявки, предоставления копий приоритетных документов, деклараций об авторстве на изобретение, подтверждения права на подачу заявки и права на испрашивание приоритета), для него не должно возникать никаких дополнительных формальных препятствий. Ведомство может непосредственно переходить к анализу заявки по существу и определению патентоспособности изобретения, используя при этом отчет о международном поиске и заключение международной предварительной экспертизы о патентоспособности.

ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

41. Система развивалась на протяжении многих лет, адаптируясь к меняющимся потребностям и ожиданиям заявителей, ведомств и третьих сторон. Описанные выше новые моменты, а именно, изменения в системе указаний, продолжительности международной фазы, подготовке письменных сообщений в соответствии с положениями главы I и в структуре пошлин, относятся, пожалуй, к числу наиболее важных. К некоторым другим важным нововведениям относится порядок представления перечней последовательностей, призванный решить специфические проблемы раскрытия и поиска генетических последовательностей, введение унифицированной практики составления деклараций об авторстве на изобретение и других деклараций, направленной на сокращение затрат, связанных с предоставлением одной и той же информации в разные ведомства в различных форматах, а также положения об «отсутствующих частях» и «восстановлении права на приоритет», позволяющие заявителям устранять последствия случайных ошибок, которые в противном случае привели бы к отклонению их заявок.

III. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ СИСТЕМЫ РСТ

ПРАВОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Завершение основных реформ

42. Как показано выше, система РСТ развивалась очень эффективно, расширяя возможности удовлетворения многих меняющихся потребностей заявителей, ведомств и третьих сторон путем изменения предусмотренных Договором сроков выполнения различных действий и процедур и внесения важных поправок в Инструкцию к РСТ.

43. Различные дальнейшие изменения (например, более активное использование международных отчетов в ходе национальной фазы), которые могли бы найти поддержку некоторых пользователей системы, не обязательно требуют изменения нормативной базы РСТ. Другие изменения (например, обеспечение большей прозрачности при выполнении процедур, предусмотренных главой II) могли бы в принципе получить одобрение всех участников, но их реализация не представляется возможной даже в том случае, если бы по этому поводу было бы достигнуто общее принципиальное согласие между договаривающимися государствами. Можно отметить два главных практических препятствия для их реализации:

- Многие характеристики системы РСТ закреплены в статьях Договора, и внесение изменений в них представляется невозможным без проведения дипломатической конференции. Учитывая, что в настоящее время в Договоре участвует 151 государство, даже если бы новый Договор мог быть принят, он должен был бы давать огромные преимущества всем договаривающимся государствам, чтобы его ратифицировало в разумные сроки такое число государств, которое было бы достаточным для его вступления в силу. Сложно представить, однако, как система могла бы работать в промежуточный период с двумя разными действующими версиями Договора, предусматривающие различные стандарты составления документов или различные процедурные этапы, которые должны были бы соблюдаться, чтобы иметь силу в разных указанных ведомствах иначе как в исключительных случаях.
- Особенности процесса имплементации некоторых положений Инструкции к РСТ в национальном законодательстве договаривающихся государств таковы, что их пересмотр также потребует длительного времени.

44. Таким образом, хотя потребность в небольших изменениях – например, обеспечивающих применение более эффективных схем работы на базе ИТ-систем и инициатив в области повышения качества, о которых говорится ниже в данном документе, способствующих более активному обмену результатами национального поиска и классификационными данными или реализации новых методов раскрытия информации и более соответствующих требованиям новых технологий (таких как уже реализованные методы отображения перечней последовательностей) – будет постоянно сохраняться, представляется, что основной процесс реформирования системы, связанного с развитием ее международной нормативной базы, можно считать более или менее завершенным.

Текущее улучшение существующих возможностей системы РСТ

45. С другой стороны, сохраняются огромные резервы совершенствования уже имеющихся возможностей системы РСТ, особенно в области разделения труда между ведомствами, и повышения ее действенности на основе совершенствования процедур и институциональной базы, когда процедуры международной фазы реально поддерживают делопроизводство на национальной фазе. В частности, сочетание дальнейших усилий по укреплению взаимосвязи между первоначальной подачей национальных заявок, подачей международных заявок и национальной фазой рассмотрения, дальнейшая работа по обеспечению качества (о которой говорится ниже) и дальнейшая работа по внедрению мер, стимулирующих применение заявителями рекомендованных процедур на национальном уровне, могут обеспечивать сокращение затрат национальных ведомств при одновременном снижении вероятности выдачи необоснованных патентов. Ниже приводятся два примера таких инициатив.

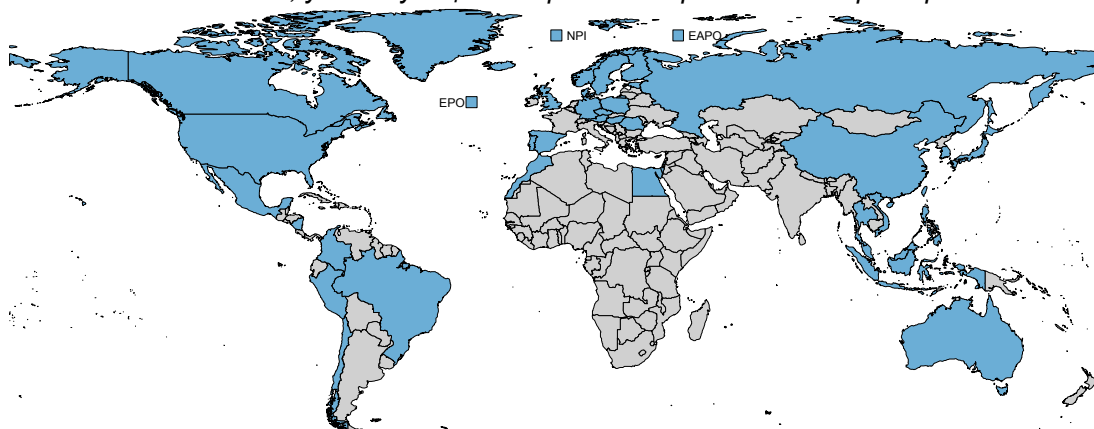
Ответы на отрицательные сообщения, направляемые в ходе международной фазы

46. В 2010 г. Европейское патентное ведомство начало обязывать заявителей давать свои ответы на отрицательные письменные сообщения международного поискового органа (в тех случаях, когда в этом качестве выступает Европейское патентное ведомство). Обсуждение этой практики на заседании Рабочей группы по РСТ побудило другие ведомства последовать этому примеру. Это позволило значительно увеличить долю заявок, в которые вносятся исправления до их рассмотрения экспертом в рамках национальной фазы и, соответственно, значительно сократить объем необходимой работы на национальной фазе.

Система ускоренного патентного делопроизводства

47. Система ускоренного патентного делопроизводства (РРН) – это еще одна форма поощрения заявителей к подаче более качественных международных заявок или исправлению их недостатков на ранних этапах – в данном случае путем проведения ускоренной национальной экспертизы в том случае, если новизна и изобретательский уровень технического решения подтверждаются другим ведомством. В контексте РСТ-РРН это означает наличие письменного сообщения международного поискового органа или заключения международной предварительной экспертизы с положительными предварительными выводами относительно новизны и изобретательского уровня технического решения. В рамках РРН участвующие ведомства обязаны только сокращать срок выполнения процедур в случае соблюдения установленных требований; второе ведомство не обязательно должно разделять выводы первого.

Рис. 15: Ведомства, участвующие по крайней мере в одной партнерской схеме РРН



48. Система ускоренного патентного делопроизводства возникла как небольшой двусторонний пилотный проект Патентного ведомства Японии и Ведомства по патентам и товарным знакам США, но в последние десять лет продолжала расти и расширяться. В настоящее время по крайней мере в одной двусторонней схеме РРН или многосторонней схеме глобальной системы РРН участвует 41 ведомство развитых и развивающихся стран из всех регионов мира, и участники системы оценивают результаты этого участия весьма позитивно. Соответственно, текущий момент является, возможно, подходящим для того, чтобы вернуться к обсуждению возможной роли РРН в контексте РСТ и международной патентной системы в целом. Такое обсуждение могло бы включать рассмотрение следующих вопросов:

- как РРН можно было бы использовать в сочетании с другими механизмами разделения труда между ведомствами, такими как WIPO CASE (система централизованного доступа к результатам поиска и экспертизы – см. пункт «ИТ-платформы, не входящие в систему РСТ» ниже), чтобы помогать национальным

ведомствам сокращать рабочую нагрузку и повышать качество проводимой экспертизы, не лишая их при этом их суверенной роли в решении вопросов выдачи или отказа в выдаче охранных документов; и

– будет ли более правильным поддержать эту систему через ВОИС – например, в форме ее прямой интеграции в систему РСТ (согласно предложениям Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства, внесенным на пятой, шестой и седьмой сессиях Рабочей группы по РСТ) – или содействуя гармонизации соответствующих условий и процедур в интересах их упрощения для заявителей и снижения административных затрат для ведомств.

Другие стимулы, применяемые на национальном уровне

49. Может рассматриваться также вопрос о введении других инициатив, например, стимулов в форме льгот по уплате пошлин, применяемых при переходе на национальную фазу и поощряющих заявителей к повышению качества заявок в рамках международной фазы. Хотя внедрение таких стимулов относится, в конечном счете, к сфере национального законодательства и политики, представляется, что такие инициативы целесообразно обсуждать на международном уровне, поскольку скоординированные действия многих государств, имеющих общие цели, оказывают обычно более сильное влияние на поведение заявителей, чем инициативы любого государства в отдельности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ (ИТ) ПЛАТФОРМЫ

Возможности

50. На заявки, подаваемые в электронной форме, сегодня приходится более 95% всех международных заявок, а электронная обработка заявок стала стандартом в работе Международного бюро и многих получающих ведомств и международных органов. Система eРСТ, созданная Международным бюро, открыла новые возможности для подачи и рассмотрения международных заявок в электронной форме в режиме реального времени. Система позволяет национальным ведомствам, выступающим в качестве ПВ, МПО и ОМПЭ, оказывать заявителям современные онлайн-услуги, а также оптимизировать собственные операционные схемы. И то, и другое в принципе позволяет ведомствам сокращать затраты, не неся никаких накладных расходов, связанных с эксплуатацией соответствующей ИТ-инфраструктуры. Система eРСТ и глобальные инфраструктурные проекты ВОИС – см. пункт «ИТ-платформы, не входящие в систему РСТ» ниже) и WIPO CASE, открывают аналогичные возможности для организации электронных служб, помогающих заявителям и ведомствам готовиться к переходу на национальную фазу и выполнять последующие процедуры национальной фазы.

51. Эти электронные службы создают огромные возможности для улучшения работы системы РСТ в интересах заявителей, ведомств и широкой публики за счет сокращения затрат и сроков, устранения дублирования операций благодаря однократному вводу данных и их переводу в машиночитаемый формат, устранения ошибок при расшифровке материалов, снижения вероятности совершения многих других ошибок, обеспечения большей прозрачности процедур и повышения качества и оперативности патентной информации.

52. Использование электронных служб уже сейчас обеспечивает огромный выигрыш в производительности, но полная реализация их потенциала требует более тесного взаимодействия между национальными ведомствами и Международным бюро. Системы и стандарты, обеспечивающие обмен основными видами информации, относящейся к делопроизводству по международным заявкам, в режиме, близком к режиму реального времени, и в машиночитаемых форматах, уже существуют, но пока они не внедрены и не

используются в масштабах, позволяющих вывести международное сотрудничество на новый уровень. Систему ePCT или собственные электронные службы, более или менее совместимые с сервисом ePCT, используют сегодня 70 национальных ведомств, но для большинства заявителей выполнение всех процедур международной фазы в электронном формате по-прежнему остается недостижимой целью. Более того, большинство процедур обработки документов, фактически применяемых после подачи заявки, основано на загрузке и пересылке документов в традиционных форматах, в основном в формате PDF, что позволяет устранить потери времени на почтовую доставку и сканирование, но не обеспечивает радикального повышения уровня делопроизводства в целом.

53. Документация о процедурах, проводившихся по международным заявкам, которую заявители и другие ведомства могут получить в большинстве получающих ведомств и международных органов, неполна и не всегда актуальна и ограничивается только документами, которые пересылались в Международное бюро.

Ключевые задачи, касающиеся международной фазы РСТ

54. Чтобы использовать возможности электронных инструментов и служб в полной мере, следует дополнительно решить следующие ключевые задачи:

- Необходимо оптимизировать рабочие процедуры для 95% заявок, подаваемых в электронной форме (доля которых продолжает расти), обеспечивая при необходимости поддержку процедур подачи и обработки заявок в бумажной форме.
- Следует применять новые операционные схемы, основанные на принципах самообслуживания, с однократным вводом данных (заявителем или ведомством, отвечающим за выполнение соответствующей функции) на самой ранней стадии делопроизводства. Любые необходимые проверки должны проводиться как можно более заблаговременно. Желательно, чтобы большинство данных передавалось другим заинтересованным сторонам в машиночитаемом формате и подтверждалось в электронной форме до их любого официального включения в дело заявки.
- В рамках ограничений, предусматриваемых Договором было бы, возможно, желательно проанализировать функции разных ведомств, чтобы обеспечить оперативное и унифицированное выполнение их задач. Такой анализ мог бы включать анализ некоторых функций, традиционно выполнявшихся Международным бюро, но изменившихся по своему содержанию вследствие того, что ввод данных сегодня осуществляется заявителями или получающими ведомствами, анализ некоторых функций, традиционно выполнявшихся получающими ведомствами, которые в условиях применения новых электронных средств и служб можно было бы оптимизировать, централизовав их на уровне Международного бюро, а также анализ других служб, которые могли бы быть полностью автоматизированы соответствующими компетентными ведомствами и требовать действий и вмешательства персонала только при возникновении каких-либо проблем. В идеале характер деятельности как получающих ведомств, так и Международного бюро должен смещаться от простой проверки на отсутствие ошибок в выполнении основных формальных требований к оказанию практической помощи при выполнении процедур подачи и рассмотрения заявки.
- Неопубликованные данные должны храниться и обрабатываться в защищённом режиме, при этом все ведомства, участвующие в процедурах международной фазы или процедурах, связанных с досрочным переходом на национальную фазу, должны работать с унифицированной и актуальной информацией. Доступ к опубликованным данным должен предоставляться как можно более оперативно и быть максимально свободным, но при этом должны соблюдаться все меры, обеспечивающие их точность и целостность.

- Заявители должны иметь возможность как знакомиться с документами и данными, входящими в дела их заявок, так и осуществлять электронный обмен информацией со всеми ведомствами, причастными к делопроизводству по их международным заявкам, на протяжении всей международной фазы (и далее на первых этапах национальной фазы), независимо от того, идет ли речь об «их собственных» национальных ведомствах или ведомствах, находящихся на другом континенте.
- Форматы, используемые для передачи основного текста заявки, должны быть оптимизированы для более эффективного раскрытия технической информации. В настоящее время обсуждение в основном касается форматов XML, обеспечивающих доступность текста заявки в полном объеме, а также методов отображения химических и математических формул и цветных иллюстраций, позволяющих при необходимости включать в заявки фотографии и более современные диаграммы, хотя в принципе речь может также идти об использовании векторной графики, трехмерной графики, видеоклипов и других форм раскрытия информации.

55. Для достижения указанных целей следует считать нормальной ситуацию, когда заявитель или ведомство, отвечающее за выполнение соответствующей процедуры, вводит все необходимые данные в унифицированном машиночитаемом формате, и эти данные сразу становятся доступными не только для архивных целей, но и для обеспечения любых дальнейших действий, которые могут потребоваться в связи с этой процедурой от других ведомств. В основе этого подхода лежит понимание того, что различные системы, используемые заявителями, национальными ведомствами и Международным бюро, должны открывать больше возможностей для разделения труда и обмена данными, и ожидается, что такие возможности будут в значительной мере предоставляться системой ePCT. Национальным ведомствам, выступающим в роли получающих ведомств, международных органов и указанных ведомств, следует проанализировать свои средства отправки и получения данных и обеспечить их соответствие текущим требованиям, особенно когда ведомства обслуживают заявителей из многих стран мира. Сохраняющиеся схемы обмена документацией между ведомствами в бумажной форме следует заменять электронным документооборотом и обменом данными, непосредственно готовыми для использования. Ведомствам следует предусматривать замену схем пакетной пересылки документов, происходящей иногда только раз в неделю, веб-сервисами, поддерживающими обмен определенными документами и данными в режиме, близком к режиму реального времени.

56. Постановка более масштабных целей предполагает значительные усилия по выработке новых операционных схем и стандартов данных и внедрению эффективных систем подтверждения точности данных. Необходимо последовательное соблюдение принципа обеспечения качества данных «у источника», когда доступ к введенным данным открывается быстро и без риска тиражирования ошибок (значительная часть работы, проводимой Международным бюро в настоящее время, фактически сводится к проверке правильности тех или иных действий различных получающих ведомств, которые выполняют их недостаточно точно или единообразно). Новые схемы работы обеспечивают не только ускоренное рассмотрение заявок, но и сокращение количества ошибок (исправление которых ведомствами и заявителями в тех случаях, когда они не выявляются и не исправляются сразу, может быть весьма сложным и затратным делом) и повышение качества патентной информации. Это позволит третьим сторонам и указанным ведомствам получать более разнообразную и доступную информацию, включая наличие основных массивов информации в форматах, которые либо не привязаны к какому-то конкретному языку, либо допускают, помимо предоставляемого традиционного перевода, также машинный перевод.

ИТ-платформы, не входящие в систему PCT

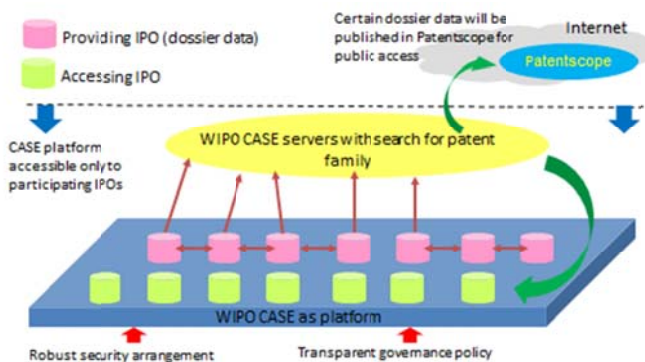
57. Помимо браузерных служб системы ePCT и систем PCT-EDI⁵, Patentscope и Patentscope Web Services, обеспечивающих обмен информацией, непосредственно относящейся к делопроизводству по международным заявкам в ходе международной фазы, Международное бюро реализовало ряд других сервисов, призванных облегчить работу национальных ведомств.

58. Созданная ВОИС служба цифрового доступа к приоритетным документам (сокращенно – DAS или PDAS) – это система, применяемая для пересылки приоритетных документов (как правило, неопубликованных национальных заявок) между ведомствами в защищенном режиме по просьбе заявителей. В настоящее время в системе участвуют 11 ведомств, и поскольку она поддерживается системой PCT-SAFE и тесно интегрирована с системой ePCT, она активно используется заявителями некоторых из этих ведомств для выполнения процедур в рамках PCT. Тем не менее, полная реализация потенциала этой системы для обеспечения процедур Парижской конвенции, для чего она изначально создавалась, требует увеличения числа ее членов.

59. Автоматизированная система промышленной собственности (IPAS) – это средство автоматизации национальных процедур регистрации патентов, полезных моделей, промышленных образцов и товарных знаков, выполняемых национальными ведомствами, которое может включать различные варианты передачи в Международное бюро информации, относящейся к процедурам национальной фазы, а также поиска и предоставления, по запросам, документов, необходимых для работы с опубликованными международными заявками в рамках национальной фазы.

60. Система WIPO CASE позволяет ведомствам просматривать результаты поиска и экспертизы по эквивалентным заявкам, выполненного другими ведомствами, включая информацию по процедурам национальной фазы в отношении международных заявок. Хотя ведомства всегда рассчитывают, что международный поиск даст качественные результаты и позволит найти все наиболее релевантные сведения об уровне техники, система CASE позволяет также учесть релевантные сведения об уровне техники, обнаруживаемые позднее, на национальной фазе рассмотрения международных заявок, минимизируя тем самым риск выдачи недействительных патентов.

Рис. 16: Доступ к WIPO CASE

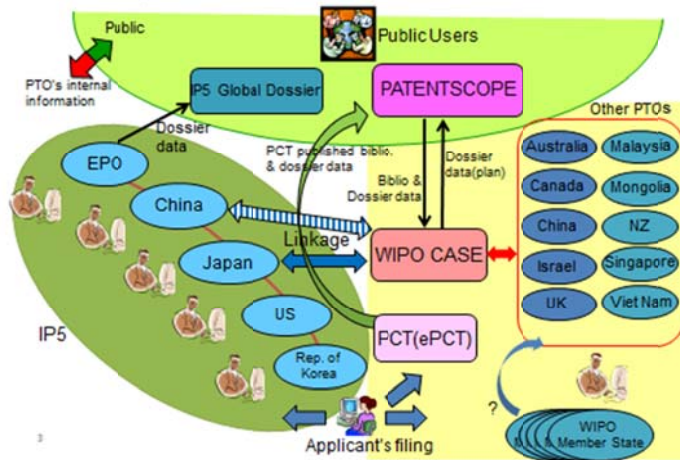


61. Данные системы WIPO CASE интегрированы с данными базы Patentscope и службы «Глобальное досье», созданной группой пяти крупнейших ведомств ИС мира (IP5). Более

⁵ PCT-EDI (система электронного обмена данными PCT) – это защищенный электронный сервис, применяемый для обмена документацией между Международным бюро и автоматизированными системами многих национальных ведомств, обычно в форме ежедневных или еженедельных сеансов пакетного обмена.

активное использование этой системы национальными ведомствами позволит значительно повысить эффект от ее применения для всех пользователей.

Рис. 17: Взаимосвязь между системами WIPO CASE и «Глобальное досье»



ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

Структура пошлин

62. Международная пошлина за подачу фактически формируется сегодня из трех элементов: основной пошлины, пошлины за каждую страницу заявки сверх 30 страниц и различных скидок: скидок за подачу заявки в электронном виде и скидок заявителям из стран, отвечающих определенным критериям (в основном развивающихся стран).

63. Как указывалось выше, типичная международная пошлина за подачу, уплачиваемая заявителем, составляет сегодня примерно половину (или треть, с учетом инфляции) того уровня, на котором она находилась в середине 1990-х гг. При эффективности операций обработки заявок, достигнутой Международным бюро, этот уровень пошлин пока является приемлемым. Тем не менее, ряд вопросов требует рассмотрения:

– Когда 95% заявителей платят пошлины по льготной ставке (пользуясь скидкой за электронную подачу), «нормальная» пошлина уже не может считаться нормальной. Изначальная цель льгот – стимулирование подачи заявок в электронной форме – уже достигнута, и удобство электронной подачи для заявителей таково, что лишь немногие из них вернулись бы к подаче заявок в бумажной форме даже при отсутствии льгот. В предстоящие годы можно было бы предложить провести пересмотр уровней ставок, но пока этот вопрос не является срочным.

– Наиболее крупные скидки по уплате пошлин за подачу заявок в электронном виде (300 шв. франков за подачу заявки в формате XML) имеют своей целью повышение уровня обслуживания, то есть создание возможности отсылки указанным ведомствам и провайдерам патентной информации всего основного текста заявки при стопроцентной точности передачи, а не удешевление обработки таких заявок по сравнению с заявками в формате PDF (предполагая, что библиографические данные, содержащиеся в заявлении, переведены в формат XML). Хотя средства подачи заявок в формате XML продолжают совершенствоваться и подача заявок в этом формате поощряется, финансовые прогнозы основываются на том предположении, что переход на формат XML будет происходить постепенно.

– Хотя «типичная» международная пошлина за подачу значительно ниже уровня середины 1990-х гг., ее ставка выше, чем (старая) базовая ставка плюс не более чем четыре пошлины за указание. Это может рассматриваться как определенная дестимулирующая мера, направленная против использования системы заявителем, намеренным перейти на международную фазу только в небольшом числе стран, особенно если он точно знает, в каких странах будет испрашиваться охрана, и если ему не нужно готовить переводы. В принципе было бы желательно добиться ситуации, когда система имеет ценность для *любого* заявителя, рассматривающего вариант международной патентной охраны. Однако, поскольку в настоящее время стоимость делопроизводства почти не зависит от числа указаний или стран, в которых заявка переходит на национальную фазу, трудно понять, как можно достичь этого экономически приемлемым способом при помощи разумной льготы по уплате пошлин, основанной на сведении числа указанных стран к небольшому числу.

64. Что касается других элементов пошлин, то сегодня, когда лишь ограниченное число документов распечатывается и отправляется по почте в бумажной форме, затраты Международного бюро на обработку объемных международных заявок лишь незначительно превышают затраты на обработку коротких заявок. Тем не менее, поощрение краткости в раскрытии информации важно как принцип политики, поскольку действительно важная информация не должна теряться в больших массивах текста, не относящегося к делу. Поэтому, хотя корректировка степени, в которой к объему заявления, входящего в состав заявки РСТ, применяется постраничный элемент пошлины, в определенных рамках допустима, какое-то принципиальное изменение подхода к этой части пошлины нежелательно.

65. Что касается сокращения ставок пошлин для определенных заявителей из определенных стран, то метод определения круга государств, заявителям из которых предоставляется право на такие льготы, был уточнен совсем недавно и для него был выработан порядок периодического пересмотра, и поэтому следует исходить из того, что эти принципы согласованы на краткосрочный и, возможно, среднесрочный период. По предложению делегации Бразилии был подготовлен анализ последствий различных вариантов распространения аналогичных льгот на некоторые или все университеты и научно-исследовательские учреждения, который предполагалось рассмотреть на сессии Рабочей группы по РСТ в мае 2017 г.⁶

66. Таким образом, уровни пошлин необходимо будет тщательно контролировать, и в будущем изменения в структуре пошлин могут оказаться оправданными или даже необходимыми. Однако, учитывая, что любые такие изменения вызывают значительную реакцию, а также во избежание многократных серий переговоров по различным вопросам, любой общий пересмотр структуры пошлин предлагается отложить до момента, когда такой пересмотр станет действительно необходим – например, в связи с тем, что прогнозы уровня использования заявителями варианта подачи заявок в формате XML приведут к выводу об экономической нежизнеспособности текущей модели.

Методы уплаты пошлин, эквивалентные размеры пошлин и выверка сумм

67. Как отмечалось выше, многие пошлины переводятся получающим ведомствам и органам международной предварительной экспертизы, причем какие-то части этих сумм подлежат переводу другим ведомствам, выступающим в качестве международных поисковых органов, или Международному бюро. Это означает, что многие ведомства одновременно переводят другим ведомствам и получают от других ведомств суммы, номинированные в самых разных валютах, применяя самые разные процедуры и в самые разные сроки. Точное проведение всех этих платежей требует значительной

⁶ См. документ РСТ/WG/10/2, опубликованный по адресу:
http://www.wipo.int/edocs/mdocs/pct/en/pct_wg_10/pct_wg_10_2.docx

административной работы. Ведомству обычно приходится вступать в расчетные отношения с несколькими различными ведомствами, хотя объемы платежей, осуществляемых между некоторыми парами ведомств, могут быть очень небольшими. Это также связано со значительными рисками для всех ведомств, поскольку сроки поступления средств от разных ведомств могут быть неопределенными. Для Международного бюро особенно важной проблемой является то, что нарушение сроков перевода пошлин получающими ведомствами международным поисковым органам повышает риск значительного отклонения обменных курсов от курсов, применявшихся для расчета эквивалентных сумм, вследствие чего оно может нести обязательства по покрытию возникающего дефицита.

68. С этим вопросом тесно связан вопрос о том, что Международное бюро выполняет различные платные функции (например, подачу международных заявок и направление требований) на основе хостинга для растущего числа ведомств, хотя соответствующие платежи причитаются при этом непосредственно получающему ведомству или органу международной предварительной экспертизы. Для повышения оперативности расчетов важно создать централизованную систему платежей, позволяющую переводить Международному бюро суммы, причитающиеся ПВ или ОМПЭ. Следует также рассмотреть вопрос о том, не должна ли такая централизованная система уплаты пошлин РСТ Международному бюро заменить нынешнюю децентрализованную модель, в рамках которой пошлины переводятся получающим ведомствам, международным органам и Международному бюро.

69. Эти вопросы изучаются в связи с планами начать применение системы зачета («сальдирования») платежей, при которой все суммы, подлежащие уплате двумя ведомствами друг другу за определенный период, суммируются и переводятся только их разница. Ожидается, что это позволит ведомствам минимизировать транзакционные издержки, а Международному бюро – лучше контролировать сроки конверсии валюты и оптимизировать курсовую политику. Представляется, что для эффективной работы такой системы должны выполняться три ключевые условия:

- переводы пошлин между ведомствами должны осуществляться в более обозримые сроки (например, может быть предусмотрен порядок, при котором суммы, относящиеся к операциям за календарный месяц, переводятся не позднее третьей недели следующего календарного месяца).
- все участвующие в системе ведомства должны применять единые учетные принципы, обеспечивающие точную выверку сумм в течение соответствующего периода для соблюдения сроков платежей, используя процедуры, допускающие последующую проверку.
- чтобы централизованная система платежей могла работать, необходимо ясное понимание того, что с юридической точки зрения платеж считается завершенным после получения соответствующей суммы Международным бюро, даже если сумма будет переведена на счет соответствующего ведомства только в следующем календарном месяце. Для этого потребуются надежная и унифицированная система уведомлений в режиме реального времени, позволяющая сообщить ведомству, что соответствующая пошлина уплачена – например, для того, чтобы оно могло начать делопроизводство по заявке. В тех случаях, когда возникают заметные транзакционные издержки (например, при платежах по кредитным картам), должно быть ясно, оплачиваются ли они Международным бюро или соответствующим ведомством или взыскиваются как дополнительный сбор с заявителя.

70. На первом этапе Международное бюро намерено проводить такое сальдирование платежей в пробном режиме на основе двусторонних схем между Международным бюро и соответствующими ведомствами. Если тестирование системы окажется успешным, ее необходимо будет кодифицировать в виде согласованных положений Административной инструкции и, возможно, также принять поправки к положениям Инструкции к РСТ, касающимся порядка уплаты пошлин.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА

71. Чтобы система РСТ могла решать свои задачи, то есть активно содействовать рассмотрению патентных заявок на национальной фазе, обеспечивая тем самым повышение качества выдаваемых патентов и предотвращая охрану непатентоспособных технических решений, очень важно, чтобы ее основные отчеты и заключения имели продуманную структуру, повышающую их полезность для указанных ведомств, готовились в установленные сроки и имели тот уровень качества, который обеспечивает их эффективность. Важнейшее значение при этом имеет качество отчета о международном поиске; без качественного поиска заключение международной предварительной экспертизы о патентоспособности не имеет никакой ценности, поскольку его наиболее важная задача – показать релевантность результатов международного поиска с точки зрения главных критериев патентоспособности изобретения: новизны и изобретательского уровня. Другие отчеты и заключения также играют важную роль, и получение надлежащих результатов требует совместных усилий заявителей и всех участвующих в процессе ведомств.

Отчеты о международном поиске

72. Перечень документов, которые могут цитироваться в отчете о международном поиске, заведомо определен шире, чем круг документов, которые могут быть релевантными согласно национальному законодательству большинства договаривающихся государств. Особенно важно отметить, что в отчете о международном поиске документы должны цитироваться по дате подачи, а не по дате приоритета и что «более ранние патентные документы» должны указываться даже в том случае, если они не подлежат цитированию согласно национальному законодательству соответствующего МПО – например, в связи с тем, что цитируемая заявка не вступила в силу или ей не соответствовала эквивалентная заявка, поданная в стране такого МПО. Это означает, что указанное ведомство должно в принципе иметь в своем распоряжении всю наиболее важную информацию, необходимую для принятия решения о патентоспособности изобретения в соответствии со своим национальным законодательством, даже если его вывод о правомерности тех или иных притязаний на приоритет не совпадет с мнением МПО.

73. Тем не менее, многие указанные ведомства (по крайней мере, по неофициальным сведениям) не считают качество отчетов о международном поиске достаточным для того, чтобы пользоваться полученными результатами поиска для целей национального делопроизводства. Некоторые указанные ведомства предусматривают сниженные ставки национальных пошлин за поиск, отражающие тот факт, что результаты международного поиска *обычно* дают эксперту хороший «стартовый толчок» в процессе поиска и экспертизы, который и призвана давать система. Некоторые ведомства пропускают этап составления национального отчета о поиске на национальной фазе рассмотрения заявок, по которым они выступали в качестве МПО. Тем не менее, многие указанные ведомства не считают качество отчетов о международном поиске достаточно надежным даже в тех случаях, когда они составляются ими самими в роли МПО. Такие ситуации особенно прискорбны, поскольку они оборачиваются явно лишними затратами для системы и свидетельствуют об оценке международными поисковыми органами качества их собственной работы.

74. С 2004 г. в РСТ применяется система принципов обеспечения качества, согласно которой каждый международный орган обязан иметь систему управления качеством, отвечающую определенным требованиям. С 2010 г. работа по выработке единых требований к качеству международного поиска, которая много лет шла в рамках Совещания международных органов, была активизирована путем создания Подгруппы обеспечения качества, анализирующей вопросы обеспечения качества на уровне работы экспертов. Тем не менее, хотя некоторые важные меры уже реализованы, предстоит еще немало сделать для того, чтобы системы обеспечения качества реально способствовали составлению итоговых отчетов и заключений того уровня качества, которые бы признавались заявителями и указанными ведомствами соответствующими своему предназначению.

75. В данной области необходимо, в частности, рассмотреть следующие ключевые вопросы:

- использование указанными ведомствами в полном объеме отчетов о международном поиске, составляемых ими самими в роли международных поисковых органов: если сам составитель отчета не считает созданный им документ достаточно качественным, как можно рассчитывать на доверие к нему со стороны других участников?
- Можно ли выработать и публично применять какие-то показатели качества работы международных органов? Хотя выработать какой-то достоверный измеритель качества конкретного отчета о поиске в его содержательной части практически невозможно, следует серьезно подумать о возможности создания какого-то осмысленного показателя, характеризующего качество работы международного органа в целом. Чтобы результаты такой оценки были более или менее достоверными, оценка по такому показателю не должна проводиться самим оцениваемым МПО.
- Принимают ли ведомства эффективные меры для решения тех или иных проблем, фиксируемых системами обеспечения качества?
- Указанные ведомства являются главными пользователями отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности, поэтому им следует:
 - (i) участвовать в выработке требований в отношении ожидаемого ими качества;
 - (ii) предусматривать механизмы поощрения, например, льготы по уплате пошлин, соответствующие уровню преимуществ, которые получают указанные ведомства при подтвержденном достижении требуемого уровня качества;
 - (iii) постоянно направлять международному органу свои замечания по качеству получаемых от него отчетов и заключений.

76. Конечно, со стороны любого ведомства, как являющегося, так и не являющегося МПО, вероятно, никогда не будет реалистичным гарантировать, что выполненный им поиск был по-настоящему исчерпывающим. Следует и далее принимать меры по повышению комплексности и удобства поисковых баз данных, которыми могут пользоваться эксперты, созданию возможностей многоязычного поиска и изучению возможностей и методов эффективного использования языковых или технических знаний специалистов других ведомств – например, в форме реализации пилотных проектов

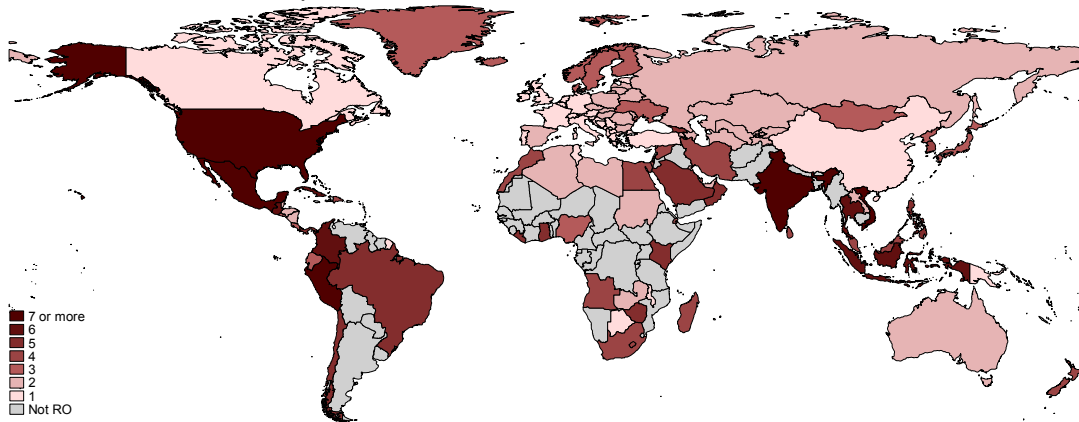
совместного поиска и экспертизы⁷ или применения инструментов, обеспечивающих эффективную интеграцию результатов дополнительного поиска (например, WIPO CASE), в той мере, в какой они по-прежнему считаются необходимыми для процедур как международной (дополнительный международный поиск), так и национальной фазы.

Другие процедуры международной фазы

77. Хотя качество отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности – это самые важные пункты, требующие внимания, эффективная работа системы требует качественного функционирования всех ее элементов. В течение ряда лет Международное бюро публикует данные о соблюдении установленных сроков целым рядом получающих ведомств, международными органами и Международным бюро, и общая ситуация с соблюдением сроков продолжает улучшаться. Вместе с тем, всем соответствующим ведомствам следует продолжать анализ измеримых аспектов качества своей работы, включая соблюдение сроков как таковое, но не ограничиваясь этим фактором. Нереалистично ожидать от получающих ведомств, многие из которых не имеют даже одного сотрудника, который бы занимался только вопросами качества, наличия систем обеспечения качества того уровня, какие должны иметь международные органы. Тем не менее, следует и далее думать над тем, как обеспечить эффективность процедур, выполняемых всеми ведомствами, идет ли речь о получающем ведомстве, международном органе и Международном бюро, своевременность и адекватность их результатов, и возможность их использования для обеспечения дальнейших процедур международной и национальной фазы.

Выбор МПО

Рис. 18: Число МПО, указанных в качестве компетентных органов в международных заявках, подаваемых в различные ПВ



78. Один из довольно актуальных вопросов – это степень, в которой различные получающие ведомства РСТ предлагают своим заявителям возможность выбора международного органа для международного поиска по подаваемым в них международным заявкам и/или международной предварительной экспертизы таких заявок. Одни получающие ведомства допускают выбор заявителями только одного международного органа, другие допускают выбор разных вариантов. Одни международные органы выполняют функции МО только для очень небольшой группы получающих ведомств, другие – для многих ведомств. Из текста статей 16(2) и 56(3)

⁷ Ожидается, что третий пилотный проект в области совместного поиска и экспертизы начнется в течение 2017 г. при участии группы пяти крупнейших ведомств ИС мира (Государственного ведомства интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики, Европейского патентного ведомства, Патентного ведомства Японии, Корейского ведомства интеллектуальной собственности и Ведомства по патентам и товарным знакам США) – см. документ РСТ/WG/9/20.

Договора видно, что некоторые из составителей Договора разделяли представление о том, что в системе, в конце концов, останется один международный орган, который будет готовить отчеты и заключения по всем международным заявкам унифицированным образом. Однако сегодня, когда число международных органов выросло с 7 (1978 г.) до 22 (на момент написания данного документа, причем о своей заинтересованности в назначении на эту роль заявляют и другие ведомства), создание такого единого органа представляется маловероятным. В связи с этим следует уделять внимание методам поддержания качества и единообразия и степени, в которой конкуренция между органами может способствовать достижению этой задачи. Хотя выбор некоторых ведомств для некоторых заявок естественным образом определяется их языковой компетенцией, возможно, на данном этапе уместно было бы в принципе обсудить вопрос о том, как следует определять компетенцию МПО.

Поисковые системы и обучение экспертов в указанных ведомствах

79. Хотя качество международного поиска – это очень важный момент, оно по-настоящему значимо с точки зрения достижения общих целей РСТ только в том случае, если указанные ведомства могут реально понимать и использовать отчеты и заключения РСТ. Наблюдается постоянно растущий интерес менее крупных национальных ведомств к обучению экспертов и получению доступа к эффективным поисковым системам, что позволяет реально использовать международные отчеты и заключения для повышения качества национальной экспертизы. Удовлетворение этих запросов – довольно сложная задача, но оно очень важно с точки зрения повышения популярности системы в целом и обеспечения ее способности достигать тех целей, которые ставились перед ней ее создателями.

РЕЗЮМЕ

80. В истекшие 15 лет в развитии системы РСТ достигнуты огромные успехи, обусловленные изменением ее правовой базы. Однако возможности дальнейшего развития системы на этой основе являются ограниченными. Главное условие будущего совершенствования системы – это ее способность вновь сделать главный акцент на началах сотрудничества, заложенных в самом основании Договора. Развитие правовой базы будет, без сомнения, играть вспомогательную роль и далее, но, по мнению Международного бюро, теперь именно договаривающимся государствам и национальным и региональным ведомствам, выполняющим свои различные функции в рамках Договора, предстоит придать этим началам сотрудничества новый импульс, чтобы в полной мере реализовать возможности системы РСТ как инструмента поддержки инноваций, инвестиций и развития, каким его задумывали сами эти договаривающиеся государства.

81. В этой связи необходимо, в частности, решать следующие ключевые задачи:

- ведомствам необходимо выполнять закрепленные за ними функции с той оперативностью и тем уровнем качества, которые позволят другим ведомствам и обществу в целом полагаться на результаты их работы, даже если это оборачивается затратами, главный эффект от которых получают другие;
- ведомства должны соглашаться с необходимостью более пристального публичного контроля над их работой;
- необходимо развивать ИТ-системы для более эффективного обмена информацией, пригодной к использованию, с другими сторонами на базе единых стандартов, даже если это означает рост первоначальных затрат на разработку систем и увеличение сроков их разработки;
- следует убеждать заявителей в необходимости активизации их собственного участия в таком сотрудничестве, создавая стимулы, побуждающие их к такому участию;

– необходимо проводить обучение и оказывать содействие, благодаря которому ведомства всех договаривающихся государств будут в состоянии и готовы эффективно выполнять свои задачи.

[Дополнение следует]

ДОПОЛНЕНИЕ – ПЕРЕВОД АНГЛИЙСКИХ ТЕРМИНОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ В
РИСУНКАХ

Рисунок 1

Patent applications and grants worldwide	Число патентных заявок и выданных патентов во всем мире
A1 Trend in patent applications worldwide	A1 Рис. 1: Мировая динамика подачи патентных заявок
Application Year (x-axis)	Год подачи (x-axis)
Applications (y-axis)	Число заявок (y-axis)
Applications	Число заявок
Growth rate (%)	Темп роста (%)
Note: World totals are WIPO estimates using data covering 150 patent offices. These totals include applications filed directly with national and regional offices and applications entering offices through the Patent Cooperation Treaty national phase (where applicable).	
Примечание: Итоговые общемировые данные представляют собой оценки ВОИС, полученные на базе данных по 150 патентным ведомствам. Эти итоговые данные включают как заявки, подаваемые в национальные и региональные ведомства напрямую, так и заявки, поступающие в ведомства в рамках национальной фазы РСТ (если таковые имеются).	
Source: WIPO Statistics Database, 2016.	
Источник: База статистических данных ВОИС, 2016.	

Рисунок 2

A8 Patent Applications for the Top 20 Offices, 2015	A8 Число патентных заявок, поданных в 20 ведомств, лидирующих по числу поданных заявок, 2015 г.
Resident	Заявки резидентов
Non-Resident	Заявки нерезидентов
Total	Итого
Non-resident share (%)	Доля заявок нерезидентов (%)
Applications (y-axis)	Число заявок (y-axis)
Office (x-axis)	Ведомство (x-axis)
China	Китай
United States of America	Соединенные Штаты Америки
Japan	Япония
Republic of Korea	Республика Корея
European Patent Office	Европейское патентное ведомство
Germany	Германия
India	Индия
Russian Federation	Российская Федерация
Canada	Канада
Brazil	Бразилия
Australia	Австралия
United Kingdom	Соединенное Королевство
Mexico	Мексика
France	Франция
Iran (Islamic Republic of)	Иран (Исламская Республика)
China, Hong Kong SAR	Гонконг (САР КНР)
Singapore	Сингапур
Italy	Италия
Indonesia	Индонезия
Thailand	Таиланд
* indicates 2014 data	* данные за 2014 г.
.. indicates not available	.. нет данных
Note: In general, national offices of European Patent Office (EPO) member states receive lower volumes of applications because applicants may apply via the EPO to seek protection within any EPO member state. Resident and non-resident breakdown are not available for the Islamic Republic of Iran or Italy.	

Примечание: В национальные ведомства государств-членов Европейского патентного ведомства (ЕПВ) в целом подается меньше заявок, поскольку через ЕПВ заявители могут испрашивать охрану в любом государстве-члене ЕПВ. Данные о долях заявок резидентов и нерезидентов для Исламской Республики Иран и Италии отсутствуют.

Source: WIPO Statistics Database, 2016.

Источник: База статистических данных ВОИС, 2016.

Рисунок 3

A25 Patent families by number of offices, 2011-13	A25 Патентные семейства в разбивке по числу ведомств, 2011-2013 гг.
1 Office	1 ведомство
2 Offices	2 ведомства
3 Offices	3 ведомства
4 Offices	4 ведомства
5 Offices	5 ведомств
More than 5 offices	Больше 5 ведомств
Distribution of number of offices (y-axis)	Распределение ведомств (y-axis)
Origin (x-axis)	Происхождение (x-axis)
Russian Federation	Российская Федерация
China	Китай
Republic of Korea	Республика Корея
Total	Итого
Others	Другие страны
Japan	Япония
United Kingdom	Соединенное Королевство
Italy	Италия
India	Индия
United States of America	Соединенные Штаты Америки
Germany	Германия
Canada	Канада
France	Франция
Netherlands	Нидерланды
Switzerland	Швейцария
Sweden	Швеция
<p>Note: A patent family is defined as patent applications interlinked by one or more of: priority claim, Patent Cooperation Treaty national phase entry, continuation, continuation-in-part, internal priority and addition or division. Patent families here include only those associated with patent applications for inventions and exclude patent families associated with utility model applications. This figure shows the distribution of total patent families for selected origins by the number of offices at which they exist. For example, 97% of families originating from China and the Russian Federation are single-office families, whereas around one-third of families originating from the Netherlands, Switzerland and Sweden are single-office families.</p>	
<p>Примечание: Патентное семейство определяется как группа патентных заявок, связанных друг с другом одним или несколькими из следующих признаков: притязание на приоритет, дата перехода на национальную фазу РСТ, продолжение делопроизводства, частичное продолжение делопроизводства, внутренний приоритет и добавление или выделение. Указанные здесь патентные семейства включают только заявки на изобретения и исключают заявки на полезные модели. Диаграмма показывает распределение общего числа патентных семейств для избранных мест происхождения по числу ведомств, к которым они относятся. Например, 97% патентных семейств из Китая и Российской Федерации – это семейства, относящиеся к одному ведомству, в то время как в случае Нидерландов, Швейцарии и Швеции к одному ведомству относится только треть всех патентных семейств.</p>	
Sources: WIPO Statistics Database and EPO PATSTAT database, October 2016	
Источники: База статистических данных ВОИС и база данных PATSTAT ЕПВ, октябрь 2016 г.	

Рисунок 4

A51 Non-resident applications by filing route for selected offices, 2015	A51 Заявки нерезидентов, поданные в некоторые ведомства в 2015 г., в разбивке по способу подачи
Non-resident PCT national phase entries	Заявки нерезидентов, переведенные на национальную фазу РСТ
Non-resident direct applications	Прямые заявки нерезидентов
Distribution of applications (y-axis)	Распределение заявок (y-axis)
Office (x-axis)	Ведомство (x-axis)
Share of non-resident PCT national phase entries in total non-resident applications (%)	Доля заявок нерезидентов, переведенных на национальную фазу РСТ, в общем числе заявок нерезидентов (%)
Israel	Израиль
Philippines	Филиппины
South Africa	Южная Африка
Viet Nam	Вьетнам
Brazil	Бразилия
Malaysia	Малайзия
Canada	Канада
India	Индия
Mexico	Мексика
Russian Federation	Российская Федерация
Republic of Korea	Республика Корея
Australia	Австралия
New Zealand	Новая Зеландия
Singapore	Сингапур
European Patent Office	Европейское патентное ведомство
Japan	Япония
China	Китай
United States of America	Соединенные Штаты Америки
Germany	Германия
United Kingdom	Соединенное Королевство
Note: A patent office may receive patent applications filed either directly with the office (the "Paris route") or through the Patent Cooperation Treaty System (Patent Cooperation Treaty national phase entries).	
Примечание: Патентные заявки могут подаваться в патентное ведомство либо напрямую (процедура Парижской конвенции), либо через систему Договора о патентной кооперации (переход на национальную фазу РСТ).	
Source: WIPO Statistics Database, 2016.	
Источник: База статистических данных ВОИС, 2016.	

Рисунок 5

Paris route	Процедура Парижской конвенции
PCT national phase entries	Заявки, перешедшие на национальную фазу РСТ
Share of PCT national phase entries (%)	Доля заявок, перешедших на национальную фазу РСТ (%)
Non-resident application (y-axis)	Заявки нерезидентов (y-axis)
Year (x-axis)	Год (x-axis)

Рисунок 6

Member at 1 June 1978	Участница на 1 июня 1978 г.
Joined later 70s	Присоединилась позднее в 70-х гг.
Joined in 80s	Присоединилась в 80-х гг.
Joined in 90s	Присоединилась в 90-х гг.
Joined in 00s	Присоединилась в 2000-х гг.
Joined in 10s	Присоединилась в 2010-х гг.
Not yet joined	Еще не присоединилась

Рисунок 7

Number of international applications (y-axis)	Число международных заявок (y-axis)
---	-------------------------------------

Рисунок 8

PCT national phase entries by country of origin, 2014	заявки, перешедшие на национальную фазу PCT, по странам происхождения, 2014 г.
No data	Нет данных
Source: WIPO Statistics Database, May 2016	Источник: База статистических данных ВОИС, май 2016 г.

Рисунок 9

% of International Applications (y-axis)	% международных заявок (y-axis)
Year of filing (x-axis)	Год подачи (x-axis)

Рисунок 10

Development of Typical Filing Fees	Динамика типичных пошлин за подачу заявки
Typical Paper	Типичная пошлина за подачу в бумажной форме
Typical Electronic	Типичная пошлина за подачу в электронной форме
Typical filing fee (CHF) (y-axis)	Типичная пошлина за подачу (шв. франков) (y-axis)
Date (x-axis)	Дата (x-axis)

Рисунок 11

Number of publications by language	Число публикаций в распределении по языкам
Proportion of publications by language	Доли публикаций в распределении по языкам
Year (x-axis)	Год (x-axis)

Рисунок 12

Translation Requirements	Требования в отношении перевода
Publication Language	Язык публикации
English	Английский
Title and abstract to French (for pub)	Название и реферат на англ. язык (для публ.)
French	Французский
Title and abstract to English (for pub)	Название и реферат на англ. язык (для публ.)
ISR to English (for pub)	МПО на англ. язык (для публ.)
WOSA/IPER to English (for 30m)	ПС/ЗМПЭ на англ. язык (30 мес.)
Other languages	Другие языки
Title and abstract to English and French (for pub)	Название и реферат на англ. и франц. языки (для публ.)
ISR to English (for pub)	МПО на англ. язык (для публ.)
WOSA/IPER to English (for 30m)	ПС/ЗМПЭ на англ. язык (30 мес.)
Translation work required on different groups of applications, based on proportions published in 2016	Перевод, предусмотренный для различных групп заявок, в соответствии с показателями по заявкам, опубликованным в 2016 г.

Рисунок 13

Outsourcing costs per language combination in 2015 (CHF)	Стоимость переводов, выполняемых на условиях внешнего подряда, по парам языков, 2015 г. (шв. франков)
--	---

Рисунок 14

Paper	В бумажной форме
Paper+PCT EASY	В бумажной форме +PCT EASY
Fully electronic (PDF, EFS-Web and XML)	В чисто электронной форме (PDF, EFS-Web и XML)
Distribution of PCT applications (%) (y-axis)	Распределение заявок PCT (%) (y-axis)
International filing year (x-axis)	Год международной подачи (x-axis)
Share of fully electronic filings (%)	Доля заявок, поданных в чисто электронной форме (%)

Рисунок 16

Providing IPO (dossier data)	Предоставляющее ведомство (данные досье)
Accessing IPO	Обращающееся ведомство
CASE platform accessible only to participating IPOs	Платформа CASE, доступная только для ведомств-участников
Certain dossier data will be published in PATENTSCOPE for public access	Некоторые данные досье помещаются в открытый доступ в PATENTSCOPE
Internet	Internet
PATENTSCOPE	PATENTSCOPE
WIPO CASE servers with search for patent family	Серверы WIPO CASE с возможностью поиска по патентным семействам
WIPO CASE as platform	WIPO CASE как платформа
Robust security arrangement	Надежная защита
Transparent governance policy	Транспарентная политика управления

Рисунок 17

PTO's internal information	Внутренняя информация ведомства
Public	Открытая
Public Users	Публичные пользователи
IP5 Global Dossier	Глобальное досье IP5
PATENTSCOPE	PATENTSCOPE
Dossier data	Данные досье
EPO	ЕПВ
China	Китай
Japan	Япония
US	США
Rep. of Korea	Респ. Корея
Linkage	Связь
PCT published biblio & dossier data	Опубл. библио. данные и данные досье PCT
Dossier data (plan)	Данные досье (план)
WIPO CASE	WIPO CASE
PCT(ePCT)	PCT (ePCT)
WIPO Member State	Государство-член ВОИС
Applicant's filing	Подача заявки
Other PTOs	Другие ведомства
Australia	Австралия
Canada	Канада
China	Китай
Israel	Израиль
UK	СК
Malaysia	Малайзия
Mongolia	Монголия
New Zealand	Новая Зеландия
Singapore	Сингапур
Viet Nam	Вьетнам

Рисунок 18

7 or more	7 или более
Not RO	Не является ПВ

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПОШЛИНЫ ЗА ПОДАЧУ

<i>Дата</i>	<i>Основная пошлина</i>	<i>Пошлина за указание</i>	<i>Макс. число пошлин за указание</i>	<i>Пошлина за дополн. страницу</i>	<i>Типичная ставка пошлины при подаче заявки в бумажном виде</i>	<i>Типичная ставка пошлины с учетом скидок</i>
1 июня 1978 г.	300	80		6	700	
3 октября 1978 г.	250	60		4,50	550	
1 августа 1979 г.	325	78		6	793	
1 января 1981 г.	432	104		8	1160	
1 января 1982 г.	527	127		11	1543	
1 января 1983 г.	566	136		13	1790	
1 января 1984 г.	623	150		13	2123	
1 января 1985 г.	654	158	10	13	2234	
1 января 1986 г.	706	171	10	14	2416	
1 января 1992 г.	762	185 ⁸	10	15	2612	
1 января 1996 г.	762	185	11	15	2612	
1 января 1998 г.	650	150	11	15	2150	
1 января 1999 г.	650 ⁹	140	10	15	2050	1850
1 января 2000 г.	650	140	8	15	1770	1570
1 января 2001 г.	650	140	6	15	1490	1290
1 января 2002 г.	650 ¹⁰	140	5	15	1350	1150
1 января 2004 г.	1400 ¹¹			15	1400	1200
1 июля 2008 г.	1330			15	1330	1130

[Приложение II следует]

⁸ В июле 1992 г. была введена «пошлина за подтверждение», которая представляет собой дополнительный сбор, подлежащий уплате в случае подтверждения после международной даты подачи указаний, сделанных при подаче заявки в предварительном порядке.

⁹ Введена льгота по уплате пошлины за подачу заявки через систему PCT-EASY.

¹⁰ Введена льгота по уплате пошлины за подачу заявки в чисто электронном виде.

¹¹ Дифференцированы льготы по уплате пошлин при подаче заявки через систему PCT-EASY, при подаче заявки в формате PDF и при подаче заявки в формате XML.

ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ДОРОЖНОЙ КАРТЫ РСТ

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. В 2010 г. Рабочая группа по РСТ одобрила ряд рекомендаций по совершенствованию работы системы РСТ («рекомендации Дорожной карты РСТ»), основанных на результатах исследования, подготовленного Международным бюро (документ РСТ/WG/3/2) и соответствующих материалах договаривающихся государств РСТ (документы РСТ/WG/3/5 и 13). Резюме обсуждения, состоявшегося на сессии Рабочей группы, приводится в отчете о сессии (документ РСТ/WG/3/14 Rev., пункты 14 - 137).
2. Рекомендации Дорожной карты РСТ, опирающиеся на ряд фундаментальных принципов, рассмотренных договаривающимися государствами на второй и третьей сессиях Рабочей группы, были одобрены Рабочей группой по РСТ на ее третьей сессии и касались различных действий, которые следует предпринять Международному бюро, заявителям, договаривающимся государствам и национальным ведомствам (выступающим как в их национальном, так и в их международном качестве), чтобы повысить эффективность системы РСТ как с точки зрения рассмотрения патентных заявок, так и с точки зрения обеспечения процессов передачи технологии и оказания технической помощи развивающимся странам.
3. Хотя Дорожная карта РСТ содержала целый ряд конкретных рекомендаций, главная принципиальная тема этого документа, как отмечалось в документе РСТ/WG/5/3 – это необходимость заново оценить цели, которые ставятся перед Договором в интересах всех участников системы: заявителей, национальных ведомств, и третьих сторон и гражданского общества в целом – и побудить соответствующих участников системы принять меры для их более эффективной реализации. В основном это не вопрос внесения поправок в Договор или Инструкцию к нему, а вопрос принятия административных и технических мер для более действенной реализации уже принятых решений.
4. В связи с этим наследие и успех рекомендаций Дорожной карты РСТ проявляются не только в конкретных действиях, которые были предприняты для выполнения конкретных рекомендаций, но также и в том, что
 - (a) сегодня существует более глубокое понимание потребностей договаривающихся государств, как развитых, так и развивающихся, и их озабоченности по поводу их способности самостоятельно проводить эффективный национальный поиск и экспертизу, и, соответственно, растущее осознание необходимости сотрудничества между ведомствами и роли, которую может сыграть система РСТ как инструмент разделения труда между ведомствами в решении вопросов наращивания потенциала, сокращения рабочей нагрузки и обеспечения качества патентов;
 - (b) в связи с этим имеется более ясное осознание значения качества отчетов и заключений РСТ, особенно отчетов о международном поиске и письменных сообщений международных поисковых органов; улучшение применяемых ведомствами систем обеспечения качества и повышение качества отчетов и заключений РСТ становятся сегодня важными аспектами дальнейшей работы; и
 - (c) существует более ясное осознание необходимости повышения уровня технической помощи и лучшей координации соответствующих мероприятий, позволяющих странам, особенно развивающимся и наименее развитым, использовать преимущества системы РСТ в полной мере.

5. Рабочая группа по РСТ провела формальную оценку хода реализации рекомендаций Дорожной карты РСТ дважды, на своей четвертой и пятой сессиях, в 2011 г. и 2012 г. (см. документы РСТ/WG/4/3 и РСТ/WG/5/3, соответственно). С тех пор прошло более пяти лет, и в этот период рекомендации успешно служили ориентиром для обсуждений и решений договаривающихся государств, направленных на дальнейшее повышение уровня работы системы РСТ. На сегодняшний день некоторые рекомендации полностью выполнены, выполнение других требует дальнейшей работы. Возникли новые вопросы, ожидающие своего решения. Возникли также новые возможности, в том числе с появлением новых электронных инструментов и служб, потенциал которых пока не удалось реализовать в полной мере.

6. В следующих пунктах, содержащих обновленную информацию о ходе реализации рекомендаций, используется то же самое деление вопросов и рекомендаций на шесть групп, которое использовалась в документе РСТ/WG/3/2:

- a) рекомендации, касающиеся снижения количества заявок, ожидающих рассмотрения, и повышения качества выдаваемых патентов (см. пункты 7 - 27 ниже);
- b) рекомендации, касающиеся своевременности выполнения процедур международной фазы (см. пункты 28 – 33 ниже);
- c) рекомендации, касающиеся качества международного поиска и предварительной экспертизы (см. пункты 34 - 58 ниже);
- d) рекомендации, касающиеся стимулирования заявителей к эффективному использованию системы и вопросов дефицита квалифицированных специалистов и персонала (см. пункты 59 – 87 ниже);
- e) рекомендации, касающиеся стоимости услуг и других вопросов доступности системы, а также унификации и применения защитных мер (см. пункты 88 – 118 ниже);
- f) рекомендации, касающиеся оказания технической помощи и передачи информации и технологии в рамках РСТ (см. пункты 119 – 142 ниже).

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ СНИЖЕНИЯ КОЛИЧЕСТВА ЗАЯВОК, ОЖИДАЮЩИХ РАССМОТРЕНИЯ, И ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ВЫДАВАЕМЫХ ПАТЕНТОВ

7. В ходе обсуждения, завершившегося принятием рекомендаций Дорожной карты РСТ в 2010 г., договаривающиеся государства признали, что для обеспечения эффективной поддержки патентной системой инноваций и инвестиций принципиально важно, чтобы национальные ведомства, проводящие экспертизу патентных заявок, выполняли соответствующие процедуры с надлежащей оперативностью и качеством. Поиск и экспертиза требуют времени, причем идеальный поиск практически невозможен. Вместе с тем, экспертиза должна обеспечивать высокую уверенность в правомерности выдачи охранного документа, а применяемые процедуры не должны оставлять заявителя и третьи стороны в состоянии неопределенности в течение неоправданно длительного времени.

8. Договаривающиеся государства отметили, что улучшение ситуации в этой области требует работы на национальном уровне, учитывающей конкретные национальные потребности, но что усилия в поддержку этой работы по различным направлениям могут предприниматься и на международном уровне. В данном разделе был рассмотрен ряд рекомендаций, касающихся необходимости анализа и повышения качества информации, поступающей в национальные ведомства из системы РСТ, и улучшения ситуации в этом отношении на международном уровне, а также анализа причин, обуславливающих рост

объемов работы на национальном уровне. Вопросы качества работы, выполняемой на международной фазе, а также вопросы оказания помощи национальным ведомствам в укреплении их возможностей в проведении поиска и экспертизы, были рассмотрены в следующих разделах.

Содержание отчетов о международном поиске, письменных сообщений и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности

9. В связи с вопросом о содержании отчетов о международном поиске, письменных сообщений и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности договаривающиеся государства приняли следующие рекомендации (см. пункт 143 документа РСТ/WG/3/2):

«143. Рекомендации – В связи с этим принимаются следующие рекомендации в отношении МПО и МПЗП, призванные сделать их более полезными инструментами оказания помощи национальным ведомствам в решении вопросов повышения качества отчетов и сокращения количества заявок, ожидающих рассмотрения:

(a) Ведомствам, выступающим в качестве международных органов, следует и далее принимать меры по повышению как фактического, так и субъективно оцениваемого качества и согласованности отчетов и заключений, подготавливаемых ими в соответствии с действующим Договором, Инструкциями и Руководствами, с тем, чтобы указанные и выбранные ведомства стремились учитывать содержание предоставляемых им материалов. Данный вопрос дополнительно рассматривается в пунктах 158 - 172 ниже.

(b) Ведомствам, выступающим в качестве указанных и выбранных ведомств, следует продолжить обсуждение вопроса о том, каким они хотели бы видеть содержание МПО и МПЗП, и принимать любые дополнительные рекомендации, направленные на их совершенствование, с учетом того обстоятельства, что отчеты и заключения должны быть полезны для всех договаривающихся государств и не могут содержать никаких замечаний относительно патентоспособности или непатентоспособности технического решения согласно любому конкретному национальному законодательству.

(c) МБ и ведомствам, выступающим в качестве международных органов, следует изучить детальные предложения об изменении содержания МПО и МПЗП и представить отчет о результатах такого изучения следующей сессии настоящей Рабочей группы, включая любые рекомендации, которые могут быть сочтены уместными – например, рекомендации о внесении поправок в Инструкцию или Административную инструкцию (включая бланки).

(d) эти действия ни в коей мере не должны ограничивать право указанных и выбранных ведомств использовать итоговые МПО и МПЗП в любых формах, которые они считают целесообразными, в соответствии с их национальным законодательством и политикой.»

Ход реализации

10. Согласно предложению Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки (документ РСТ/WG/6/18) в Инструкцию РСТ (правила 66 и 70) были внесены поправки (вступившие в силу с 1 июля 2014 г.), согласно которым обязательным элементом процедуры международной предварительной экспертизы согласно главе II Договора был признан уточняющий поиск.

11. Согласно предложению Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки (документ РСТ/WG/6/13) в Инструкцию к РСТ (правила 44ter и 94) были внесены поправки (вступившие в силу с 1 июля 2014 г.), предусматривающие передачу письменного сообщения международного поискового органа сразу после международной публикации соответствующей заявки.

12. Заседание международных органов в рамках РСТ и его Подгруппа обеспечения качества рассматривали содержание отчетов на протяжении многих сессий и пришли к выводу, что содержание отчетов о международном поиске и письменных сообщений, предусмотренное Инструкцией к РСТ, соответствует задаче удовлетворения потребностей указанных ведомств. Тем не менее, важно обеспечивать надлежащее качество оформления отчетов и заключений. В этой связи шла работа по ряду конкретных направлений:

- a) Были предложены различные уточняющие поправки к тексту Руководства РСТ по международному поиску и международной предварительной экспертизе. Согласованные изменения были утверждены в октябре 2015 г. циркулярным письмом С. РСТ 1459; обсуждение некоторых более сложных вопросов, таких как вопрос о единстве изобретения, продолжается.
- b) Международные органы продолжают развивать свои системы обеспечения качества и отчитываться о ходе этой работы; такие системы призваны обеспечивать наличие у органов и их экспертов необходимых ресурсов, проведение обучения кадров и реализацию процедур контроля качества, позволяющих получать высококачественные результаты.
- c) Был разработан ряд стандартных положений, призванных унифицировать форму, в которой до ведомств доводятся замечания, касающиеся новизны и изобретательского уровня.

Дальнейшая работа

13. Международные органы обязаны постоянно следить за состоянием своих систем обеспечения качества и отчитываться об этой работе. Разработка соответствующих процедур будет продолжена Подгруппой обеспечения качества Заседания международных органов в рамках РСТ.

14. Международное бюро уже имеет в своем распоряжении широкий набор средств обеспечения качества и контроля качества, но намерено свести их воедино, разработав более целостную собственную систему обеспечения качества. Разработка системы обеспечения качества на уровне, считающемся обязательным для международных органов, была бы чрезмерно обременительной задачей для всех получающих ведомств, кроме самых крупных, если только это не делается в рамках какого-то более общего процесса организации системы обеспечения качества конкретного ведомства. Тем не менее, получающим ведомствам следует проанализировать применяемые ими процедуры и обеспечить наличие достаточного количества надлежащим образом обученных сотрудников, имеющих доступ к необходимым ресурсам, позволяющих им выполнять свои функции надлежащим образом и в установленные сроки.

15. Международное бюро проанализирует учебные мероприятия, методические материалы и руководства, которые оно в состоянии проводить и предоставить, особенно для обеспечения эффективного использования возможностей системы ePCT сотрудниками использующих ее ведомств.

16. После принятия и внедрения несколькими международными органами стандартных положений, касающихся новизны и изобретательского уровня, будет рассмотрен вопрос о целесообразности применении этой же процедуры в других областях.

Обеспечение доступности отчетов о поиске и заключений экспертизы национальных ведомств

17. Государства-члены приняли следующие рекомендации по вопросу об обеспечении доступности отчетов о поиске и заключений экспертизы национальных ведомств (см. пункты 146 и 147 документа PCT/WG/3/2):

«146. Рекомендация – что касается других отчетов и заключений, указанным и выбранным ведомствам, проводящим поиск и экспертизу в ходе национальной фазы, рекомендуется провести консультации с МБ о методах открытия доступа к их национальным отчетам и заключениям другим указанным и выбранным ведомствам – либо путем передачи национальных отчетов и заключений в PATENTSCOPE, либо путем направления уведомлений о доступности таких отчетов и заключений в форме, допускающей включение в PATENTSCOPE гиперссылок на материалы национальной системы публичного доступа к патентной информации. Эти меры следует координировать с другими мерами, призванными стимулировать обмен национальными отчетами о поиске между национальными ведомствами (например, мерами, описанными в пунктах 45 - 47 документа SCP/14/3) для минимизации действий, выполняемых ведомствами для открытия доступа к отчетам и заключениям, а также создания возможности доступа к ним других ведомств в максимально простых и эффективных формах.

147. МБ следует обеспечивать доступность таких отчетов и заключений в системе PATENTSCOPE методами, допускающими эффективный доступ к ним национальных ведомств либо в форме обычного просмотра веб-страниц, либо при помощи автоматизированных процедур поиска и загрузки всех релевантных отчетов и заключений. Желательно, чтобы цитируемые документы загружались в систему в машиночитаемом формате, позволяющем давать прямые гиперссылки по крайней мере на наиболее доступные цитируемые патентные документы.»

Ход реализации

18. В настоящее время обмен документами и данными (в основном отчетами о поиске и заключениями экспертизы) между национальными ведомствами обеспечивается через систему WIPO CASE. В настоящее время 15 ведомств (включая Международное бюро, выступающее в интересах PCT) предоставляют свои отчеты о поиске и заключения экспертизы через эту систему другим ведомствам, а 31 ведомство пользуется доступом к документам через эту систему. Обмен данными может осуществляться либо через браузерный интерфейс, либо через автоматический машинный интерфейс (веб-сервис). Ряд ведомств согласился открыть доступ к своим документам для широкой публики. Эти документы могут просматриваться в PATENTSCOPE или через национальную систему публичного доступа к патентной информации, организованную соответствующим ведомством, а также через публичные порталы, реализованные некоторыми другими ведомствами.

19. По предложению, внесенному Республикой Корея и Европейским патентным ведомством (документы PCT/WG/7/27 и 8/18), в Инструкцию к PCT (правила 12bis, 23bis и 41) были внесены поправки, вступившие в силу 1 июля 2017 г. и обязывающие получающее ведомство предоставлять компетентному международному поисковому органу результаты любого поиска и/или классификации, выполненных таким ведомством ранее в качестве национального ведомства по любой предшествующей заявке, составляющей основание для притязания на приоритет международной заявки.

Дальнейшая работа

20. В настоящее время основная информация содержится в документах, существующих в форме традиционных документов. Некоторая часть информации в конечном счете оказывается в составе баз данных, но перевод данных (особенно ссылочной информации) в машиночитаемые форматы, обеспечивающие их непосредственную доступность и позволяющие повысить качество и актуальность таких услуг, как формирование сводных списков, подбор аналогов и формирование гиперссылок к копиям ссылок, потребует дополнительной работы.

Замечания третьих сторон

21. Договаривающиеся государства приняли следующие рекомендации, касающиеся замечаний третьих сторон (см. пункт 149 документа PCT/WG/3/2):

«149. Рекомендация – МБ следует создать систему, позволяющую третьим сторонам направлять замечания в отношении опубликованных международных заявок, включая ссылки на ранее раскрытую информацию, означающие, по их мнению, что заявленное техническое решение может не обладать новизной или изобретательским уровнем. Решение об объеме, в котором указанным ведомствам следует знакомиться с информацией, ссылки на которую содержатся в такой системе, должно быть оставлено на усмотрение указанных ведомств (Международное бюро намерено подготовить документ, в котором данный вопрос будет рассмотрен подробнее).»

Ход реализации

22. Договоренность о создании системы для направления замечаний третьих сторон была достигнута 1 июля 2012 г., и система начала работать с этого момента. Система реализована в виде браузерного сервиса с возможностью направления в него замечаний по вопросам новизны и изобретательского уровня технических решений с необязательным приложением копий цитированных документов из уровня техники. По итогам оценки работы этой системы, выполненной в 2014 г. (см. документ PCT/WG/7/11), был принят ряд рекомендаций, призванных облегчить ввод замечаний в систему третьими сторонами. Некоторые договаривающиеся государства высказали пожелания о расширении системы для возможного расширения круга направляемых в нее замечаний, в частности, замечаний по таким дополнительным вопросам, как достаточность раскрытия. Тем не менее, было принято решение подождать и сначала оценить эффективность системы в ее нынешнем виде.

23. В первые пять лет работы системы в нее были направлены 1 422 замечания по 1 394 международным заявкам. Если замечания поступают до получения соответствующих отчетов Международным бюро, они (как и любые ответные замечания заявителя) немедленно пересылаются международным поисковым органам и органам международной предварительной экспертизы. Они также активно пересылаются 11 указанным ведомствам; большинство остальных указанных ведомств, как правило, просматривают их через вебсайт системы PATENTSCOPE, где они размещаются рядом с отчетом о международном поиске и заключением международной предварительной

экспертизы о патентоспособности, или получают их автоматически через веб-сервис системы PATENTSCOPE.

24. Детальный анализ использования системы замечаний третьих сторон в первые пять лет ее работы приведен в циркулярном письме С.РСТ 1527 от 31 января 2018 г.¹² Документ, содержащий дополнительную информацию, касающуюся ответов на циркулярное письмо, в частности, оценок степени полезности системы указанными ведомствами и группами пользователей, будет внесен на рассмотрение Рабочей группы на ее текущей сессии.

Дальнейшая работа

25. Рабочий документ, который будет внесен на рассмотрение Рабочей группы на ее текущей сессии, будет включать рекомендацию в отношении необходимости дальнейшего усовершенствования системы замечаний третьих сторон, выработанную на основе ответов на циркулярное письмо С.РСТ 1527.

26. В рамках дальнейшей работы по повышению доступности ссылок, содержащихся в отчетах о международном поиске, составляемых некоторыми международными поисковыми органами в формате XML, Международное бюро намерено организовать сервис, объединяющий ссылки, содержащиеся в замечаниях, со ссылками из отчетов о международном поиске, обеспечивающий подбор аналогичных ссылок, позволяющий выявлять версии документов на других языках и создание гиперссылок на цитируемые патентные документы.

Резкий рост числа патентных заявок, подаваемых в мире

«149bis. Международному бюро рекомендуется провести дополнительное исследование с участием Главного экономиста ВОИС для анализа фундаментальных причин резкого роста числа подаваемых патентных заявок и связанной с этим серьезной нагрузки на международную патентную систему.»

27. Главный экономист подготовил исследование «Резкий рост числа патентных заявок, подаваемых в мире» и приложение к нему, содержащиеся в документах РСТ/WG/4/4 и РСТ/WG/5/4, которые были рассмотрены, соответственно, на четвертой и пятой сессиях Рабочей группы по РСТ. Более подробная информация приводится в отчетах об этих сессиях (документы РСТ/WG/4/17 и 5/22 Rev.).

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ СВОЕВРЕМЕННОСТИ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОЦЕДУР МЕЖДУНАРОДНОЙ ФАЗЫ

28. В документе РСТ/WG/3/2 подчеркивается, что работа, выполняемая в ходе международной фазы, полезна только в том случае, если отчет о международном поиске, письменные сообщения и заключения международной предварительной экспертизы о патентоспособности готовятся своевременно. Однако соблюдение сроков их подготовки является задачей не только международных органов, а требует эффективной работы и содействия получающего ведомства, а также Международного бюро. Договаривающиеся государства приняли следующие рекомендации, касающиеся своевременности выполнения процедур международной фазы (см. пункт 154 документа РСТ/WG/3/2):

«154. Рекомендации – Принимаются следующие рекомендации в отношении обеспечения подготовки МПО и МПЗП в сроки, установленные Договором. По причинам, отмеченным в пункте 153 [документа РСТ/WG/3/2] выше, эти рекомендации сформулированы в очень общем виде:

¹² <http://www.wipo.int/export/sites/www/pct/en/circulars/2018/1527.pdf>

(а) Получающим ведомствам необходимо следить за наличием у них достаточного персонала, материальной базы и возможностей подготовки кадров, позволяющих им получать и проверять международные заявки, и, при необходимости, направлять предложения о внесении исправлений сразу после их получения. Им следует также следить за тем, чтобы соответствующие процедуры, например, процедуры перевода пошлин, не были сложными для заявителей и позволяли ведомству выполнять необходимые проверки быстро и точно.

(b) МБ и получающим ведомствам следует обеспечивать возможность получения заявителями точной и актуальной информации о требованиях к международным заявкам, особенно в отношении уплаты пошлин, чтобы минимизировать недостатки, требующие исправления до передачи международной заявки в МПО и МБ.

(с) МБ следует проанализировать Руководство для получающего ведомства на предмет его актуальности и легкости его соблюдения. МБ следует также обеспечить (при необходимости – совместно с национальными ведомствами и при наличии необходимых ресурсов) перевод Руководства на максимально возможное число языков публикации (в настоящее время оно имеется на английском, французском, японском, португальском, русском и испанском языках).

(d) Международным органам следует обеспечивать наличие у них достаточных ресурсов для выполнения, наряду с национальными процедурами, международного поиска и международной предварительной экспертизы в ожидаемых объемах, а при возникновении очереди заявок, ожидающих рассмотрения, считать процедуры международной фазы достаточно приоритетными для того, чтобы указанные и выбранные ведомства могли пользоваться их результатами в ходе национальной фазы, а третьи стороны, насколько это возможно – к моменту международной публикации заявки.»

Ход реализации

29. Значительные успехи в обеспечении выполнения процедур международной фазы в установленные сроки достигнуты в результате сочетания следующих факторов:

- a) Получающие ведомства и Международные органы лучше понимают значение своевременности выполнения операций, а многие национальные ведомства провели значительную работу на местном уровне для повышения качества и своевременности выполняемых ими процедур международной фазы.
- b) Улучшены системы, применяемые при выполнении процедур международной фазы и для электронной передачи их результатов. Благодаря системе ePCT электронные средства выполнения процедур международной фазы доступны сегодня для всех ведомств и используются в той или иной степени 76 ведомствами. Сервис eSearchСору обеспечивает сегодня передачу копий протоколов поиска между гораздо большим числом пар «получающее ведомство – международный поисковый орган», чем раньше.
- c) Более активное использование средств электронной подачи заявок (имеющихся сейчас в 55 получающих ведомствах) и расширение возможностей проверок, проводимых до подачи заявок, особенно в рамках системы ePCT, означают, что получающим ведомствам приходится реже вносить исправления в документацию до ее передачи, чем раньше.

- d) Разработка Международным бюро систем, позволяющих контролировать сроки выполнения процедур на различных этапах, позволила яснее выявить существующие вопросы и проблемные области, требующие вмешательства, конкретизируя тем самым принятие необходимых мер.

30. Точные количественные данные об улучшении ситуации с соблюдением сроков выполнения процедур получить сложно, поскольку и работа с ведомствами на двусторонней основе, и работа по выработке показателей, которые бы позволили лучше контролировать процедуры, выявила ряд проблем неполной сопоставимости данных за более ранние периоды с новыми данными, а также выработки точных и осмысленных количественных показателей для некоторых случаев. Тем не менее, в обеспечении соблюдения сроков выполнения процедур достигнуты определенные успехи, которые иллюстрируются следующими примерами:

- a) Среднее время, проходящее с даты подачи заявки до момента получения Международным бюро ее регистрационного экземпляра сократилось с 3,15 недель в 2010 г. до 2,44 недель в 2017 г.
- b) Среднее время, проходящее с даты получения копии для поиска до даты формирования отчета о международном поиске (учитывая только заявки, для которых целевой показатель, предусмотренный правилом 42 Инструкции, составляет три месяца с первой из дат) сократилось с 4,19 месяцев в 2010 г. до 2,95 месяцев в 2017 г.
- c) Среднее время с даты приоритета до даты получения Международным бюро заключения международной предварительной экспертизы о патентоспособности сократилось с 30,8 месяцев в 2010 г. до 27,1 месяцев в 2016 г.

31. Пересмотр текста Руководства пока в основном ограничивался обеспечением актуальности его содержания.

Дальнейшая работа

32. Действуя в духе предложения о «формировании информационного ресурса для анализа и совершенствования процедур РСТ», внесенного делегацией Японией в ее документе «Непрерывное совершенствование (кайдзен) РСТ – от частичной до тотальной оптимизации» (РСТ/WG/6/14 Rev.), Международное бюро продолжает свою работу по совершенствованию данных и систем, применяемых для контроля прохождения международной заявки. Ожидается, что в 2018 г. оно подготовит для ведомств количественные показатели со значительно улучшенными параметрами точности и визуализации для содействия управлению работой получающих ведомств и международных органов, а также Международного бюро. Вопросы, которые будут выявлены при разработке этих показателей, будут и далее обсуждаться с национальными ведомствами.

33. Международное бюро будет стремиться улучшать содержание Руководств и методических документов и готовить их перевод на большее число языков, с тем, чтобы ведомства лучше понимали, какие именно действия требуются от них на всех этапах делопроизводства.

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА МЕЖДУНАРОДНОГО ПОИСКА И ЭКСПЕРТИЗЫ

34. В ходе обсуждения, завершившегося принятием рекомендаций Дорожной карты РСТ в 2010 г., договаривающиеся государства единодушно признали полезность отчетов о международном поиске (МПО) и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности (МПЗП) для их ведомств при принятии ими решения о

патентоспособности заявленного изобретения согласно национальному законодательству. При этом, однако, отмечалось, что полезность этих отчетов и заключений ниже, чем она должна быть, поскольку их качество не всегда признается достаточно высоким. В связи с этим договаривающиеся государства одобрили рекомендации, направленные на повышение как *фактического* качества МПО и МПЗП, так и их качества *по мнению* указанных ведомств, поскольку именно последний показатель определяет готовность одних ведомств пользоваться отчетами других.

35. Что касается фактического качества отчетов и заключений, в документе PCT/WG/3/2 отмечалось, что качество международного поиска должно *как минимум* не уступать качеству поиска, который ведомство проводило бы в соответствии с национальным законодательством своей страны, принимая решение о возможности выдачи охранного документа. Кроме того, объем международного поиска по необходимости шире объема национального поиска, поскольку он призван выявить уровень техники, который может оказаться релевантным по национальному законодательству любого из договаривающихся государств, даже если он не релевантен согласно национальному законодательству страны данного ведомства. Что касается субъективной оценки качества отчетов и заключений и работы, выполняемой ведомством, то в качестве важных факторов в этой связи были названы фактические ссылки, включенные в отчет, объяснение релевантности документов, приводимое в соответствующем письменном сообщении, а также сведения об области поиска (использованных базах данных, условиях классификации и поисковых стратегиях) (см. пункты 158 - 164 документа PCT/WG/3/2).

Внутренние системы обеспечения качества, применяемые международными органами

36. В этой связи договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующую рекомендацию в отношении внутренних систем обеспечения качества, применяемых международными органами (изложенную в пункте 165(а) документа PCT/WG/3/2):

«165. (а) Международным органам следует продолжать разработку своих внутренних систем обеспечения качества в соответствии с принципами обеспечения качества, изложенными в главе 21 Руководства по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы, с тем, чтобы применяемые ими внутренние процедуры, включая процедуры обеспечения качества, способствовали подготовке высококачественных МПО и МПЗП. В этой работе следует иметь в виду цель создания полезных и транспарентных показателей качества, позволяющих определять полезность международных отчетов и заключений для оценки патентоспособности изобретений указанными ведомствами.»

Ход реализации

— Системы обеспечения качества

37. С момента создания Заседанием международных органов на его семнадцатой сессии в феврале 2010 г. Подгруппы обеспечения качества международные органы отсылают в Подгруппу ежегодные отчеты о работе своих внутренних систем обеспечения качества, предусмотренных требованиями главы 21 Руководства по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы. Эти отчеты также публикуются на сайте ВОИС. В рамках обмена практическими примерами реализации таких систем в ведомствах некоторые органы представили общие описания своих систем обеспечения качества. Кроме того, на седьмой и восьмой неформальных сессиях Подгруппы обеспечения качества в феврале 2017 г. и феврале 2018 г., соответственно, ряд органов провели парную экспертизу, в рамках которой один из участвовавших органов высказывал устные замечания в отношении системы обеспечения качества другого ведомства. Такая форма экспертизы была признана

полезной, и такие встречи, в которых предлагается участвовать всем международным органам, планируется повторить на будущих сессиях Подгруппы.

38. По мере развития систем обеспечения качества международных органов Подгруппа выявляла направления возможного улучшения их систем обеспечения качества – например, предложение об использовании в ходе работы по обеспечению качества контрольных листов, которое в настоящее время нашло отражение в тексте главы 21. Многие органы также прошли независимую сертификацию своих систем обеспечения качества, например, на соответствие стандарту ISO 9001:2015; некоторые другие органы заявили о своем намерении пройти такую сертификацию в будущем. В Подгруппе обеспечения качества Заседания международных органов продолжается обсуждение предложений о включении в текст главы 21 более жестких требований к системам обеспечения качества.

— *Разработка показателей качества*

39. Начиная с 2012 г. Международное бюро ежегодно готовит сообщения о параметрах отчетов о международном поиске, формируемых всеми международными органами, используя для этого информацию из базы данных PATSTAT Европейского патентного ведомства и собственных баз данных Международное бюро. Такие сообщения начали создаваться в результате проведения совместного пилотного исследования, посвященного показателям качества отчетов о международном поиске, выполненного Европейским патентным ведомством первоначально для Группы трех ведомств, а позднее для Группы пяти крупнейших ведомств ИС мира (IP5). Сообщения о параметрах отчетов включают такие сведения, как среднее число документов, цитируемых в одном отчете о поиске, доля отчетов о поиске со ссылками категорий X/Y, использование непатентной литературы и язык ссылок. Хотя параметры отчетов о международном поиске не являются непосредственным критерием их качества, международные органы признали их ценными и применяют их в основном как инструмент самооценки и средство сравнения методов работы и выявления тенденций и расхождений в практике работы разных ведомств для последующего использования этой информации при совершенствовании рабочих процессов и процедур обеспечения качества, применяемых соответствующим органом.

40. Помимо сообщений о параметрах отчетов о международном поиске Международное бюро разработало другие средства отчетности, содержащие информацию, которая может использоваться в качестве оценочных показателей и средств контроля качества работы международных органов. Используя данные национальных и региональных ведомств ИС и Международного бюро, а также базы данных PATSTAT, Центр статистических данных ВОИС организовал бесплатный онлайн-сервис, обеспечивающий открытый доступ к статистике о деятельности в области ИС, включая деятельность международных органов в рамках РСТ, охватывающей самые различные виды информации по вопросам интеллектуальной собственности с широкими возможностями настройки поиска как с точки зрения выборки данных (по годам, по странам и регионам происхождения заявителей, по ведомствам в их различных качествах), так и их представления (числовые данные, карты-схемы, различные виды графиков и диаграмм). Кроме того, система eРСТ дает получающим ведомствам и международным органам онлайн-доступ к самой актуальной информации, имеющейся в распоряжении Международного бюро, относительно поданных заявок, копий протоколов поиска, ожидающих передачи в международные поисковые органы, а также отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы, ожидаемых от международных органов. Такая информация включает как обобщенные данные, так и детальные перечни конкретных международных заявок. Кроме того, в рамках Подгруппы обеспечения качества международные органы обмениваются информацией о методах применения показателей в их собственной работе по контролю и обеспечению качества.

Дальнейшая работа

41. Почти все органы в настоящее время полностью выполняют требования главы 21 Руководства по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы. Хотя имеются резервы дальнейшего повышения уровня требований и дальнейшей доработки механизма отчетности, представляется, что в настоящее время в обсуждении этих вопросов следует уделять основное внимание конкретным мерам обеспечения качества для определения рекомендуемой практики применения систем обеспечения качества международных органов.

42. Международное бюро продолжит свою работу по совершенствованию форм статистической отчетности по вопросам ИС, разрабатываемых им в интересах ведомств ИС, заявителей и широкой публики, включая организацию дополнительных служб для международных органов – например, реализацию интерактивных методов подготовки сообщений о параметрах отчетов о международном поиске, периодическую рассылку общих отчетов о результативности и уведомлений в случаях, когда данные о результативности свидетельствуют о каких-либо проблемах или необычных тенденциях. Сдерживающим фактором в этой работе является уровень автоматизации, достижимый на данном этапе. Обновление баз данных, таких как PATSTAT, требует значительной ручной работы, вследствие чего задержка в подготовке всего объема информации за конкретный период времени может достигать нескольких месяцев. Кроме того, хотя Международное бюро располагает данными международных заявок, они часто существуют в формате, исключающем их оперативный анализ. Так, Международное бюро получает отчеты о международном поиске в формате XML только от трех международных органов. Для расширения возможностей автоматического сбора и обработки данных необходимо добиваться того, чтобы больше международных органов направляли свои отчеты и заключения в формате XML.

43. Кроме того, в настоящее время следует стремиться переходить от простых сообщений о параметрах отчетов о международном поиске к использованию показателей, непосредственно характеризующих качество отчетов и заключений международной фазы, как это планировалось в начале обсуждения показателей, когда подготовка сообщения о параметрах отчетов рассматривалась в качестве первого этапа предполагаемого процесса, состоящего из трех этапов. Пока это не достигнуто, следует уделять основное внимание показателям, которые могут, по крайней мере, помогать выявлять потенциально проблемные (с точки зрения качества итоговых отчетов или эффективности применяемых процедур) области, с тем, чтобы международные органы или Международное бюро могли выделять ресурсы на работу именно в тех областях, где возможны дальнейшие усовершенствования. Исходным пунктом такой работы мог бы стать анализ ценности этих отчетов для процедур национальной фазы – например, степень использования указанными и выбранными ведомствами ссылок, найденных в ходе международной фазы, и степень, в которой данные о семействах патентов-аналогов впервые цитируются на национальной фазе, несмотря на то, что соответствующий документ находился в открытом доступе уже на этапе международного поиска или предварительной экспертизы.

Эффективный поиск по документам на языках, не являющихся официальными языками ведомств

44. В связи с вопросом о повышении качества поиска по документам на других языках договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующую рекомендацию (изложенную в пункте 165(b) документа РСТ/WG/3/2):

«165. (b) Международным органам следует продолжить выработку методов эффективного поиска по документам на языках, не являющихся официальными языками их ведомств. Такая работа должна касаться как технических средств, так и апробирования схем работы, в рамках которых эксперты ведомств, квалификация которых имеет взаимно дополняющий характер, совместно готовят отчеты.»

Ход реализации

45. Для облегчения поиска по патентной документации на разных языках и ее перевода на разные языки Международное бюро разработало различные языковые инструменты, входящие в состав базы данных PATENTSCOPE. Инструмент многоязычного поиска информации (CLIR) работает на 14 языках, позволяя пользователям вести одновременный поиск с применением соответствующей терминологии на многих языках путем перевода ключевых слов, используемых при поиске, и порождения синонимов. WIPO Translate, средство машинного перевода, также входящее в состав PATENTSCOPE, предназначено специально для перевода патентных документов. В октябре 2016 г. в рамках системы WIPO Translate реализован новый ультрасовременный инструмент перевода патентных документов, основанный на технологии искусственного интеллекта. Использование машинного перевода на базе нейронных сетей (NMT) позволяет получать при переводе патентных документов в WIPO Translate документ на языке перевода, стилистические и синтаксические особенности которого приближаются к характеристикам обычного языка, и обеспечивать для некоторых языковых пар более высокое качество перевода, чем при использовании прежней технологии перевода на базе статистического анализа. С сентября 2017 г. данный инструмент, получивший название WIPO Translate NMT, применяется для перевода между английским языком и всеми остальными девятью языками публикации РСТ в обоих направлениях. Для повышения точности перевода пользователь также имеет возможность указывать любую из 31 области техники или настраивать систему для автоматического определения области техники исходя из содержания исходного патентного документа.

46. Процентная доля ссылок на патентные документы на неофициальных языках международного поискового органа, приводимых соответствующим органом – это один из контролируемых параметров отчетов о международном поиске (см. пункт 39 выше). Анализируя динамику цитирования документов на неофициальных языках, органы могут оценивать эффект мер, принимаемых ими для совершенствования поиска по документам на разных языках.

Дальнейшая работа

47. Инструмент WIPO Translate NMT реализован в полной версии для всех языковых пар, кроме пар арабский-английский и английский-арабский, для которых он применяется на открытой платформе в режиме тестовой бета-версии. Полную версию системы для этих языковых пар планируется запустить после ее достаточно полного тестирования.

48. Что касается планируемого «апробирования схем работы, в рамках которых эксперты ведомств, квалификация которых имеет взаимно дополняющий характер, совместно готовят отчеты», Группа пяти крупнейших ведомств ИС мира (IP5) в настоящее время готовит новый пилотный проект в области совместного поиска и экспертизы (см. предложения «РСТ 20/20», внесенные Соединенным Королевством и Соединенными

Штатами Америки (документы PCT/WG/5/18, 6/15 и 7/20), «Предложения по дальнейшему совершенствованию служб и документов PCT» внесенные Европейским патентным ведомством (документ PCT/WG/5/20), а также предложение «Непрерывное совершенствование (кайдзен) PCT – от частичной к тотальной оптимизации», внесенное Японией (документ PCT/WG/6 Rev.), начало реализации которого предварительно намечено на июль 2018 г. Это будет третий пилотный проект в области совместного поиска и экспертизы; два предыдущих пилотных проекта были реализованы в период с 2010 г. по 2012 г. при участии Европейского патентного ведомства, Корейского ведомства интеллектуальной собственности и Ведомства по патентам и товарным знакам США. В третьем пилотном проекте примут участие все ведомства стран группы IP5 и, как предполагается, все они будут участвовать в подготовке совместных отчетов и заключений. Ожидается, что пилотный проект продлится не менее трех лет, при этом его максимальный срок может составить пять лет. Реализация проекта позволит оценить эффект сотрудничества между экспертами, работающими на разных языках, для процедур национальной фазы PCT. Дополнительная информация по третьему пилотному проекту имеется в документах PCT/WG/10/11 и PCT/MIA/25/7; дополнительный доработанный отчет будет направлен Европейским патентным ведомством Рабочей группе для рассмотрения на ее очередной сессии.

Оцифровывание патентных документов

49. По вопросу об оцифровывании патентных документов договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующую рекомендацию (изложена в пункте 165(c) документа PCT/WG/3/2):

«165. (c) Ведомствам, чьи национальные патентные фонды не существуют непосредственно в электронной форме, следует рассмотреть вопрос об их оцифровывании (при содействии МБ, если таковое потребуется) и открытии доступа к ним для международных органов и других ведомств для целей поиска.»

Ход реализации

50. На момент принятия Дорожной карты PCT в мае 2010 г. для поиска через базу PATENTSCOPE были доступны национальные патентные фонды восьми ведомств. С добавлением в эту базу национальных патентных фондов Бруней-Даруссалама, Камбоджи, Филиппин, Индонезии, Малайзии и Таиланда в августе 2017 г., Индии – в марте 2018 г., а также материалов патентных дел Ведомства по патентам и товарным знакам США в октябре 2017 г., она обеспечивает доступ к данным 52 национальных/региональных ведомств общим объемом в 69 млн патентных документов.

Дальнейшая работа

51. Международное бюро по-прежнему рекомендует ведомствам, чьи национальные патентные фонды не существуют непосредственно в электронной форме, обсудить с Международным бюро вопросы их оцифровывания и открытия доступа к ним для других ведомств.

Обратная связь между указанными ведомствами и международными органами

52. Чтобы указанные ведомства имели возможность направлять свои отзывы международным органам, направленные на повышение качества работы последних, договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующую рекомендацию (изложена в пункте 165(d) документа PCT/WG/3/2):

«165. (d) МБ следует координировать разработку централизованной системы, позволяющей указанным ведомствам направлять свои отзывы международным органам.»

Ход реализации

53. Успехи в создании системы, которая позволяла бы указанным ведомствам направлять международным поисковым органам свои отзывы по отчетам о международном поиске и письменным сообщениям, пока ограничены. Опираясь на предложение о дальнейшем повышении качества поиска и экспертизы в рамках международной фазы путем создания механизмов обратной связи между указанными ведомствами и международными поисковыми органами, содержащееся в предложении «Непрерывное совершенствование (кайдзен) РСТ – от частичной до тотальной оптимизации», внесенном Японией (см. документ РСТ/WG/6/14 Rev.), Патентное ведомство Японии и Шведское ведомство по патентам и регистрации провели в 2014 г. и 2015 г. два небольших пилотных исследования, в ходе которых ведомства разработали форму отзыва, позволяющую выявлять заявки, по которым имеют место расхождения между результатами международного и национального поиска. Исследование показало, что в тех случаях, когда выявлялись такие расхождения, подготовка отзыва занимала у эксперта указанного ведомства очень много времени, и на заполнение соответствующей формы ему требовалось в среднем почти 60 минут (см. пункты 14 и 15 приложения II к документу РСТ/MIA/23/14). Аналогичным образом, Ванкуверская группа ведомств (Ведомство ИС Австралии, Бюро интеллектуальной собственности Канады (СIPO) и Ведомство интеллектуальной собственности Соединенного Королевства (УКИРО)) сообщили о результатах тестовой процедуры, которые показали, что в том случае, когда СIPO выполняло функции международного поискового органа, а УКИРО – функции указанного ведомства, объем работы по подготовке отзывов вызвал проблемы; кроме того, вследствие разрыва между временем проведения международного поиска и временем проведения экспертизы на национальной фазе международный поисковый орган получал отзывы указанного ведомства по уже решенным вопросам (см. пункт 21 приложения II к документу РСТ/MIA/24/15).

Дальнейшая работа

54. Следует продолжить усилия по разработке эффективной централизованной системы обратной связи, позволяющей указанным ведомствам передавать соответствующую информацию международным органам, при минимизации времени, необходимого экспертам для заполнения бланков отзывов и устранения ненужных усилий, связанных с передачей информации по вопросам, уже потерявшим свою актуальность. В этой связи ведомствам следует продолжать обмениваться опытом подготовки отзывов до выдачи патента и подумать о необходимых дальнейших шагах в этой области, например, о разработке типового бланка отзыва, который был бы прост в заполнении, понятен для экспертов и отражал бы только информацию, полезную для международного органа, а также о выработке методов, позволяющих указанным ведомствам легко выявлять заявки, по которым направление отзыва имеет смысл и помогает международным поисковым органам в решении их задач, имея при этом в виду, что временной фактор и количество заявок, ожидающих рассмотрения, делают подготовку отзывов по всем заявкам, переходящим на национальную фазу, нереальной для большинства указанных ведомств.

Качество отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности согласно мнению указанных ведомств

55. Для решения вопросов повышения качества отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы о патентоспособности *по мнению* указанных ведомств, а также повышения фактического качества отчетов договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующие рекомендации (см. пункт 170 документа РСТ/WG/3/2):

«170. (а) Ведомствам, выступающим в качестве международных органов, следует признавать качество своей собственной работы, проводя по международным заявкам, в отношении которых они выполняли роль международных органов, при их переходе на национальную фазу в их ведомство, как правило, только дополняющий поиск. Это, разумеется, не означает, что эксперты не должны проводить поиск в объеме, который они считают необходимым для обеспечения высокого качества выдаваемых патентов в отдельных случаях, когда очевидно, что объем проведенного международного поиска был недостаточным или когда дополнительный поиск необходим по иным причинам – например, когда имеет место значительное изменение объема формулы изобретения или когда поиск по некоторым техническим решениям не проводился в связи с отсутствием единства изобретения.

170. (b) Международным органам следует стремиться давать больше информации о своих поисковых стратегиях, с тем, чтобы эксперты указанных ведомств могли легче оценить объем выполненного международного поиска.

170. (c) Во всех возможных случаях и без ущерба для качества поиска международным органам следует стремиться цитировать документы из широкого круга источников.

170. (d) Международным органам следует рекомендовать своим экспертам давать обстоятельные пояснения по вопросам релевантности цитируемых документов, особенно в тех случаях, когда эксперт считает, что техническое решение не является неочевидным, или когда документы, характеризующие уровень техники, содержат все признаки, указанные в формуле изобретения, но эксперт, тем не менее, считает, что сочетание признаков свидетельствует о наличии у технического решения изобретательского уровня относительно ранее раскрытой информации (поскольку эксперт, работающий в другой юрисдикции, может либо прийти к иному выводу, либо затратить значительное время на анализ и прийти к тому же выводу).»

Ход реализации

— Наличие информации о поисковых стратегиях международных поисковых органов

56. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 170(b) документа РСТ/WG/3/2, воспроизведенной в пункте 55 выше (дополненной предложением, вошедшим в предложения «РСТ 20/20», внесенные Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (см. документы РСТ/WG/5/18, 6/15 и 7/20)), в последние годы международные органы предоставляли больше информации о своих поисковых стратегиях. Эта мера призвана не только повысить прозрачность международного поиска, но и облегчить оценку отчетов о международном поиске указанными или выбранными ведомствами при экспертизе заявок в ходе национальной фазы. Существуют, однако, различия в объеме и составе информации, предоставляемой международными органами. Разные подходы, применяемые органами, можно резюмировать следующим образом:

- a) Группа органов документирует области, по которым проводился поиск, в порядке, предусмотренном формой РСТ/ISA/210. Такое документирование включает указание документации, по которой проводился поиск, сгруппированной по классификационным индексам, и названий использованных электронных баз данных, а также, в тех случаях, когда это практически возможно – применявшихся условий поиска;

- b) Европейское патентное ведомство, после завершения в конце 2017 г. соответствующей пилотной программы, предоставляет резюме основных аспектов поисковой стратегии на отдельном листе. Оно включает базы данных, по которым эксперт проводил поиск, классификационные индексы областей поиска, а также ключевые слова или другие элементы, относящиеся к изобретению, в отношении которого проводится поиск, и использовавшиеся при поиске сведения об уровне техники; и
- c) группа из шести органов предоставляет полные протоколы поиска в том формате, в котором они были составлены, для включения в базу PATENTSCOPE.

— *Цитирование документов из широкого круга источников*

57. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 170(с) документа PCT/WG/3/2 и воспроизведенной в пункте 55 выше, различные источники документов, цитируемых в отчетах о международном поиске, указываются в сообщениях о параметрах отчетов о международном поиске, которые ежегодно составляются Международным бюро и о которых идет речь в пункте 39 выше. Благодаря этому международные поисковые органы имеют возможность оценивать в своих отчетах о международном поиске степень использования патентных документов из различных источников и непатентной литературы, а также указывать процент ссылок на патентную литературу на языках, не являющихся официальными языками международного поискового органа.

Дальнейшая работа

58. Учитывая различие методов предоставления информации о поисковых стратегиях, необходимо решить вопрос о целесообразности проведения Международным бюро исследования для выявления наиболее подходящей формы и содержания протоколов поиска путем опроса разных категорий пользователей отчетов о поиске (заявителей, ведомств, выступающих в качестве органов международной предварительной экспертизы и указанных ведомств, а также групп пользователей). В этой связи Подгруппа обеспечения качества начала обсуждать объем опроса и формулировки соответствующих вопросов, чтобы обеспечить адекватность вопросов и понимание пользователями особенностей поисковых стратегий, применяемых в настоящее время, и их различий, позволяющее им дать обоснованный ответ.

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ СТИМУЛИРОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЕЙ К ЭФФЕКТИВНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СИСТЕМЫ И ВОПРОСОВ ДЕФИЦИТА КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ И ПЕРСОНАЛА

Создание стимулов к «эффективному» использованию системы заявителями

59. В документе PCT/WG/3/2 отмечалось, что подача международных заявок с немногими недостатками и исправление таких недостатков в ходе международной фазы отвечали бы интересам ведомств, третьих сторон и заявителей. Это способствовало бы международным поисковым органам в проведении международного поиска, давало бы третьим сторонам большую ясность в отношении элементов технического решения, в отношении которых имеется вероятность получения патентной охраны, и помогало бы указанным ведомствам решать вопрос о соответствии заявки требованиям национального законодательства (см. пункты 173 - 175 документа PCT/WG/3/2).

60. В связи с этим договаривающиеся государства приняли следующие рекомендации по вопросу о повышении качества международных заявок в ходе международной фазы (см. пункт 176 документа PCT/WG/3/2):

«176. (а) МБ и национальным ведомствам следует рекомендовать заявителям готовить заявки заблаговременно и проводить собственный поиск по уровню техники, прежде чем составлять формулу изобретения.

176. (b) Международные органы должны предоставлять заявителю достаточные возможности общения с экспертом в ходе международной предварительной экспертизы, включая направление заявителю по крайней мере одного письменного сообщения до составления «отрицательного» МПЗП.

176. (с) Договаривающимся государствам следует рассмотреть возможные меры стимулирования заявителей к подаче более качественных заявок и исправлению их недостатков в ходе международной фазы, которые могли бы применяться на международном или национальном уровне.»

Ход реализации

— *Заблаговременная подготовка заявок и выполнение заявителями собственного поиска по уровню техники*

61. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 176(а) документа РСТ/WG/3/2, воспроизведенной в пункте 60 выше, с момента принятия в 2010 г. рекомендаций Дорожной карты РСТ число национальных и региональных ведомств, патентные фонды которых вошли в состав базы PATENTSCOPE, выросло с 8 до 52. Используя базу PATENTSCOPE, материалы которой доступны на 10 языках публикации РСТ, заявители могут осуществлять бесплатный поиск более чем по 69 млн патентным документам, включая более 3,3 млн опубликованных заявок РСТ, многие из которых позволяют вести поиск в полнотекстовом формате. В дополнение к недавним успехам в развитии сервиса WIPO Translate (см. пункт 46 выше), с октября 2016 г. в PATENTSCOPE реализована возможность поиска по химической формуле, позволяющая пользователям рисовать или редактировать химические формулы, преобразовывать название химического соединения в химическую формулу или загружать формулу в базу из собственного файла для целей патентного поиска. В январе 2018 г. в базу PATENTSCOPE была добавлена новая серия учебных видеоматериалов с пошаговыми инструкциями и рекомендациями по пользованию базой. Дополнительная информация в отношении базы PATENTSCOPE имеется на сайте ВОИС по адресу: <http://www.wipo.int/patentscope/en/>.

— *Расширение возможностей общения заявителя с экспертом в ходе международной предварительной экспертизы*

62. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 176(b) документа РСТ/WG/3/2, воспроизведенной в пункте 60 выше, на девятнадцатой сессии Заседания международных органов в 2012 г. органы обсудили практику предоставления заявителям более широких возможностей общения с экспертами в ходе международной предварительной экспертизы. В частности, если заявитель пытался устранить те или иные недостатки международной заявки, выявленные в письменном сообщении международного поискового органа (а также, как правило, в первом письменном сообщении органа международной предварительной экспертизы), приводя свои аргументы или внося исправления в заявку, должно направляться второе письменное сообщение, подтверждающее мнение органа международной предварительной экспертизы о том, что заявка все еще имеет недостатки. Хотя некоторые органы применяют такую процедуру, органы возразили против признания такого второго письменного сообщения обязательным, настаивая на том, что оно должно сохранять необязательный характер во избежание излишнего повторения процедур или нарушения сроков, способных увеличить число отчетов, которые составляются с опозданием (см. пункты 9 и 10 документа РСТ/MIA/19/2 и пункты 41 и 42 документа РСТ/MIA/19/14).

— *Стимулы, побуждающие заявителей к подаче более качественных заявок и исправлению их недостатков в ходе международной фазы*

63. Один из возможных стимулов, побуждающих заявителя подавать более качественные заявки и обеспечивать исправление их недостатков в ходе международной фазы – это применение на национальной фазе льготных ставок пошлин в отношении заявок, переводимых на национальную фазу с полностью положительным заключением международной предварительной экспертизы о патентоспособности согласно главе I или главе II. Предложение о внесении соответствующей поправки к Инструкции к РСТ содержалось в предложениях «РСТ 20/20», внесенных Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (см. документы РСТ/WG/5/18, 6/15 и 7/20), но получило в Рабочей группе лишь очень ограниченную поддержку.

64. В предложениях «РСТ 20/20», внесенных Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (см. документы РСТ/WG/5/18, 6/15 и 7/20 и документ РСТ/WG/6/16) а также в «Предложениях по дальнейшему совершенствованию служб и документов РСТ» внесенных Европейским патентным ведомством (документ РСТ/WG/5/20) содержалось предложение о том, чтобы обязать заявителя давать ответ на любое не изъятые отрицательное замечание, содержащееся в заключении международной предварительной экспертизы о патентоспособности согласно главе I или главе II, при переводе заявки на национальную фазу, однако ряд договаривающихся государств выразил озабоченность по этому поводу. Вместе с тем, в настоящее время ряд договаривающихся государств отразили такую процедуру в своем применимом национальном законодательстве в одностороннем порядке и сообщили, что это имело позитивные результаты для национальных процедур выдачи патентов (см., например, сообщение ЕПВ, содержащееся в документе РСТ/WG/8/24).

65. В предложениях «РСТ 20/20», внесенных Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (см. документы РСТ/WG/5/18, 6/15 и 7/20), содержалось предложение о том, чтобы допустить внесение в заявку ограниченных исправлений по итогам экспертизы согласно главе I, однако оно вызвало озабоченность ряда договаривающихся государств. В Рабочей группе продолжается обсуждение предложений о допущении включения в заявку «правильных» элементов и частей путем отсылки в случае подачи ошибочных элементов и частей, которые связаны с этим вопросом.

66. 1 ноября 2014 г. Европейское патентное ведомство (ЕПВ) запустило новый сервис, названный «РСТ Direct», в рамках которого ЕПВ выступает в качестве международного поискового органа. В рамках РСТ Direct заявитель, подающий международную заявку, содержащую притязание на приоритет предшествующей заявки, по которой ЕПВ выполнило патентный поиск, вправе представить одновременно с международной заявкой неформальные замечания, цель которых – добиться изъятия возражений, выдвинутых в сообщении по результатам поиска, подготовленном в отношении приоритетной заявки, упрощая тем самым процесс оценки международной заявки и повышая полезность отчета о международном поиске и письменного сообщения. Аналогичный сервис организован Патентным ведомством Израиля в качестве международного поискового органа (см. документы РСТ/WG/8/17 и РСТ/WG/9/21) и планируется к организации в будущем Патентным институтом стран Северной Европы (см. пункты 77 - 81 документа РСТ/WG/9/27).

67. Другой стимул, побуждающий заявителей подавать более качественные заявки и обеспечивать исправление недостатков в ходе международной фазы – это применение процедуры ускоренного рассмотрения заявок, отвечающих определенным критериям, в ходе национальной фазы. Один из примеров такого ускоренного делопроизводства – это система ускоренного патентного делопроизводства (РРН), в рамках которой заявитель может требовать делопроизводства на национальной фазе по ускоренной процедуре с

использованием отчетов и заключений других ведомств, включая письменное сообщение международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы и заключение международной предварительной экспертизы о патентоспособности согласно главам I или II (далее – «РСТ-РРН»). После создания в 2014 г. так называемой «Глобальной сети РРН», в которую сегодня входят 25 ведомств, наличие отчетов и заключений, созданных в ходе международной фазы 14 международными органами-участниками Глобальной сети РРН, признается основанием для требования о применении процедуры РСТ-РРН любым из остальных ведомств-участников. РСТ-РРН также является элементом сети IP5 РРН, в рамках которой все ведомства Группы IP5 (Европейское патентное ведомство, Патентное ведомство Японии, Корейское ведомство интеллектуальной собственности, Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики и Ведомство по патентам и товарным знакам США) принимают требования о применении процедуры РСТ-РРН на основе отчетов и заключений международной фазы, подготовленных любым из остальных ведомств Группы IP5. За период с 2011 г. по 2015 г. число требований о применении процедуры РСТ-РРН почти удвоилось (увеличившись с 2 954 до 5 808)¹³.

68. В предложениях «РСТ 20/20», внесенных Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (см. документы РСТ/WG/5/18, 6/15 и 7/20) содержалось предложение о формальной интеграции РСТ-РРН в РСТ, которое было уточнено в документах, представленных обеими этими странами на сессии Рабочей группы в 2013 г. (см. документ РСТ/WG/6/17) и в 2014 г. (см. документ РСТ/WG/7/21). Однако вследствие того, что некоторые договаривающиеся государства выразили свои опасения по поводу данного предложения, Рабочая группа не смогла достичь консенсуса по этому вопросу (см. пункты 196 - 230 документа РСТ/WG/7/30).

Дальнейшая работа

69. Ввиду сокращения сроков пересылки МПЗП, предусмотренных главой II (в 2011 г. среднее время, необходимое для пересылки в Международное бюро МПЗП, предусмотренных главой II, составляло 31,6 месяцев, причем только 68,8% заключений пересылались в течение 28 месяцев с даты приоритета; в 2017 г. среднее время на пересылку в Международное бюро этих заключений составляло уже 27,1 месяцев, причем 89,3% заключений пересылались в течение 28 месяцев с даты приоритета), международным органам, которые обычно не готовят второе письменное сообщение при выявлении недостатков заявки после *добросовестной* попытки заявителя исправить заявку, чтобы снять возражения, высказанные в первом письменном сообщении, стоило бы, возможно, перейти к применению данной практики. Это дало бы заявителям дополнительные возможности внесения изменений в заявки и могло бы обеспечить перевод на национальную фазу большего числа заявок с положительным МПЗП.

70. Кроме того, международные поисковые органы, которые пока не имеют сервисов, аналогичных сервису РСТ Direct, реализованному ЕПВ и другими ведомствами, могли бы организовать такой сервис, т.е. дать своим заявителям возможность направлять неформальные замечания по результатам поиска, выполненного ведомством по предшествующей национальной заявке, которые могли бы затем учитываться при международном поиске. Кроме того, ведомства могут принять решение о расширении этого сервиса для подачи неформальных замечаний в отношении поиска по предшествующим заявкам, выполненного ведомством, не являющимся международным поисковым органом, особенно в тех случаях, когда приоритетная заявка и отчет о национальном поиске и любое заключение о патентоспособности были подготовлены на

¹³ См. вебсайт портала системы ускоренного патентного делопроизводства по адресу: <https://www.jpo.go.jp/pph-portal/statistics.htm>.

одном и том же языке, используя все возможности, создаваемые новым правилом PCT 23bis, действующим с 1 июля 2017 г., согласно которому результаты и классификационные данные предшествующего поиска пересылаются получающим ведомством в международный поисковый орган.

71. Что касается РРН, договаривающиеся государства могли бы вновь рассмотреть предложение об организации ускоренного делопроизводства на национальной фазе путем формальной интеграции РРН с PCT (см. пункт 68 выше). Это позволило бы обеспечить ускоренное рассмотрение заявки в любом указанном или выбранном ведомстве, если международный поисковый орган или орган международной предварительной экспертизы дал положительное заключение согласно статьям 33(2) - (4) PCT в отношении заявки, перешедшей на национальную фазу рассмотрения. Учитывая дополнительные возможности ускоренной схемы делопроизводства, это может дополнительно побуждать заявителей исправлять свои заявки в ходе международной фазы, чтобы получить положительное заключение и сократить затраты на делопроизводство на национальной фазе.

Решение проблем дефицита специалистов и кадров

72. В документе PCT/WG/3/2 были отмечены определенные трудности обучения кадров национальных и региональных ведомств в области проведения поиска и экспертизы. Так, небольшие ведомства часто не имеют экспертов той квалификации, которая позволяла бы им проводить обучение сотрудников того же ведомства. Кроме того, ведомства, способные проводить обучение сотрудников других ведомств, имеют ограниченные ресурсы для оказания такой помощи. Кроме того, хотя Международное бюро имеет некоторое количество сотрудников с опытом проведения поиска и экспертизы, у него нет возможности поддерживать их квалификацию в актуальном состоянии для обучения специалистов других ведомств напрямую. В Дорожной карте PCT также отмечалось, что обучение, организуемое между ведомствами на двусторонней основе, может частично совпадать по содержанию с другими мероприятиями и дублироваться (см. пункты 178 - 180 документа PCT/WG/3/2).

73. В этой связи договаривающиеся государства одобрили следующую рекомендацию (см. пункт 181 документа PCT/WG/3/2) по вопросу улучшения координации в обучении специалистов по вопросам поиска и экспертизы:

«181. Соответственно, национальным ведомствам, которые в состоянии проводить обучение по вопросам проведения поиска и экспертизы по существу, рекомендуется координировать свои действия, чтобы проводить дополнительное обучение, которое было бы полезным для максимального числа получающих ведомств. Это может включать взаимное уведомление об объеме и видах обучения, которое они в состоянии проводить, согласование запросов на обучение с содержанием предлагаемых курсов, а в тех случаях, когда несколько ведомств имеют сходные потребности в отношении языка и содержания обучения, проведение обучения на региональном уровне, а не на уровне отдельных стран. МБ следует применять аналогичный подход при организации обучения, касающегося процедур PCT – например, работы получающего ведомства.»

Ход реализации

74. В связи с рекомендацией, содержащейся в пункте 181 документа PCT/WG/3/2, воспроизведенной в пункте 73 выше, Международное бюро подготовило для рассмотрения на двадцать первой сессии Заседания международных органов в рамках PCT в 2014 г. документ, призванный инициировать диалог с международными органами и всеми договаривающимися государствами по следующим вопросам:

(i) совершенствование мероприятий по оказанию технической помощи в области

обучения экспертов; (ii) степень, в которой договаривающиеся государства в состоянии поддерживать такие мероприятия в области оказания технической помощи; и (iii) задачи содействия международному сотрудничеству в области обучения экспертов и распространения учебных средств и материалов, которые могло бы взять на себя Международное бюро (см. документ РСТ/MIA/21/4).

75. Выполняя рекомендации, принятые Заседанием международных органов на его двадцать первой сессии, Международное бюро подготовило предложения по улучшению координации работы по обучению экспертов между национальными ведомствами, учитывающие такие моменты, как эффективность долгосрочного планирования, обмен опытом в организации эффективного обучения и соотнесение потребностей в области обучения экспертов с возможностями ведомств, способных проводить такое обучение. Эти предложения обсуждались на сессиях Заседания международных органов и Рабочей группы, состоявшихся в 2015 г. (см. документы РСТ/MIA/22/5 и РСТ/WG/8/7). Рабочая группа энергично поддержала идею взятия на себя Международным бюро более активной роли в координации работы по обучению патентных экспертов между ведомствами и просила Международное бюро распространить, в качестве первого шага, циркулярное письмо, запросив у ведомств информацию о проводимой ими работе в области обучения экспертов для других ведомств, в частности, ведомств развивающихся стран, для лучшей подготовки следующего этапа: обсуждения вопроса о том, как Международное бюро могло бы с наибольшим эффектом выполнять роль координационного органа (см. пункт 46 документа РСТ/WG/8/25).

76. На девятой сессии Рабочей группы в 2016 г. Международное бюро сообщило о различных видах учебных мероприятий, проводимых ведомствами, и внесло ряд дополнительных рекомендаций, получивших одобрение Рабочей группы (см. документ РСТ/WG/9/18).

77. Одна из рекомендаций предусматривает проведение Международным бюро ежегодных опросов, в рамках которых ведомства должны будут сообщать о любых учебных мероприятиях, которые они проводят сами или которые проводятся для них другими ведомствами, и публикацию сводной информации о таких мероприятиях на сайте ВОИС (см. пункт 45 документа РСТ/WG/9/18). В связи с этим Международное бюро разослало ведомствам вопросник, предложив им сообщить об учебных мероприятиях, проводившихся в 2016 г. Проведенный опрос дополнил мероприятия, предусмотренные другими рекомендациями, включая составление Международным бюро подборки материалов, используемых ведомствами для самостоятельного обучения сотрудников, и материалов предлагаемых ими учебных курсов. Международное бюро представило оценку результатов проведенного опроса на десятой сессии Рабочей группы в мае 2017 г. (см. документ РСТ/WG/10/7) и составило подборку материалов для дистанционного обучения, разместив их по следующему адресу: <http://www.wipo.int/meetings/en/wg10/e-learning-resources>.

78. На своей девятой сессии Рабочая группа также предложила Международному бюро разработать концепцию совершенствования координации мероприятий по обучению специалистов в области патентной экспертизы по существу с упором на координацию работы ведомств-доноров, для ее обсуждения на следующей сессии Рабочей группы (см. пункт 50 документа РСТ/WG/9/18). Кроме того, Международному бюро было предложено изучить вопрос о разработке и применении системы управления учебной деятельностью, а также подготовить концепцию такой системы для обсуждения на следующей сессии Рабочей группы (см. пункт 65 документа РСТ/WG/9/18). Предложения по этим вопросам, включая предложение о разработке модели необходимых профессиональных качеств специалистов в области патентной экспертизы по существу, были представлены на рассмотрение десятой сессии Рабочей группы в мае 2017 г. (см. документ РСТ/WG/10/9). Вопрос будет вновь включен в повестку дня текущей сессии Рабочей группы.

Дальнейшая работа

79. Международное бюро продолжит рассылку ежегодных отчетов об учебных мероприятиях, проводимых одними ведомствами для других, и представит отчет о ходе разработки модели необходимых профессиональных качеств специалистов в области патентной экспертизы по существу и системы управления учебной деятельностью на текущей (одиннадцатой) сессии Рабочей группы.

80. Международное бюро также будет стремиться совершенствовать собственные формы организации обучения с учетом возможностей разработки соответствующих ИТ-инструментов, анализируя собственные материалы и проводя очное или дистанционное обучение напрямую (в форме вебинаров и в других формах).

Обеспечение доступности эффективных поисковых систем

81. В документе PCT/WG/3/2 были рассмотрены инициативы, направленные на повышение доступности эффективных поисковых систем для национальных ведомств. В частности, была представлена информация о Программе обеспечения доступа к результатам научных исследований для целей развития и инноваций (ARDI), начатой в июле 2009 г. – публично-частном партнерстве с ведущими провайдерами патентной информации, позволяющем ведомствам ИС развивающихся стран, отвечающим установленным критериям, пользоваться, бесплатно или за небольшую плату, современными средствами и службами поиска и анализа патентных данных, а также о развитии базы PATENTSCOPE (см. пункты 183 и 184 документа PCT/WG/3/2).

82. В связи с этим договаривающиеся государства одобрили следующую рекомендацию, посвященную вопросу о повышении доступности эффективных поисковых систем (см. пункт 185 документа PCT/WG/3/2):

«185. Международному бюро и договаривающимся государствам рекомендуется продолжать разработку практических и экономически приемлемых методов наращивания возможностей национальных ведомств в области онлайн-поиска.»

Ход реализации

83. Некоммерческие академические и научно-исследовательские учреждения и национальные ведомства ИС развивающихся стран продолжают пользоваться научно-технической информацией в рамках программы ARDI. В рамках этой программы более 100 издательских организаций позволяют 121 развивающейся стране и территории пользоваться примерно 30 000 журналов, книг и справочных изданий. Право страны на участие в программе определяется уровнем ее валового национального дохода (ВНД) на душу населения, показателями индекса развития человеческого потенциала (ИРЧП) и наличием у нее статуса наименее развитой страны (НРС) согласно классификации ООН. Одна группа стран пользуется бесплатным доступом к материалам в рамках программы ARDI, для другой группы стран плата составляет 1 500 долл. США за календарный год на одно учреждение.

84. Программа обеспечения доступа к специализированной патентной информации (ASPI) также направлена на расширение возможностей онлайн-поиска для 80 зарегистрированных учреждений из 30 развивающихся и наименее развитых стран. Благодаря программе ASPI патентные ведомства и академические и научно-исследовательские учреждения развивающихся стран, отвечающие установленным критериям, могут пользоваться предоставляемыми провайдерами патентной информации инструментами поиска и анализа патентных данных бесплатно или за небольшую плату. В настоящее время свои системы поиска и анализа патентных данных в рамках программы предлагаются восемью провайдерами коммерческих баз данных,

выступающими в качестве партнеров программы. Патентные ведомства, а также академические и научно-исследовательские учреждения наименее развитых стран получают бесплатный доступ в объеме одной учетной записи на каждую систему управления базами данных; стоимость доступа для патентных ведомств, а также академических и научно-исследовательских учреждений избранных стран со средним уровнем дохода составляет 1000 шв. франков за одну учетную запись за календарный год, но не более трех учетных записей на каждую систему управления базой патентных данных; патентные ведомства остальных избранных стран имеют доступ к каждой системе управления базой патентных данных (в объеме не более трех учетных записей) только при условии уплаты 3000 шв. франков за каждую учетную запись за календарный год.

85. Дополнительная информация о программах ASPI и ARDI имеется на сайте ВОИС и в пункте 36 отчета Генерального директора о реализации Повестки дня в области развития (документ CDIP/21/2), который будет представлен на двадцать первой сессии Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в мае 2018 г.

86. Международное бюро продолжает развивать базу PATENTSCOPE, как указано в пункте 61 выше.

Дальнейшая работа

87. Международное бюро продолжит работу с провайдерами баз данных и ведомствами, направленную на повышение доступности технической информации для ведомств ИС, особенно ведомств развивающихся стран. Ведомства ИС развитых стран могли бы также рассмотреть возможность открытия доступа к своим электронным базам данных для ведомств ИС развивающихся и наименее развитых стран по льготным абонентским ставкам.

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ СТОИМОСТИ УСЛУГ И ДРУГИХ ВОПРОСОВ ДОСТУПНОСТИ СИСТЕМЫ, А ТАКЖЕ УНИФИКАЦИИ И ПРИМЕНЕНИЯ ЗАЩИТНЫХ МЕР

Наличие льгот по уплате пошлин

88. В документе PCT/WG/3/2 признавалось, что уровень пошлин PCT остается существенным барьером для участия некоторых заявителей в системе PCT, и в этой связи в пунктах 187 – 190 этого документа были высказаны некоторые соображения о необходимости оказания дополнительной помощи некоторым заявителям, включая малые и средние предприятия и академические учреждения, с учетом целого ряда моментов, включая то обстоятельство, что пошлины PCT составляют лишь небольшую долю общих затрат на обеспечение патентной охраны за рубежом, и что поэтому сам по себе уровень этих пошлин не решит проблему доступности патентной системы в целом, а также вероятные последствия применения льгот для уровня доходов PCT от сбора пошлин и, соответственно, для финансового состояния Организации.

89. В этой связи договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующую рекомендацию (изложенную в пункте 191 документа PCT/WG/3/2):

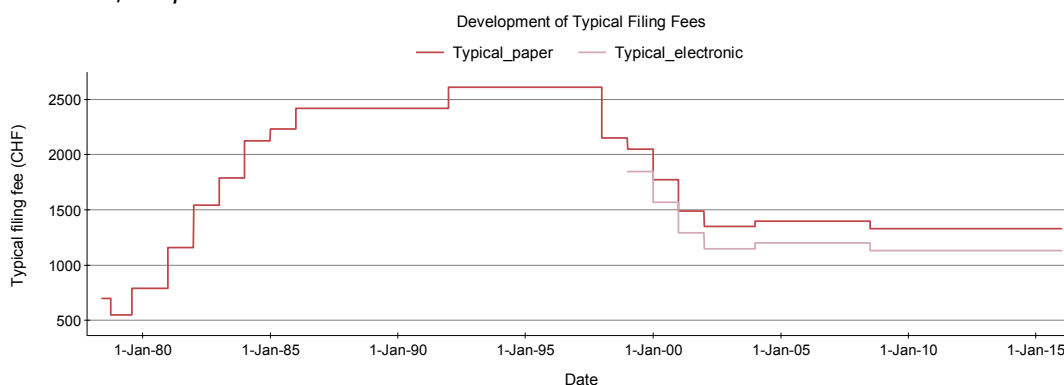
«191. МБ и договаривающимся государствам рекомендуется продолжить анализ уровней пошлин, применяемых для различных категорий заявителей, и поиск новых и нетрадиционных методов решения проблемы предотвращения отказа заявителей от использования системы в связи с уровнем пошлин.»

Ход реализации

— *Уровень пошлин РСТ в целом*

90. С самого начала следует напомнить, что с учетом вводившихся с течением времени изменений структуры ставок международных пошлин за подачу типичная международная пошлина за подачу с годами существенно сократилась для всех категорий заявителей. До введения максимального числа возможных пошлин за указание среднее число указаний возросло с 5 в 1978 г. до 10 в 1984 г. На диаграмме ниже показано, как менялась пошлина за типичную международную заявку (предполагая плавный рост числа указаний в период между этими датами и средний объем международной заявки, равный 30 страницам) при подаче заявки на бумаге и ее подаче в электронной форме, исходя из самого распространенного размера скидки за электронную подачу (200 шв. франков). Из диаграммы видно, что типичная международная пошлина за подачу составляет сегодня только половину соответствующей суммы в 1992 г.

Рис. 19: Динамика типичных пошлин за подачу заявки в период с 1978 г. по настоящее время



91. Учитывая, что большинство заявителей пользуются скидкой за электронную подачу в сумме не менее 200 шв. франков, и что с учетом инфляции сумма в 2 612 шв. франков в 1992 г. соответствует примерно 3 100 шв. франков сегодня, эффективная пошлина сократилась примерно до одной трети ее уровня начала 1990-х гг. То, что Международному бюро удавалось обеспечивать работу системы несмотря на сокращение дохода в результате снижения эффективной пошлины в расчете на одну заявку примерно до одной трети от уровня начала 1990-х годов, свидетельствует о масштабах экономии, обеспеченной Международным бюро благодаря более эффективным методам управления и постепенному внедрению систем электронной обработки заявок.

— *Критерии определения права заявителей из некоторых государств на получение льгот по уплате пошлин*

92. Опираясь на рекомендации Рабочей группы, утвержденные на ее сессии в июне 2014 г., Ассамблея РСТ приняла на своей сорок шестой сессии, состоявшейся в сентябре 2014 г., предложенные поправки к Перечню пошлин РСТ, в результате чего были установлены новые критерии определения государств, граждане и резиденты которых имеют право на 90%-ное сокращение международной пошлины за подачу и некоторых других пошлин, подлежащих уплате Международному бюро. Практическим следствием этого изменения стало то, что с 1 июля 2015 г. льготы по уплате пошлин были распространены на заявки физических лиц, являющихся гражданами и резидентами еще 10 государств, и отменены в отношении заявок заявителей, являющихся гражданами и резидентами двух государств.

93. Согласно договоренности, утвержденной Рабочей группой на ее седьмой сессии в мае 2017 г., через два года после внесения этих поправок Рабочей группе был представлен отчет о ходе применения поправок к Перечню пошлин РСТ (см. документ РСТ/WG/10/20). В этом отчете Международное бюро указало, что оно не имеет возможности сделать какие-либо выводы о последствиях изменения критериев, помимо констатации следующих фактов:

- а) наличие льготы по уплате пошлин, судя по всему, порождает тенденцию подавать международные заявки во всех возможных случаях от имени физических лиц; однако
- б) во многих случаях наличие льготы по уплате пошлин, судя по всему, влияет на общее число подаваемых заявок намного меньше, чем другие факторы, действующие в экономической и политической жизни соответствующих стран.

94. Дополнительная информация будет представлена на рассмотрение Рабочей группы по РСТ на ее текущей сессии. Согласно скорректированному пункту 5 Перечня пошлин, пересмотренные критерии предоставления льгот по уплате пошлин, указанные в подпунктах 5(а) и 5(б) Перечня пошлин, должны пересматриваться Ассамблеей каждые пять лет. Таким образом, первый пересмотр Ассамблеей принятых критериев состоится в 2020 г., через пять лет после вступления в силу пересмотренных критериев 1 июля 2015 г.

— *Льготы по уплате пошлин для малых и средних предприятий, университетов и государственных научно-исследовательских учреждений*

95. На своих шестой и седьмой сессиях, состоявшихся, соответственно, в 2013 г. и 2014 г. Рабочая группа по РСТ обсудила вопрос о возможном введении льгот по уплате пошлин РСТ для МСП, университетов и некоммерческих научно-исследовательских учреждений, включая следующие вопросы: (i) обоснованность и действенность применения дифференцированных пошлин для МСП, университетов и некоммерческих научно-исследовательских учреждений; (ii) возможное влияние применения этих льгот на уровень доходов РСТ и возможность применения таких льгот в формах, не нарушающих финансовую устойчивость Организации и не влияющих на уровень ее дохода; (iii) возможные критерии присвоения права на такие льготы; и (iv) вопросы применения льгот, требующие рассмотрения. Введение таких льгот по уплате пошлин для МСП также было одним из предложений, вошедших в состав предложений «РСТ 20/20» внесенных Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (см. документы РСТ/WG/5/18, 6/15 и 7/20).

96. В связи с возможным введением льготы по уплате пошлин РСТ для МСП Рабочая группа отметила, что до введения новых льгот для подобных групп заявителей необходимо внимательно изучить и решить многие вопросы, в частности, выработать и согласовать единое определение термина «малое и среднее предприятие» для целей предоставления льгот по уплате пошлин РСТ, а также возможные методы применения таких льгот в формах, не нарушающих финансовую устойчивость Организации и не влияющих на уровень ее дохода. Обсуждение данного вопроса завершилось на седьмой сессии Рабочей группы выражением единого позиции о том, что никакого определенного порядка действий не выработано и что поэтому никакой дальнейшей работы по данному вопросу не будет проводиться до тех пор, пока какое-то договаривающееся государство не внесет конкретное предложение.

97. На своей девятой сессии в 2016 г. Рабочая группа обсудила одно такое конкретное предложение, а именно, предложение Бразилии о применении льгот по уплате пошлин РСТ в пользу университетов и финансируемых государствами научно-исследовательских учреждений. Предложением предусматривалось, что такие льготы должны вводиться в

два этапа, при этом на первом этапе предлагалось давать льготы только университетам и финансируемым государствами научно-исследовательским учреждениям определенных стран, в частности, развивающихся и наименее развитых. На втором этапе такие льготы могли бы быть распространены на университеты и финансируемые государствами научно-исследовательские учреждения всех остальных стран, но только после оценки результатов первого этапа. Обсуждение предложения Бразилии Рабочей группой было продолжено на ее десятой сессии в 2017 г., хотя оно ограничивалось вопросом о возможных льготах по уплате пошлин только для университетов, и продолжится далее в рамках практикума, посвященного данному вопросу, который предполагается провести в период текущей сессии Рабочей группы, а также на самой сессии группы.

Дальнейшая работа

98. Как указано в пункте 97 выше, обсуждение предложения, внесенного Бразилией, в отношении возможного введения льгот по уплате пошлин для университетов, продолжится в Рабочей группе по РСТ на ее текущей сессии.

99. Как указано выше, типичная международная пошлина за подачу, уплачиваемая заявителями, составляет сегодня примерно половину (или, с учетом инфляции, треть) ее уровня середины 1990-х гг. Производительность операций по работе с заявками, обеспеченная Международным бюро, означает, что пока такой уровень пошлин является экономически приемлемым. Тем не менее, может потребоваться рассмотреть ряд вопросов:

– В ситуации, когда 95% заявителей платят пошлины по пониженной ставке (пользуясь скидкой за электронную подачу), «нормальную» пошлину уже нельзя называть нормальной. Изначальная цель скидок – поощрение заявителей к подаче заявок в электронной форме – уже достигнута, и преимущества электронной подачи для заявителей таковы, что лишь немногие из них вернулись бы к подаче заявок в бумажной форме даже в том случае, если уровни пошлин были бы одинаковыми. В предстоящие годы можно было бы предложить провести пересмотр уровней ставок.

– Наиболее крупные льготы по уплате пошлин за подачу заявок в электронном виде (300 шв. франков за подачу заявки в формате XML) предоставляются с целью повышения уровня обслуживания, то есть создания возможности отсылки указанным ведомствам и провайдерам патентной информации всего основного текста заявки при стопроцентной точности передачи, а не с целью удешевления обработки таких заявок по сравнению с заявками в формате PDF (предполагая, что библиографические данные, содержащиеся в заявлении, переведены в формат XML). Хотя средства подачи заявок в формате XML продолжают совершенствоваться и подача заявок в этом формате поощряется, финансовые прогнозы основываются на том предположении, что переход на формат XML будет происходить постепенно.

– Хотя «типичная» международная пошлина за подачу значительно ниже уровня середины 1990-х гг., ее ставка выше, чем (старая) базовая ставка плюс не более чем четыре пошлины за указание. Это может рассматриваться как определенная стимулирующая мера, направленная против использования системы заявителем, намеренным перейти на международную фазу только в небольшом числе стран, особенно если он точно знает, в каких странах будет испрашиваться охрана, и если ему не нужно готовить переводы. В принципе было бы желательно добиться того, чтобы система имела ценность для *любого* заявителя, рассматривающего вариант международной патентной охраны. Однако, поскольку в настоящее время стоимость делопроизводства почти не зависит от числа указаний или стран, в которых заявка переходит на национальную фазу, трудно понять, как можно достичь

этого экономически приемлемым способом при помощи разумной льготы по уплате пошлин, основанной на сведении числа указанных стран к небольшому числу.

100. Что касается других элементов пошлин, то сегодня, когда лишь ограниченное число документов распечатывается и отправляется по почте в бумажной форме, затраты Международного бюро на обработку объемных международных заявок лишь незначительно превышают затраты на обработку коротких заявок. Тем не менее, поощрение краткости в раскрытии информации важно как принцип политики, поскольку действительно важная информация не должна теряться в больших массивах текста, не относящегося к делу. Поэтому, хотя корректировка степени, в которой к объему заявления, входящего в состав заявки РСТ, применяется постраничный элемент пошлины, в определенных рамках допустима, какое-то принципиальное изменение подхода к этой части пошлины нежелательно.

101. Таким образом, уровни пошлин необходимо будет тщательно контролировать, и в будущем изменения в структуре пошлин могут оказаться оправданными или даже необходимыми. Однако, учитывая, что любые такие изменения вызывают значительную реакцию, а также во избежание многократных серий переговоров по различным вопросам, любой общий пересмотр структуры пошлин предлагается отложить до момента, когда такой пересмотр станет действительно необходим – например, в связи с тем, что прогнозы уровня использования заявителями варианта подачи заявок в формате XML приведут к выводу об экономической нежизнеспособности текущей модели.

Упрощение бланков, процедур и онлайн-сервисов

102. Хотя, как отмечается в документе РСТ/WG/3/2, сложность Инструкции к РСТ в значительной мере обусловлена необходимостью поиска решений, отвечающих потребностям всех договаривающихся государств в различных областях, в нем подчеркивается, что желательно, тем не менее, добиваться упрощения бланков и процедур во всех возможных случаях и давать простые рекомендации, которые, по возможности, не будут требовать от заявителей детального знания Инструкции; аналогичным образом, следует разрабатывать электронные системы с удобным интерфейсом и доступными функциями помощи, позволяющими заявителю легко понять, какие именно действия требуются от него при выполнении административных процедур, и обращаться к положениям Инструкции лишь в исключительных случаях.

103. В этой связи договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующие рекомендации (изложенные в пунктах 193, 194 и 195 документа РСТ/WG/3/2):

«193. МБ и договаривающимся государствам рекомендуется выносить на рассмотрение Международного бюро любые способы, которые, по их мнению, позволяют упростить процедуры для заявителей без внесения поправок в национальное законодательство.

194. Международному бюро рекомендуется критически проанализировать Руководство РСТ для заявителя, чтобы обеспечить его соответствие текущим задачам, а также полезность и понятность его содержания.

195. МБ и ведомствам, разрабатывающим онлайн-системы РСТ, рекомендуется следить за тем, чтобы при обновлении бланков и онлайн-систем особое внимание уделялось использованию в них таких формулировок, интерфейсов и связанных с ними функций помощи, которые в большинстве случаев делают излишним обращение к положениям Инструкции.»

Ход реализации

104. Одобряя указанные выше рекомендации, договаривающиеся государства признали, что проект совершенствования конкретных бланков, системных функций и положений Руководства РСТ для заявителя будет иметь долгосрочный характер, отметив ограниченность кадровых ресурсов Международного бюро, которое должно будет взять на себя основное бремя реализации этих рекомендаций; изменения будут осуществляться не целиком, во всем объеме и за короткий срок, а только в тех случаях, когда бланки, системные функции и положения Руководства РСТ для заявителя («Руководства») будут требовать внесения в них изменений по другим причинам (см. пункт 196 документа РСТ/WG/3/2).

105. В порядке выполнения рекомендации 194, содержащейся в документе РСТ/WG/3/2, Международное бюро проанализировало Руководство, чтобы привести его положения в соответствие с текущими требованиями настолько, насколько это в состоянии сделать Международное бюро. Как было указано в 2011 г. в документе РСТ/WG/4/3 (пункт 86), приложения к Руководству (содержащие конкретные сведения о конкретных ведомствах и органах) обновляются постоянно, а уточненные материалы публикуются на еженедельной основе и настолько оперативно, насколько это возможно после их поступления в Международное бюро.

106. В этой связи важно отметить, что содержащиеся в Руководстве сведения о каждом из ведомств ИС в их функциях ведомств и органов РСТ могут быть полными лишь в той мере, в какой полнота данных, направляемых Международному бюро, обеспечивается самими ведомствами и органами. В настоящее время имеются значительные пробелы в сведениях о более чем 20 договаривающихся государствах.

107. Особо отметив тот факт, что указанные ведомства иногда не сообщают Международному бюро о принятии их странами новых законов и процедур, имеющих последствия для международных заявок, переходящих на национальную фазу в такие ведомства, Международное бюро разослало ведомствам соответствующее напоминание циркулярным письмом РСТ о данных, относящихся к национальной фазе (циркулярное письмо С. РСТ 1506 от 30 марта 2017 г. «Напоминание о необходимости направления указанными и/или выбранными ведомствами Международному бюро полной и актуальной информации о требованиях, относящихся к национальной фазе рассмотрения, для их отражения в Руководстве РСТ для заявителя и публикации на вебсайте ВОИС»).

108. Как отмечалось в документе РСТ/WG/4/3, продолжалась работа по разработке системы, объединяющей все «справочные данные РСТ», имеющиеся в Руководстве РСТ для заявителя, Вестнике РСТ, официальных уведомлениях РСТ (Бюллетене РСТ), системе eРСТ и применяемых Международным бюро внутренних системах делопроизводства по заявкам РСТ. После того, как эта база данных перейдет в полнофункциональный режим, она станет «единым источником» всех элементов данных, используемых для всех систем и публикаций Международного бюро, позволяя Международному бюро работать с такими данными намного эффективнее, с минимальным дублированием усилий и обеспечением необходимой унификации.

109. Что касается рекомендаций в отношении обновления бланков и онлайн-систем РСТ, Международное бюро постаралось уделить особое внимание формулировкам используемых в них текстов и соответствующих сообщений служб поддержки пользователей, чтобы свести к минимуму необходимость обращения заявителей к соответствующим положениям Инструкции к РСТ.

110. Услуги системы eРСТ позволили большему числу национальных ведомств заполнять бланки в электронном виде и создали возможность прямой загрузки данных, подлежащих повторному использованию в рамках делопроизводства, осуществляемого Международным бюро или другими ведомствами, в их системы для выполнения

соответствующих процедур. Тем не менее, практические результаты этой работы пока остаются ограниченными, поскольку процедуры, осуществляемые ведомствами через систему ePCT, составляют сегодня лишь небольшую долю в общем делопроизводстве по международным заявкам.

111. В предложениях «PCT 20/20», внесенных Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки, Международному бюро рекомендовалось создавать в рамках PCT больше схем «самообслуживания» (см. пункт 8 документа PCT/WG/7/20). Система ePCT позволила реализовать целый ряд новых схем работы, позволяющие заявителям вводить данные, которые могут непосредственно импортироваться в систему – например, регистрируя изменение сведений согласно правилу 92bis Инструкции к PCT. Это позволило свести действия, требующиеся в большинстве случаев от Международного бюро для подтверждения правильности данных и формирования соответствующих бланков, к одному «щелчку мыши». Тем не менее, сомнения ведомств по поводу процедур проверки подписей и качества данных пока не позволили превратить эти и другие действия в функции самообслуживания в полном смысле этого слова.

Дальнейшая работа

112. Международное бюро ведет, и будет продолжать вести, работу с соответствующими ведомствами, предлагая им присылать недостающую информацию и приложения и отсылая на утверждение ведомств предварительные версии документов, подготовленные Международным бюро в результате его собственной информационной работы. Международное бюро еще раз просит все ведомства и органы PCT оказывать ему содействие в восполнении недостающих сведений.

113. Возможно, что на данном этапе, когда система ePCT способна организовать веб-сервис, обеспечивающий межмашинное взаимодействие между ведомствами в режиме реального времени, имеет смысл возобновить рассмотрение вопроса о том, как усовершенствовать делопроизводство таким образом, чтобы оно служило целям эффективного обмена данными, позволяющего достигать необходимых результатов, а не определялось содержанием и структурой существующих бланков, призванных лишь отражать процессы, которые они обслуживают. Такой подход соответствовал бы долгосрочным интересам как национальных ведомств, так и Международного бюро, повышая эффективность делопроизводства и сокращая затраты времени и средств на поддержание бланков в актуальном состоянии. Однако обеспечение первоочередного анализа наиболее полезных процедур и плавного перехода ведомств от традиционных бланков к заменяющим их службам на разных скоростях потребует значительной координации усилий.

Уведомления о несовместимости

114. Отметив, что в 2009 г. в отношении различных статей PCT, правил Инструкции к PCT и разделов Административной инструкции к PCT действовало примерно 150 оговорок, уведомлений и заявлений о несовместимости, означавших, что Договор может иметь разные последствия для заявителей в разных государствах, и особенно учитывая то обстоятельство, что значительное большинство этих норм представляют собой различные защитные нормы, смысл введения которых – дать заявителям возможность исправлять случайные ошибки, которые в ином случае приводили бы к отклонению их заявок, договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующую рекомендацию (изложенную в пункте 198 документа PCT/WG/3/2):

«198. Договаривающимся государствам рекомендуется оценить вопросы совместимости положений Инструкции и Административной инструкции к PCT с их законодательством и постараться определить, могут ли они отозвать свои уведомления о несовместимости.»

Ход реализации

115. Перечень не урегулированных до настоящего времени случаев несовместимости применимых норм РСТ с нормами национального законодательства отдельных стран, объединенный с перечнем не отозванных оговорок, предусмотренных статьей 64 РСТ, опубликован на главной странице вебсайта ВОИС, посвященной деятельности РСТ¹⁴. Со времени принятия Рабочей группой рекомендации, содержащейся в пункте 198 документа РСТ/WG/3/2, в сокращении количества сохраняющихся случаев такой несовместимости достигнут определенный прогресс. Начиная с 2010 г. 11 договаривающихся государств РСТ отозвали уведомления о несовместимости следующих положений Инструкции и Административной инструкции к РСТ с положениями их законодательства:

2010 г.: GB (правило 49.6); ES (правило 20.8(a) и (b));

2011 г.: HU (правило 20.8(a) и (b); правило 26bis.3(j); правило 49ter.1(g); правило 49ter.2(h); правило 51bis.2(c) и 3(c));

2012 г.: JP (правило 20.8(a) и (b); правило 49.6); LT (правило 49ter.2); PH (правило 20.8(a) и (b));

2013 г.: ES (правило 26bis.3(j); правило 49ter.1(g) и 2(h); правило 51bis.1(f));

2014 г.: US (правило 49ter.1(g) и 2(h));

2015 г.: AU (раздел 703(f) Административной инструкции); JP (правило 26bis.3(j); правило 49ter.1(g) и правило 49ter.2(h)); KR (правило 51bis.3(c));

2016 г.: Ни одно уведомление не было отозвано; в результате принятия поправок к Инструкции к РСТ (правило 23bis.2(b) и (e)) еще 10 ведомств направили уведомления о несовместимости;

2017 г.: CA (раздел 703(f) Административной инструкции);

2018 г.: BE (правило 20.8(a); правило 26bis.3(j)).

116. 1 июля 2017 г. из Инструкции были удалены положения о несовместимости в отношении правил 4.10(d) и 51bis.1(f), вследствие чего были отозваны последние не отозванные уведомления о несовместимости, связанные с этими правилами.

117. По состоянию на 1 апреля 2018 г. сохраняется 94 случая несовместимости норм Инструкции к РСТ и два случая несовместимости норм Административной инструкции к РСТ с положениями национального законодательства конкретных стран (данные цифры не включают оговорки о несовместимости, касающиеся положений статьи 64 РСТ).

Дальнейшая работа

118. Договаривающиеся государства добились значительных успехов в работе по анализу своего национального законодательства и отзыву уведомлений о несовместимости норм РСТ с его положениями во всех возможных случаях. Тем не менее, Международное бюро считает, что в области выполнения данной рекомендации Дорожной карты РСТ можно достичь большего. В связи с этим Международное бюро хотело бы призвать договаривающиеся государства активизировать их работу по анализу случаев несовместимости норм Инструкции и Административной инструкции к РСТ с положениями их законодательства и постараться изыскать пути для отзыва уведомлений о несовместимости, что способствовало бы большей согласованности в работе РСТ и

¹⁴ См. http://www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.html

повышению предсказуемости ее работы для ее пользователей. Также важно отметить, что многие нормы РСТ, в отношении которых сохраняются уведомления об их несовместимости с нормами национального законодательства стран, направлены на защиту интересов заявителей при выявлении ошибок, таких как пропуск сроков; единообразное применение таких защитных норм всеми ведомствами и органами РСТ отвечает интересам пользователей системы РСТ.

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ОКАЗАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ; ПЕРЕДАЧА ИНФОРМАЦИИ И ТЕХНОЛОГИИ В РАМКАХ РСТ

Техническая помощь

119. Как кратко указано в документе РСТ/WG/3/2 и подробнее описано в документе РСТ/WG/5/6, с самого начала функционирования системы РСТ в 1978 г. работа по оказанию технической помощи развивающимся странам в рамках ВОИС в патентной сфере, предусмотренной статьей 51 РСТ, координируется с другими видами сотрудничества в сфере промышленной собственности, осуществляемого под руководством соответствующего органа ВОИС, созданного для организации и контроля за реализацией мероприятий по оказанию технической помощи развивающимся странам. В связи с этим с самого начала функционирования системы РСТ в 1978 г. основные мероприятия по оказанию технической помощи, непосредственно осуществлявшиеся РСТ (не считая того, что система РСТ обеспечивает основные доходы ВОИС и служит поэтому главным источником финансирования большинства мероприятий в области сотрудничества в интересах развития) ограничивались – и по-прежнему ограничиваются – аспектами, непосредственно влияющими на степень использования системы РСТ развивающимися странами, такими как оказание странам, рассматривающим вопрос о присоединении к системе РСТ, правовых консультаций по вопросам совместимости их национального законодательства и практики требованиям системы РСТ, обучение сотрудников ведомств, заявителей и потенциальных заявителей по конкретным вопросам работы РСТ для обеспечения более глубокого понимания ими особенностей работы этой системы, а также оказание ведомствам помощи в применении ИТ-систем для повышения уровня взаимодействия и доступа к технической информации, включая оказание помощи в оцифровывании национальных патентных фондов, открытии доступа к ним и обеспечении доступности информации о переходе заявок на национальную фазу. Существуют многие другие аспекты технической помощи, касающиеся именно развивающихся стран и связанные в той или иной степени с деятельностью РСТ, но большинство этих вопросов более адекватно решается в рамках более общих программ технической помощи, реализуемых в рамках ВОИС.

120. В этой связи договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующие рекомендации (изложенные в пункте 204 документа РСТ/WG/3/2 и пункте 129 документа РСТ/WG/3/14 Rev., при этом последняя рекомендация считалась включенной в документ РСТ/WG/3/2 в виде пункта 204bis):

«204. При направлении запросов об оказании технической помощи в рамках РСТ, как и в любых других областях, ведомствам и договаривающимся государствам рекомендуется следить за ясностью выражения цели таких запросов и информировать Международное бюро о национальной политике в соответствующих областях. При оказании консультаций, проведении обучения и организации систем Международному бюро следует обеспечивать надлежащий учет таких нужд и соответствующей национальной политики.

204bis. Международному бюро рекомендуется провести исследование, посвященное координации работы по оказанию технической помощи развивающимся странам согласно положениям статьи 51 РСТ, обеспечивающей ее целенаправленный характер и соответствие требованиям рекомендаций Повестки дня в области развития, а также представить рекомендации в

отношении круга задач Комитета технической помощи для возможного создания такого органа. Результаты этого исследования будут представлены на рассмотрение четвертой сессии Рабочей группы.»

Ход реализации

121. Как и все остальные мероприятия по оказанию технической помощи, реализуемые ВОИС, мероприятия, непосредственно связанные с использованием системы РСТ развивающимися странами, осуществляются в соответствии с принципами Повестки дня в области развития. Международное бюро планирует и реализует эти мероприятия таким образом, чтобы они максимально соответствовали как утвержденной ВОИС процедуре разработки страновых планов, так и применяемым Организацией основным принципам разработки национальных стратегий использования ИС для целей развития, обеспечивая ориентацию этих мероприятий на цели развития, их проведение по запросам стран, их транспарентность и соответствие потребностям стран и уровню их развития, а также их соответствие местным условиям с точки зрения их планирования, организации и оценки. Принципы, лежащие в основе разработки страновых планов и национальных стратегий в области ИС, тесно взаимосвязаны и дополняют друг друга.

122. В детализированном внутреннем планировании, координации и итоговой реализации мероприятий технической помощи, непосредственно влияющих на уровень использования системы РСТ развивающимися странами, участвуют разные подразделения ВОИС, относящиеся к ее различным секторам. Помимо разных подразделений РСТ, участвующих в этой работе (в частности, Отдела международного сотрудничества РСТ, играющего обычно ведущую роль при организации таких мероприятий, Юридического отдела РСТ и Отдела деловой практики РСТ), к ним относятся Отдел патентного права (относящийся к Сектору патентов и технологий), Сектор развития (в частности, региональные бюро), Департамент стран переходного периода и развитых стран и Сектор глобальной инфраструктуры.

123. Главная направленность мероприятий по оказанию технической помощи, непосредственно влияющих на уровень использования системы РСТ – это оказание развивающимся странам помощи в оптимальном использовании системы РСТ с учетом конкретных страновых нужд, в частности, уровня развития национальной патентной системы и степени участия страны в различных региональных структурах сотрудничества в патентной области и в международной патентной системе. На пятой сессии Рабочей группы по РСТ в 2012 г. участники группы договорились о включении в повестку дня будущих сессий Рабочей группы отчетов о реализации проектов в области технической помощи, имеющих отношение к использованию системы РСТ, в качестве постоянных вопросов. С тех пор Международное бюро представляет на каждой сессии Рабочей группы детальную информацию обо всех мероприятиях по оказанию технической помощи развивающимся странам, имеющих отношение к использованию системы РСТ, наряду с планом выполнения таких мероприятий в течение остальной части соответствующего года. Подробнее см. документы РСТ/WG/6/11, РСТ/WG/7/14, РСТ/WG/8/16, РСТ/WG/9/6 и РСТ/WG/10/19.

124. Аналогичным образом, с 2012 г. Международное бюро также представляет на каждой сессии Рабочей группы детальную информацию о мероприятиях по оказанию технической помощи, имеющих отношение к использованию системы РСТ, курируемых другими органами ВОИС (не относящимися к системе РСТ), в частности, Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), Комитетом по стандартам ВОИС (КСВ) и Генеральной Ассамблеей ВОИС. Дополнительная информация о таких мероприятиях, отчеты по которым были представлены Рабочей группе в 2013 г., 2014 г., 2015 г. и 2016 г., имеется в пункте 13 документа РСТ/WG/6/11, пункте 7 документа РСТ/WG/7/14, пункте 6 документа РСТ/WG/8/16, пункте 6 документа РСТ/WG/9/6 и пункте 9 документа РСТ/WG/10/19.

125. Что касается исследования Международного бюро по вопросам координации технической помощи развивающимся странам, оказываемой в соответствии со статьей 51 РСТ, такое исследование («Координация технической помощи и финансирование проектов оказания технической помощи развивающимся странам в соответствии со статьей 51 РСТ») было представлено Международным бюро на четвертой сессии Рабочей группы и рассматривалось группой на ее четвертой и пятой сессиях (см. документы РСТ/WG/4/5 и РСТ/WG/5/6, соответственно).

Дальнейшая работа

126. Согласно договоренности, достигнутой на пятой сессии Рабочей группы по РСТ в 2012 г., отчеты Международного бюро о реализации проектов оказания технической помощи, имеющих отношение к использованию системы РСТ, будут включаться в повестку дня будущих сессий Рабочей группы в качестве постоянных вопросов; в связи с этим Международное бюро продолжит представление Рабочей группе по РСТ детальной информации обо всех мероприятиях по оказанию технической помощи развивающимся странам, имеющих отношение к использованию системы РСТ.

127. Информация о мероприятиях по оказанию технической помощи, связанных с обучением экспертов, приводится в справке о ходе выполнения рекомендации, содержащейся в пункте 181 документа РСТ/WG/3/2 выше (см. пункты 72 – 79 выше).

Передача информации и технологии в рамках РСТ

128. В документе РСТ/WG/3/2 отмечалось, что развивающиеся страны уже давно направляют просьбы о предоставлении им информации о технологиях, которые находятся в открытом доступе и использование которых не требует получения лицензий, но что такую информацию невозможно получить без знания статуса рассмотрения всех патентных заявок, относящихся к конкретному техническому решению, во всех государствах, в которых соответствующая сторона хотела бы осуществлять коммерческие операции. В нем указывалось, далее, что получение такой информации у большинства договаривающихся государств вызывает затруднения, поскольку Инструкция к РСТ не предусматривает никакого конкретного обязательства ведомств направлять в Международное бюро данные о заявках, перешедших на национальную фазу. Хотя ряд ведомств направляют с разной периодичностью обновленную информацию по заявкам, перешедшим на национальную фазу, такой информации часто недостаточно для определения текущего статуса заявки в различных ведомствах и она не содержит сведений о других заявках, связанных с конкретной заявкой, которые могли быть поданы в национальное ведомство напрямую.

129. Далее в документе РСТ/WG/3/2 отмечалось, что развивающиеся страны также выступают за поощрение конкурентной практики лицензирования интеллектуальной собственности, в том числе в интересах стимулирования изобретательской деятельности и инноваций в заинтересованных странах, особенно развивающихся странах и НРС, и передачи технологии таким странам (рекомендация 23 Повестки дня в области развития). Хотя до сих пор Международное бюро не смогло выработать надежный вариант реализации этой рекомендации в деятельности РСТ, и хотя необходимо иметь в виду, что РСТ не занимается патентами как таковыми, а только патентными заявками, и что выдача патентов, основанных на одной и той же международной заявке, разным лицам в разных государствах с разной лицензионной практикой вполне вероятна, тем не менее, представляется возможным рассмотреть вопрос о создании в рамках процедур международной фазы РСТ некоего реестра, позволяющего заявителям сообщать о своей готовности выдавать лицензии на использование своих потенциальных патентов.

130. В этой связи договаривающиеся государства приняли в 2010 г. следующие рекомендации (изложенные в пунктах 207 и 211 документа PCT/WG/3/2 и в пункте 129 документа PCT/WG/3/14 Rev., причем последняя рекомендация считалась включенной в документ PCT/WG/3/2 в виде пункта 211bis):

«207. Международному бюро рекомендуется провести работу с национальными ведомствами по передаче информации о реальном статусе патентных заявок, охватывающей не только заявки, подаваемые в рамках PCT, и патенты, выдаваемые далее на их основе, но и обычные национальные заявки, и объединению такой информации в поисковой системе, позволяющей быстрее выявлять технологии, перешедшие в общественное достояние.

211. Договаривающимся государствам рекомендуется рассмотреть вопрос о полезности системы, направленной на содействие выдаче лицензий, для международной фазы PCT и, если она будет признана таковой, о том, можно ли решить данный вопрос только путем внедрения какой-то технической системы, или для этого потребуется принятие договаривающимися государствами соответствующей национальной политики.

211bis. МБ рекомендуется провести дополнительное исследование, посвященное оценке эффективности функционирования системы PCT с точки зрения решения ее задач, связанных с распространением технической информации и повышением доступности технологий, а также с организацией технической помощи развивающимся странам.

В исследовании также должны быть сформулированы рекомендации и предложения по более эффективному решению этих задач, включая рекомендации и предложения по вопросам достаточности раскрытия информации, для их рассмотрения договаривающимися государствами на четвертой сессии Рабочей группы PCT, с тем пониманием, что принятие решений по некоторым вопросам может потребовать обсуждения в других органах ВОИС.

В этой связи следует внести соответствующие изменения в предлагаемый бланк регистрации замечаний третьих сторон (документ PCT/WG/3/6, приложение 2, стр. 2), включая аспекты «достаточности раскрытия», для их обсуждения на следующей сессии».

Ход реализации

131. В связи с рекомендацией Международному бюро провести работу с национальными ведомствами для передачи информации о реальном статусе патентных заявок и, в конечном счете, объединения такой информации в поисковой системе, позволяющей быстрее выявлять технологии, перешедшие в общественное достояние, содержащейся в пункте 207 документа PCT/WG/3/2, следует упомянуть недавнее принятие Комитетом по стандартам ВОИС (КСВ) на его сессии в мае 2017 г. нового стандарта ВОИС ST.27 «Рекомендация в отношении обмена данными о правовом статусе патентов». Поскольку для предотвращения нарушения частными лицами интеллектуальных прав других лиц необходима актуальная, достоверная и доступная для понимания информация о правовом статусе прав ИС, и поскольку сегодня, вследствие различий национального и регионального патентного законодательства и практики, ведомства интеллектуальной собственности («ведомства ИС») предоставляют такую информацию в разных форматах и на разных языках, несогласованным и несвоевременным образом, цель нового стандарта – способствовать эффективному обмену данными о правовом статусе патентов между ведомствами ИС в унифицированных форматах для повышения доступности таких данных для ведомств ИС, пользователей информации о правах ИС,

провайдеров информации о правах ИС, широкой публики и других заинтересованных сторон. Данный стандарт, который повысит уровень глобальной доступности, достоверности, сопоставимости и своевременности информации о правовом статусе патентов – это важный первый шаг в работе по объединению такой информации в поисковые системы, в частности, PATENTSCOPE, для более оперативного выявления технологий, перешедших в общественное достояние.

132. На своей сорок седьмой сессии в октябре 2015 г. Ассамблея PCT одобрила поправки к правилу 95 Инструкции к PCT, согласно которым с 1 июля 2017 г. указанные ведомства должны направлять в Международное бюро актуальную информацию о переходе международных заявок на национальную фазу, их национальной публикации и выдаче по ним патентов. Ожидается, что эта мера обеспечит существенное улучшение качества и полноты информации о заявках, переходящих на национальную фазу, представляемой ведомствам и поставщикам патентной информации через систему ePCT и базу PATENTSCOPE, а также в неструктурированной форме.

133. Что касается рекомендации о повышении доступности информации о статусе патентных заявок путем создания системы, позволяющей заявителям сообщать через соответствующий реестр о своей готовности выдавать лицензии на использование своих потенциальных патентов, содержащейся в пункте 211 документа PCT/WG/3/2, следует напомнить, что в порядке выполнения этой рекомендации в январе 2012 г. в базе PATENTSCOPE была реализована новая функция, позволяющая заявителям подтверждать свою готовность выдавать лицензии на свое изобретение и указывать условия возможного лицензирования. Сообщение о готовности выдавать лицензии может быть направлено в электронной форме, обычной почтой или факсом в любое время с момента подачи международной заявки до истечения срока, составляющего 30 месяцев с даты приоритета. Сообщение о готовности выдачи лицензий отражается в библиографических данных заявки и сопровождается гиперссылкой, позволяющей третьим сторонам ознакомиться с содержанием самого сообщения, однако такое сообщение не является элементом самой публикуемой международной заявки. Наличие сообщения о готовности выдачи лицензий также добавлено в ведущийся в базе PATENTSCOPE перечень критериев поиска. С момента реализации в PATENTSCOPE этой новой функции в ней опубликовано 868 сообщений о готовности выдачи лицензий.

134. Что касается рекомендации Международному бюро провести дополнительное исследование для оценки эффективности функционирования системы PCT с точки зрения достижения ее цели, касающейся распространения технической информации и повышения доступности технологий, а также организации технической помощи развивающимся странам, содержащейся в пункте 211*bis* документа PCT/WG/3/2, результаты такого исследования («Задачи PCT, связанные с организацией оказания технической помощи развивающимся странам, распространением технической информации и повышением доступности технологии; достаточность раскрытия») были представлены Международным бюро Рабочей группе по PCT и приняты к сведению Рабочей группой на ее пятой сессии (см. документ PCT/WG/5/6). Отметив, что (в тот момент) в Комитете ВОИС по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) продолжалось обсуждение документа «Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития» (документ CDIP/8/INF/1) («Внешний обзор»), Рабочая группа приняла на своей пятой сессии решение дождаться итогов этого обсуждения, прежде чем обсуждать вопросы выполнения разделов рекомендаций Дорожной карты PCT, касающихся оказания технической помощи.

135. На шестой и последующих сессиях Рабочей группы Международное бюро представило обновленную информацию по итогам обсуждения Внешнего обзора и относящихся к нему документов КРИС. На своей последней (десятой) сессии Рабочая группа приняла к сведению обновленное сообщение Международного бюро об

обсуждении, которое продолжалось на восемнадцатой сессии КРИС, состоявшейся 31 октября – 4 ноября 2016 г. в Женеве. На этой сессии КРИС решил завершить обсуждение Внешнего обзора и вместо этого начать обсуждение вопроса о технической помощи ВОИС по направлению «Сотрудничество в целях развития» на базе так называемого «пересмотренного испанского предложения» (приложенного в виде дополнения I к резюме председателя семнадцатой сессии КРИС) в течение шести предстоящих сессий КРИС.

136. Ввиду этого продолжающегося обсуждения вопросов в рамках КРИС в обновленное сообщение Международного бюро десятой сессии Рабочей группы (документ РСТ/WG/10/19) была включена рекомендация о том, что, во избежание дублирования усилий, Рабочей группе, возможно, следует дождаться итогов обсуждения пересмотренного испанского предложения в рамках КРИС и его итогового выполнения наряду с другими относящимися к нему документами, посвященными оказанию технической помощи, включая Внешний обзор, прежде чем обсуждать способы выполнения разделов рекомендации 211bis и рекомендаций Дорожной карты РСТ, касающихся оказания технической помощи. Документ РСТ/WG/10/19 был принят Рабочей группой к сведению.

Дальнейшая работа

137. Ожидается, что вступление в силу нового стандарта ВОИС ST.27 «Рекомендация в отношении обмена данными о правовом статусе патентов», а также нового правила 95 Инструкции к РСТ «Информация и переводы, предоставляемые указанными и выбранными ведомствами» постепенно обеспечит очень значительное повышение качества и полноты информации о заявках, переходящих на национальную фазу рассмотрения, делопроизводстве по заявкам, находящимся на национальной фазе рассмотрения и правовом статусе заявок, находящихся на национальной фазе рассмотрения, содержащейся в системе ePCT и базе PATENTSCOPE.

138. Однако, хотя качество информации, относящейся к процедурам национальной фазы, улучшилось, в этой области еще предстоит провести большую работу. Отдельный доклад на эту тему будет представлен на текущей сессии Рабочей группы.

139. Что касается запланированного рассмотрения договаривающимися государствами способов реализации разделов рекомендации, содержащейся в пункте 211bis документа РСТ/WG/3/2, касающихся оказания технической помощи в рамках РСТ, то, как было предложено в документе РСТ/WG/10/19, во избежание дублирования усилий договаривающимся государствам, возможно, следует дождаться итогов обсуждения пересмотренного испанского предложения в рамках КРИС и его итогового выполнения наряду с другими относящимися к нему документами, посвященными оказанию технической помощи, включая Внешний обзор.

Перевод документации Рабочей группы

140. На своей третьей сессии Рабочая группа одобрила следующую рекомендацию, касающуюся обеспечения наличия документации Рабочей группы по РСТ на других официальных языках Организации Объединенных Наций (см. пункт 129 документа РСТ/WG/3/14 Rev.; при этом данная рекомендация считалась включенной в документ РСТ/WG/3/2 в виде пункта 213):

«213. Принимая к сведению пожелание многих договаривающихся государств об обеспечении всей рабочей документации Рабочей группы по РСТ на шести официальных языках Организации Объединенных Наций для стимулирования и облегчения участия всех договаривающихся государств в обсуждении вопросов, рекомендуется включить данный вопрос в проводимое в настоящее время исследование МБ, посвященное лингвистической политике ВОИС в целом.»

Ход реализации

141. На своей сессии, состоявшейся в 2011 г., Ассамблеи государств-членов ВОИС утвердили рекомендацию Комитета по программе и бюджету (см. пункты 173 - 184 документа A/49/18) об увеличении числа языков, на которые переводится документация для заседаний основных органов, комитетов и рабочих групп ВОИС, а также ключевые и новые публикации, до шести официальных языков Организации Объединенных Наций (арабского, китайского, английского, французского, русского и испанского); поэтапное выполнение этой рекомендации было начато в 2011 г. В соответствии с этим решением перевод документации Рабочей группы по РСТ на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций начал обеспечиваться в 2014 г.

Дальнейшая работа

142. Договаривающиеся государства могли бы рассмотреть целесообразность дальнейшего расширения лингвистической поддержки совещаний Рабочей группы по РСТ путем обеспечения не только письменного перевода документов совещаний Рабочей группы, но и устного перевода на совещаниях Рабочей группы на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций (в настоящее время устный перевод осуществляется только на английский, французский и испанский языки), при условии удовлетворения запроса на выделение необходимых ресурсов. Соответствующее предложение будет представлено на рассмотрение Рабочей группы на ее текущей сессии.

[Конец приложения II и документа]